TM-T20

Manual del usuario del software

EPSON
EXCEED YOUR VISION

Introducción

Descripción de las funciones de TM-T20 Software Installer.

Instalación

Descripción del proceso de instalación y desinstalación.

Uso del controlador de imprsora

Descripción de funciones de impresión simples y prácticas.

TM-T20 Utility

Descripción de la herramienta TM-T20 Utility.

Información de desarrollo de aplicaciones

Descripción de cómo controlar la impresora e información necesaria.

M00026002ES
Rev. D

Precauciones

- Ninguna parte de este documento podrá ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación ni transmitida en forma alguna ni por ningún medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, de grabación o cualquier otro, sin el previo consentimiento por escrito de Seiko Epson Corporation.
- El contenido de este documento está sujeto a cambios sin previo aviso. Póngase en contacto con nosotros para obtener la información más reciente.
- Si bien se han tomado todas las precauciones para la preparación de este documento, Seiko Epson Corporation no se hace responsable de errores u omisiones.
- Tampoco se hace responsable de daños derivados del uso de la información contenida en el mismo.
- Ni Seiko Epson Corporation ni sus afiliados serán responsables ante el comprador de este producto o ni ante terceras partes de los daños, las pérdidas, los costes o los gastos en los que puedan incurrir el comprador o terceras partes como consecuencia de: accidente, utilización incorrecta o abuso de este producto o modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas de este producto, o (excepto en los EE.UU.) por no seguir estrictamente las instrucciones de mantenimiento y funcionamiento proporcionadas por Seiko Epson Corporation.
- Seiko Epson Corporation no se responsabiliza de los daños o problemas derivados del uso de accesorios o productos consumibles no designados como productos originales EPSON o productos homologados EPSON por Seiko Epson Corporation.

Marcas comerciales

EPSON® y ESC/POS® son marcas comerciales registradas de Seiko Epson Corporation en los Estados Unidos y otros países.
MS-DOS®, Microsoft®, Win32®, Windows®, Windows Vista®, Visual Studio®, Visual Basic®, Visual C++® y Visual C#® son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.

Sistema de comandos ESC/POS®

EPSON ESC/POS es un sistema de comandos de impresora POS que incluye comandos patentados o cuya solicitud de patente se encuentra ya en trámite. ESC/POS es compatible con todos los tipos de pantallas e impresoras EPSON POS (salvo la impresora TM-C100). ESC/POS ha sido diseñado para reducir la carga de procesamiento del ordenador host en entornos POS. Incluye un conjunto de comandos muy eficaces y funcionales, y también ofrece flexibilidad para realizar actualizaciones futuras.

Copyright © 2010, 2011 Seiko Epson Corporation, Nagano, Japón.

Información de seguridad

Clave de los símbolos

Los símbolos en este manual se identifican de acuerdo con su nivel de importancia, tal y como se define a continuación. Lea la siguiente información detenidamente antes de usar el producto.

	Proporciona información necesaria para evitar daños en el equipo o un funcionamiento defectuoso.
	Proporciona información importante y consejos prácticos.

Restricciones de uso

Si va a usar este producto para aplicaciones que precisan un alto grado de fiabilidad/seguridad como dispositivos de transporte relacionados con aviones, trenes, barcos, automóviles, etc., dispositivos de prevención de desastres, dispositivos de seguridad varios, etc., o dispositivos funcionales o de precisión, debe usar este producto únicamente tras considerar la inclusión en su diseño de sistemas de redundancia y prevención de fallos para garantizar la seguridad y la fiabilidad total del sistema. Puesto que el uso de este producto no está indicado para aplicaciones que precisan un grado extremadamente alto de fiabilidad/seguridad como equipos aeroespaciales, equipos de comunicación principales, equipos de control de energía nuclear o equipos médicos relacionados con la atención sanitaria directa, considere la idoneidad del producto después de una evaluación exhaustiva.

Acerca de este manual

Propósito del manual

Este manual proporciona información acerca de cómo usar el TM-T20 Software & Documents Disc a los usuarios del producto y los ingenieros de desarrollo que usan el software.

Contenido del manual

El manual se compone de las siguientes secciones:

Capítulo 1	Introducción
Capítulo 2	Instalación
Capítulo 3	Uso del controlador de imprsora
Capítulo 4	TM-T20 Utility
Capítulo 5	Información de desarrollo de aplicaciones

Índice

■ **Información de seguridad** **3**
Clave de los símbolos 3
■ **Restricciones de uso** **3**
■ **Acerca de este manual** **4**
Propósito del manual 4
Contenido del manual 4
■ **Índice** **5**

Introducción 9

■ **TM-T20 Software Installer** **9**
Controladores y utilidades disponibles para instalar 9
■ **Sistemas operativos compatibles** **10**
■ **Restricciones relativas al uso de varios controladores en el mismo sistema** **11**
■ **Cómo acceder a los manuales** **12**
■ **Diferencias según el sistema operativo** **13**
■ **Cómo ver el manual del usuario y el manual del software** **14**
■ **Cómo obtener la URL del sitio web de asistencia de Epson** **15**

Instalación 17

■ **Tipos de instalación** **17**
■ **Easy Install (Instalación fácil)** **18**
Configuración de la dirección de red para la impresora Ethernet 22
Instalación del manual de Advanced Printer Driver 24
Configuración de la dirección IP del controlador de impresora 26
■ **Custom Install (Instalación personalizada)** **27**
Acceso a la pantalla "Select Software (Seleccionar software)" 28
Instalación del controlador de impresora 29
Instalación de OPOS ADK 32
Instalación de OPOS ADK for .NET 34
Instalación de JavaPOS ADK 36
Instalación de las utilidades 38
■ **Modo de actualización** **41**
■ **Desinstalación** **44**
Desinstalación del controlador de impresora de Windows 44
Desinstalación de TM-T20 Utility 45
Desinstalación de TMNet WinConfig 45

Desinstalación de EpsonNet Simple Viewer 46
Desinstalación de TM Virtual Port Driver 46
Desinstalación de OPOS ADK 47
Desinstalación de OPOS ADK for .NET 48
Desinstalación de JavaPOS ADK 48

Uso del controlador de imprsora 49

■ **Métodos de acceso al controlador de impresora y rango de aplicación 49**

Acceso desde el menú Imprimir del controlador de impresora 49
Acceso desde las propiedades del controlador de impresora 50
Acceso desde el menú de configuración de impresión de la aplicación 50

■ **Idioma de visualización de las propiedades 51**

■ **Configuración de la impresora en una aplicación 52**

■ **Impresión de caracteres 55**

Impresión de caracteres como una imagen gráfica 56
Impresión de caracteres usando una fuente de impresora 56
Configuración de fuentes avanzada 59

■ **Impresión de fuentes de impresora en un entorno .NET 64**

Sustitución de fuentes 64
Impresión usando una fuente de impresora 66
Impresión de fuentes de código de barras/código 2D 67

■ **Impresión de un código de barras 68**

Establecimiento de fuentes de código de barras 68
Impresión de un código de barras 70

■ **Impresión de un código 2D 71**

Establecimiento de fuentes de código 2D 71
Impresión de un código 2D 73

■ **Impresión de logotipos 74**

Almacenamiento de logotipos 74
Configuración de los ajustes de impresión de logotipos 74
Impresión de un logotipo 76

■ **Configuración de semitonos para datos de imagen 77**

■ **Diario electrónico 78**

Configuración del diario electrónico 79
Impresión de un archivo almacenado 80
Búsqueda de un archivo almacenado 81

■ **Zumbador opcional 82**

Configuración del zumbador 82

■ **Caja 83**

Apertura de la caja con la configuración del controlador de impresr 83

■ **Autocortador 84**

Configuración del autocortador 84

TM-T20 Utility 87

■ **Introducción 87**

■ **Iniciar TM-T20 Utility 88**

Iniciar TM-T20 Utility 88
Agregar un puerto de comunicación e iniciar TM-T20 Utility 90

■ **Configuración actual 93**

■ **Control del funcionamiento 96**

■ **Almacenamiento de logotipos 98**

Agregar un logotipo 100

■ **Configuración del corte de papel automático 105**

■ **Configuración del control de impresión 107**

■ **Configuración de la fuente 108**

■ **Zumbador opcional 109**

■ **Configuración de la interfaz de comunicación 111**

■ **Configuración de copias/restauración 116**

Guardar la configuración de impresora en un archivo 116
Restaurar la configuración de la impresora 117

■ **Acknowledgements 119**

Información de desarrollo de aplicaciones 121

■ **Cómo controlar la impresora 121**

Controladores 121
Comandos ESC/POS 122

■ **Almacenamiento de logotipos 123**

■ **Descargas 124**

Introducción

Este capítulo describe las especificaciones del TM-T20 Software & Documents Disc.

TM-T20 Software Installer

El TM-T20 Software Installer permite instalar varios controladores y utilidades para la impresora TM-T20.

Controladores y utilidades disponibles para instalar

Controladores

❏ Advanced Printer Driver
El controlador de impresora de Windows. Se incluyen las siguientes versiones:

- Advanced Printer Driver Ver.4.xx

❏ UPOS
Esta sigla en inglés se lee como “Unified Point of Service” y significa "punto de servicio unificado". Se trata de la especificación estándar del mercado POS, que define controladores para controlar dispositivos periféricos POS en varios entornos operativos. Se incluyen los siguientes controladores:

- OPOS ADK
- OPOS ADK for .NET
- JavaPOS ADK for Windows

Utilidades

❏ TM-T20 Utility
Permite comprobar y configurar los ajustes de la impresora TM-T20.

❏ TMNet WinConfig
Esta utilidad sirve para configurar ajustes de red (p.ej., la dirección IP) de la impresora conectada a una Ethernet.

❏ EpsonNet Simple Viewer
Permite supervisar el estado de la impresora conectada a una red o a un ordenador cliente (terminal POS o KIOSK). Con TM-T20 Utility es posible cambiar los ajustes de la impresora TM-T20 conectada a un ordenador cliente.

❏ EpsonTM Virtual Port Driver
Permite convertir la impresora TM-T20 de serie/paralelo a USB. Si la aplicación POS tiene un puerto de impresora TM-T20 serie/paralelo/Ethernet y desea conectar la impresora TM-T20 a través de USB, puede usar la impresora conectada por USB desde la aplicación aunque la impresora sea una impresora serie/paralelo. Puesto que la herramienta realiza la conversión automáticamente, no necesita cambiar los comandos ESC/POS de la aplicación que controla la impresora conectada a través del puerto serie/paralelo.

Sistemas operativos compatibles

La lista que se muestra a continuación enumera los sistemas operativos compatibles con los controladores y las utilidades de la impresora TM-T20:

- ❏ Windows 7 SP1 (32 bits / 64 bits [*1])
- ❏ Windows Vista SP2 (32 bits / 64 bits [*1])
- ❏ Windows XP SP3 (32 bits)
- ❏ Windows 2000 SP4 [*2]
- ❏ Windows Server 2008 R2 SP1 (64 bits [*1])
- ❏ Windows Server 2008 SP2 (32 bits / 64 bits [*1])
- ❏ Windows Embedded for Point of Service [*3]
- ❏ Windows Embedded POSReady 2009 [*3]

*1 Se puede usar OPOS ADK en sistemas operativos de 64 bits siempre y cuando el sistema cumpla con los requisitos operativos. Para obtener más información, consulte la nota de revisión antes de instalar OPOS ADK.

*2 No se pueden usar OPOS ADK for .NET y Epson TM Virtual Port Driver en Windows 2000.

*3 EpsonNet Simple Viewer y TMNet WinConfig no son compatibles.

Restricciones relativas al uso de varios controladores en el mismo sistema

El TM-T20 Software Installer podría no instalar el controlador o, en caso de instalarlo, podría ser que la combinación del controlador existente y del controlador recién instalado no fuese compatible. Consulte la tabla a continuación.

Antes de instalar el controlador de la impresora TM-T20	TM-T20 Software Installer			
	Advanced Printer Driver Ver.4.1x	OPOS ADK (TM-T20)	OPOS ADK for .NET (TM-T20)	JavaPOS ADK for Windows (TM-T20)
Advanced Printer Driver Ver.4.00 a 4.08	✱	▲*	▲*	▲*
Advanced Printer Driver Ver4.09 o posterior	✱	●	●	●
OPOS ADK Ver.2.65 o anterior	▲	✱	●	▲
OPOS ADK Ver.2.66 o posterior	●	✱	●	▲
actual OPOS ADK for .NET Ver.1.11.8 o anterior	▲	●	✱	▲
OPOS ADK for .NET Ver.1.11.9 o posterior	●	●	✱	▲
JavaPOS ADK Ver.1.11.8 o anterior	▲	▲	▲	✱
JavaPOS ADK Ver.1.11.9 o posterior	●	▲	▲	✱
TM-S1000 Driver	●	●	●	▲
TM-J9000 OPOS ADK	●	●	●	▲
TM-J9000 Advanced Printer Driver	●	●	●	▲
TM-J9000 Status API	●	●	●	▲
TMCOMUSB Ver.2	▲	▲	▲	▲
TMCOMUSB Ver.3 y Ver.4. o EpsonTM Virtual Port Driver Ver.5 o posterior	●	●	●	●
Epson InkJet Printer Driver	●	●	●	●

● : Compatible

▲ : No compatible

* : No se puede instalar.

✱ : TM-T20 Software Installer se inicia en modo de actualización. El programa de instalación muestra la versión del controlador ya instalado en el ordenador y le permite seleccionar si desea actualizar el controlador.

Cómo acceder a los manuales

También se instalan los manuales de los controladores y las utilidades.
Puede acceder a los manuales como sigue:

- Advanced Printer Driver Ver.4
  [Inicio] - [Todos los programas] - [EPSON] - [EPSON Advanced Printer Driver4] - [Manual]
  La opción Easy Install (Instalación fácil) no instala los manuales. Instale los manuales por separado después de finalizar la instalación. ➡ Instalación del manual de Advanced Printer Driver (p.24)
- OPOS ADK
  [Inicio] - [Todos los programas] - [OPOS] - [Manual]
- OPOS ADK for .NET
  [Inicio] - [Todos los programas] - [EPSON OPOS for .NET] - [Manual]
- JavaPOS ADK for Windows
  [Inicio] - [Todos los programas] - [Epson JavaPOS ADK] - [Documentation]
- TM-T20 Utility
  [Inicio] - [Todos los programas] [EPSON] - [TM-T20 Software] - [TM-T20 Utility] - [User's Manual]
- TMNet WinConfig
  [Inicio] - [Todos los programas] - [EpsonNet] - [TMNet WinConfig] - [User's Guide]
- EpsonNet Simple Viewer
  [Inicio] - [Todos los programas] - [EpsonNet] - [EpsonNet Simple Viewer] - [User's Manual]

Diferencias según el sistema operativo

El contenido de las descripciones de algunas operaciones en este libro puede ser distinto según el sistema operativo. Consulte la tabla a continuación.

Opción	Descripción
Pantallas mostradas	En este manual se usan pantallas de Windows Vista para las descripciones.
Confirmación y configuración del controlador de impresora	Windows 7 (Inicio) - (Panel de control) - (Hardware y sonido) - (Dispositivos e impresoras) Haga clic con el botón derecho en el controlador de impresora y seleccione (Propiedades de impresora). Windows Vista (Inicio) - (Panel de control) - (Hardware y sonido) - (Impresoras) Haga clic con el botón derecho en el controlador de impresora y seleccione (Propiedades). Windows XP (Inicio) - (Panel de control) - (Impresoras y faxes) Haga clic con el botón derecho en el controlador de impresora y seleccione (Propiedades). Windows 2000 (Inicio) - (Configuración) - (Panel de control) - (Impresoras) Haga clic con el botón derecho en el controlador de impresora y seleccione (Propiedades).
Desinstalación de un programa	Windows 7 (Inicio) - (Panel de control) - (Desinstalar un programa) Windows Vista (Inicio) - (Panel de control) - (Desinstalar un programa) Windows XP (Inicio) - (Panel de control) - (Agregar o quitar programas) Windows 2000 (Inicio) - (Configuración) - (Panel de control) - (Agregar o quitar programas)

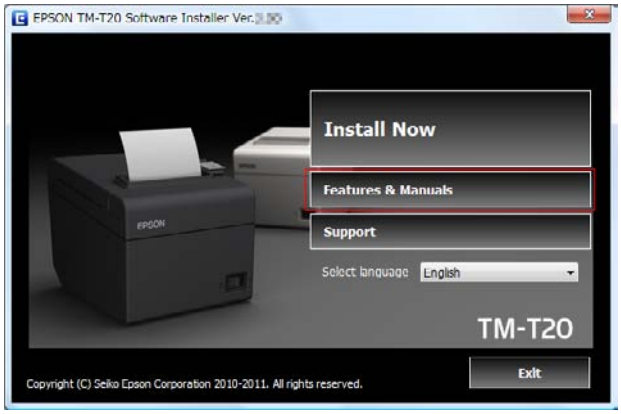
Cómo ver el manual del usuario y el manual del software

- Manual del usuario del software (este manual):
  Contiene explicaciones sobre el TM-T20 Software & Documents Disc, cómo instalar el controlador, cómo usar las utilidades, etc.
- Manual del usuario:
  Describe cómo configurar y usar el hardware de la impresora TM-T20, los componentes que contiene la caja, las normas de seguridad obligatorias, las precauciones de seguridad, etc.
- Guía de referencia técnica:
  Proporciona toda la información necesaria para desarrollar, diseñar y/o instalar un sistema que use la impresora TM-T20, o para desarrollar o diseñar una aplicación de impresión para la TM-T20.

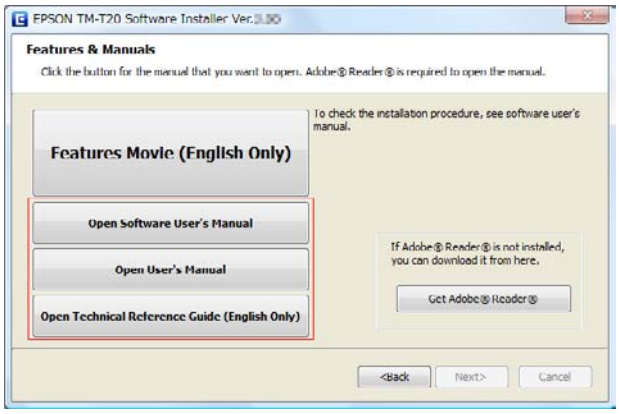
Para ver los manuales:

1 Inserte el TM-T20 Software & Documents Disc en el ordenador. El TM-T20 Software Installer se ejecuta automáticamente y se muestra la pantalla "EPSON TM-T20 Software Installer (EPSON TM-T20 Software Installer)". Haga clic en el botón (Install Now (Instalar ahora)).

Si no se lee automáticamente el TM-T20 Software Installer, haga doble clic en el icono (TMInstallNavi.exe) en el TM-T20 Software & Documents Disc.



2 Se muestra la pantalla "User's Manual (Manual del usuario)". Haga clic en el botón correspondiente al manual que desea ver.


EPSON TM-T20 Software Installer Ver.
Features & Manuals
Click the button for the manual that you want to open. Adobe® Reader® is required to open the manual.
Features Movie (English Only)
To check the installation procedure, see software user's manual.
Open Software User's Manual
Open User's Manual
Open Technical Reference Guide (English Only)
If Adobe® Reader® is not installed, you can download it from here.
Get Adobe® Reader®
<Back
Next>
Cancel

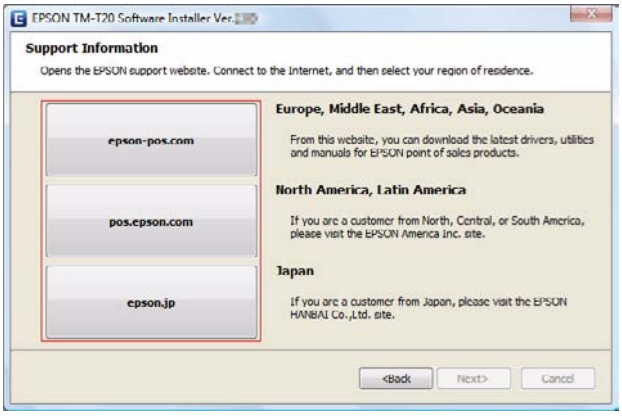
Cómo obtener la URL del sitio web de asistencia de Epson

El sitio web proporciona información de productos y un servicio de descarga de los controladores más recientes.

1 Inserte el TM-T20 Software & Documents Disc en el ordenador. El TM-T20 Software Installer se ejecuta automáticamente y se muestra la pantalla "EPSON TM-T20 Software Installer (EPSON TM-T20 Software Installer)". Haga clic en el botón (Support Information (Información de asistencia)).

Si no se lee automáticamente el TM-T20 Software Installer, haga doble clic en el icono (TMInstallNavi.exe) en el TM-T20 Software & Documents Disc.

2 Se muestra la pantalla "Support Information (Información de asistencia)". Haga clic en el botón correspondiente a su área. Se muestra la URL del sitio de asistencia de Epson.


EPSON TM-T20 Software Installer Ver.
Support Information
Opens the EPSON support website. Connect to the Internet, and then select your region of residence.
epson-pos.com
Europe, Middle East, Africa, Asia, Oceania
From this website, you can download the latest drivers, utilities and manuals for EPSON point of sales products.
pos.epson.com
North America, Latin America
If you are a customer from North, Central, or South America, please visit the EPSON America Inc. site.
epson.jp
Japan
If you are a customer from Japan, please visit the EPSON HANBAI Co.,Ltd. site.
<Back
Next>
Cancel

Instalación

Este capítulo describe cómo instalar los controladores de impresora y realizar una impresión de prueba después de la instalación.
También incluye el procedimiento de desinstalación. ➡ p. 44

- Necesita privilegios de administrador para la instalación.
- Cierre todas las aplicaciones en ejecución antes de la instalación.

Tipos de instalación

Puede seleccionar los siguientes tipos de instalación:

❏ ***Easy Install (Instalación fácil)***: ➡ p. 18
Se trata de una instalación estándar que instala el controlador de impresora de la impresora TM-T20 y la herramienta TM-T20 Utility. Si usa una conexión Ethernet, también se instalan TMNet WinConfig y EpsonNet Simple Viewer.

❏ ***Custom Install (Instalación personalizada)***: ➡ p. 27
Esta instalación le permite seleccionar los controladores de impresora y las utilidades que desea instalar.
Seleccione este tipo de instalación si desea instalar el controlador OPOS, el controlador JavaPOS, el manual del controlador de impresora, programas de muestra y herramientas para desarrollar programas.

❏ ***Modo de actualización***: ➡ p. 41
Si el controlador de impresora y/o UPOS ya están instalados, se muestra la versión del controlador y puede seleccionar si desea actualizarlo.

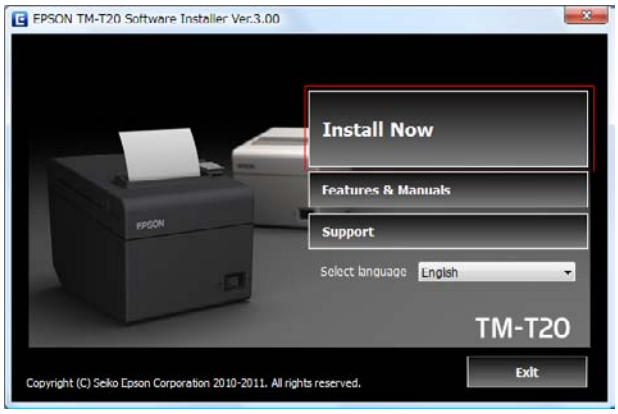
Easy Install (Instalación fácil)

- Al realizar la instalación, conecte simplemente una impresora al ordenador. No conecte varias impresoras.
- Apague la impresora e inicie la instalación.

1 Inserte el TM-T20 Software & Documents Disc en el ordenador. TM-T20 Software Installer se ejecuta automáticamente y se muestra la pantalla "EPSON TM-T20 Software Installer (EPSON TM-T20 Software Installer)". Haga clic en el botón (Install Now (Instalar ahora)).

Puede cambiar el idioma que se muestra en (Select language (Seleccionar idioma)).

Si no se lee automáticamente el TM-T20 Software Installer, haga doble clic en el icono (TMInstallNavi.exe) en el TM-T20 Software & Documents Disc.



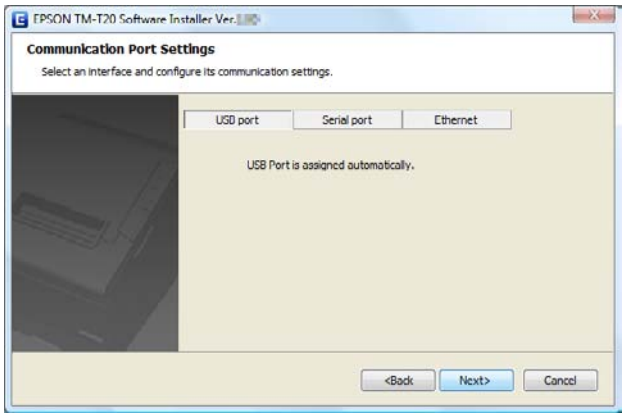
2 Se muestra la pantalla "License Agreement (Contrato de licencia)". Lea el contenido y seleccione "I accept the terms in the license agreement (Acepto las condiciones del contrato de licencia)". A continuación, haga clic en el botón (Siguiente).

3 Se muestra la pantalla "Select Installation Type (Seleccionar tipo de instalación)". Haga clic en el botón (Easy Install (Instalación fácil)).

EPSON TM-T20 Software Installer Ver.
Select Installation Type
Select Easy Install or Custom Install by clicking the appropriate button.
Easy Install
Installs Advanced Printer Driver and Utility.
Custom Install
Select the software you want to install from the list.
(Advanced Printer Driver, Utility, OPOS ADK, etc...)
<Back
Next>
Cancel

4 Se muestra la pantalla "Communication Port Settings (Configuración del puerto)". La configuración varía en función del método de conexión. Seleccione el puerto para conectar la impresora.

Conexión USB	Haga clic en el botón (USB port (Puerto USB)) y, a continuación, en el botón (Siguiente). Vaya al Paso 7.
Conexión serie	Vaya al Paso 5.
Conexión Ethernet	Vaya al Paso 6.



5 Haga clic en el botón (Serial port (Puerto serie)). Configure la comunicación y haga clic en el botón (Siguiente). Vaya al Paso 7.

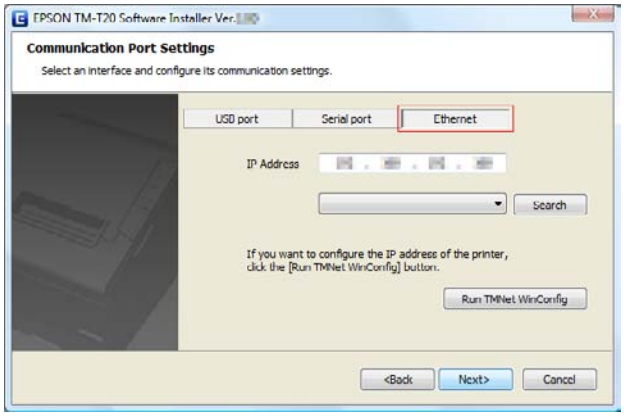
Seleccione el puerto COM, los bits por segundo, los bits de datos, la paridad y los bits de parada.

La configuración de la comunicación serie del controlador debería ser la misma que la de la impresora.

6 Haga clic en el botón (Ethernet (Ethernet)).

Si la impresora ya está en red	Vaya al Paso 7.
Si usa Ethernet	Haga clic en el botón (Run TMNet WinConfig (Ejecutar TMNet WinConfig)) y configure los ajustes de red de la impresora con TMNet WinConfig. ➡ p. 22
Si desea configurar los ajustes de red después de instalar el controlador:	Vaya al Paso 7.

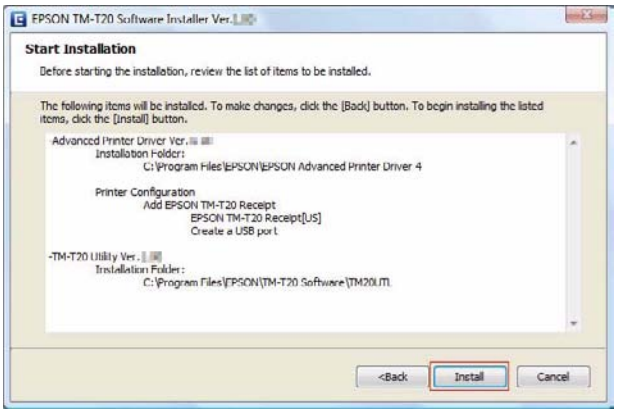
Si la utilidad TMNet WinConfig no está instalada, se muestra el mensaje (Cannot start TMNet WinConfig. Do you want to install it now? (No se puede iniciar TMNet WinConfig. ¿Desea instalarlo ahora?)). Haga clic en el botón (Sí) para instalarla.


EPSON TM-T20 Software Installer Ver.
Communication Port Settings
Select an interface and configure its communication settings.
USB port
Serial port
Ethernet
IP Address
Search
If you want to configure the IP address of the printer, click the [Run TMNet WinConfig] button.
Run TMNet WinConfig
<Back
Next>
Cancel

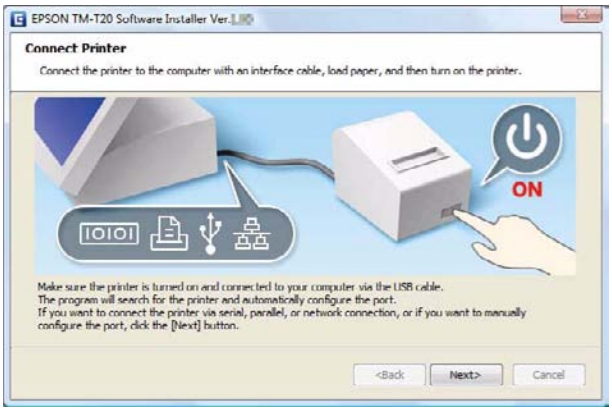
7 Se muestra la pantalla "Start Installation (Iniciar la instalación)". Se muestran el controlador y la utilidad que se van a instalar.

- Advanced Printer Driver Ver. 4.xx
- TM-T20 Utility Ver. x.xx
- TMNet WinConfig Ver. x.xx (sólo para la conexión Ethernet)
- EpsonNet Simple Viewer (sólo para la conexión Ethernet)

Haga clic en el botón (Install (Instalar)) para iniciar la instalación.

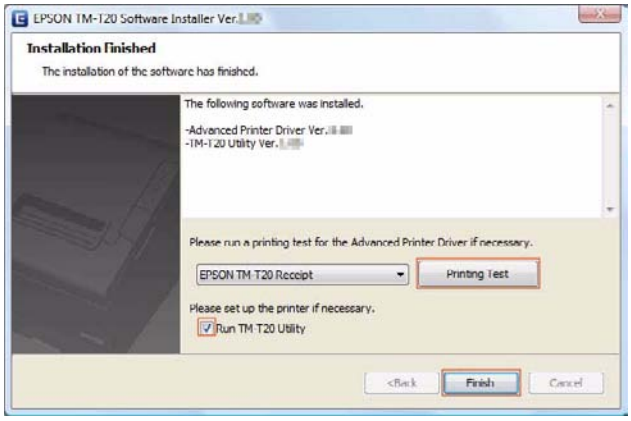

EPSON TM-T20 Software Installer Ver.
Start Installation
Before starting the installation, review the list of items to be installed.
The following items will be installed. To make changes, click the [Back] button. To begin installing the listed items, click the [Install] button.
Advanced Printer Driver Ver.
Installation Folder:
C:\Program Files\EPSON\EPSON Advanced Printer Driver 4
Printer Configuration
Add EPSON TM-T20 Receipt
EPSON TM-T20 Receipt[US]
Create a USB port
TM-T20 Utility Ver.
Installation Folder:
C:\Program Files\EPSON\TM-T20 Software\TM20UTL
<Back
Install
Cancel

8 Se muestra la pantalla "Connect Printer (Conectar impresora)". Conecte el ordenador a la impresora y encienda la impresora. Si instala el controlador sin conectar la impresora, haga clic en el botón (Siguiente).


EPSON TM-T20 Software Installer Ver.
Connect Printer
Connect the printer to the computer with an interface cable, load paper, and then turn on the printer.
ON
Make sure the printer is turned on and connected to your computer via the USB cable.
The program will search for the printer and automatically configure the port.
If you want to connect the printer via serial, parallel, or network connection, or if you want to manually configure the port, click the [Next] button.
<Back
Next>
Cancel

9 Cuando finaliza la instalación, se muestra la pantalla "Installation finished (Instalación finalizada)".

Para realizar una impresión de prueba	Haga clic en el botón (Printing Test (Prueba de impresión)). Cuando finalice la impresión de prueba, haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la instalación.
Para salir de la instalación	Desactive la casilla de verificación (Run TM-T20 Utility (Ejecutar TM-T20 Utility)). Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la instalación.
Para configurar inmediatamente la impresora con TM-T20 Utility	Active la casilla de verificación (Run TM-T20 Utility (Ejecutar TM-T20 Utility)) (esta casilla está activada de forma predeterminada). Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la instalación. Se inicia TM-T20 Utility. TM-T20 Utility (p.87)


EPSON TM-T20 Software Installer Ver.
Installation finished
The installation of the software has finished.
The following software was installed.
-Advanced Printer Driver Ver.
-TM-T20 Utility Ver.
Please run a printing test for the Advanced Printer Driver if necessary.
EPSON TM-T20 Receipt
Printing Test
Please set up the printer if necessary.
Run TM-T20 Utility
<Back
Finish
Cancel

Aquí termina el procedimiento de instalación del controlador de impresora. Para obtener información sobre cómo usar el controlador de impresora, consulte Uso del controlador de imprsora (p.49).

Configuración de la dirección de red para la impresora Ethernet

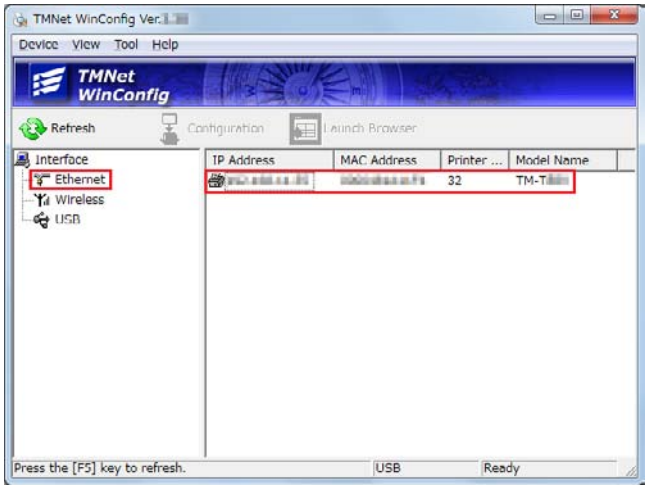
Si usa una conexión Ethernet, configure la dirección IP con TMNet WinConfig.

1 Inicie TMNet WinConfig.

Si la utilidad TMNet WinConfig ya está instalada, iníciela haciendo clic en (Inicio)-(Todos los programas)-(EpsonNet)-(TMNet WinConfig)-(TMNet WinConfig Ver. x).

2 Se muestra la pantalla "TMNet WinConfig Ver. x.xx". Seleccione (Ethernet (Ethernet)) en Interfaz.

Compruebe que la impresora aparece en la pantalla.

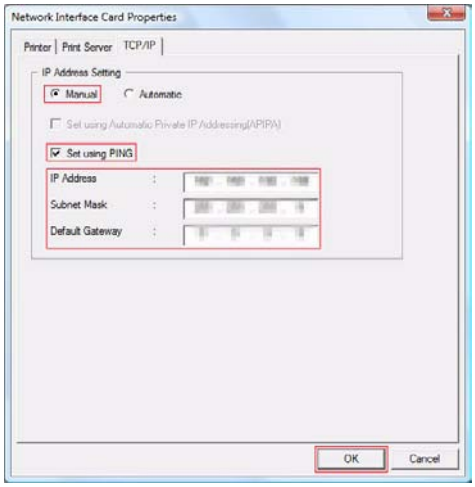


3 Seleccione la impresora que desea configurar y haga clic en el botón (Configuration).

Si la impresora no aparece, haga clic en el botón (Search (Buscar)).

4 Se muestra la pantalla "Network Interface Card Properties". Seleccione la ficha (TCP/IP).

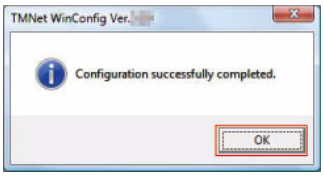
5 Configure la dirección IP de la impresora. Haga clic en el botón (Aceptar).
Seleccione (Manual) y (Set using PING). A continuación, configure la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace predeterminada.



6 Se muestra la pantalla de confirmación. Haga clic en el botón (Yes).

7 Se muestra la pantalla (Password). Deje la casilla en blanco y haga clic en el botón (Aceptar).

8 Los ajustes configurados se envían a la impresora. Después de unos 30 segundos, se muestra la pantalla de finalización.
Haga clic en el botón (Aceptar).



9 Confirme la configuración en la pantalla "TMNet WinConfig Ver. x.xx".

10 Salga de TMNet WinConfig.

Instalación del manual de Advanced Printer Driver

La opción Instalación fácil no instala el manual de Advanced Printer Driver. Para ver el manual, instálelo por separado.

1 Inserte el TM-T20 Software & Documents Disc en el ordenador. TM-T20 Software Installer se ejecuta automáticamente y se muestra la pantalla "EPSON TM-T20 Software Installer (EPSON TM-T20 Software Installer)". Haga clic en el botón (Install Now (Instalar ahora)).

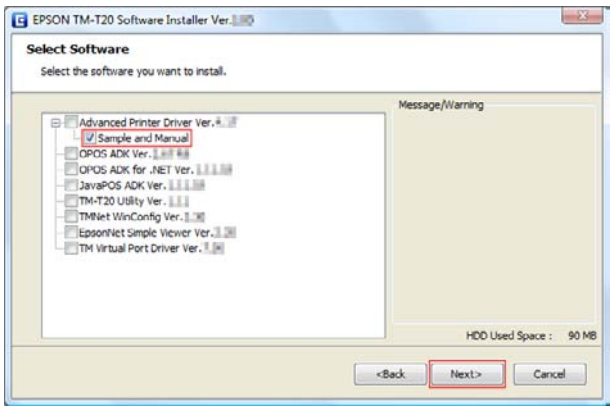
Si no se lee automáticamente el TM-T20 Software Installer, haga doble clic en el icono (TMInstallNavi.exe) en el TM-T20 Software & Documents Disc.

2 Se muestra la pantalla "License Agreement (Contrato de licencia)". Lea el contenido y seleccione "I accept the terms in the license agreement (Acepto las condiciones del contrato de licencia)". A continuación, haga clic en el botón (Siguiente).

3 Se muestra la pantalla "Update Software (Actualizar software)". Haga clic en el botón (Siguiente).

4 Se muestra la pantalla "Select Software (Seleccionar software)". Active la casilla de verificación (Sample and Manual) y haga clic en el botón (Siguiente).

Desactive la casilla de verificación de los controladores o utilidades que no desea instalar.



5 Se muestra la pantalla "Start Installation (Iniciar la instalación)". Haga clic en el botón (Install (Instalar)).

6 Se muestra la pantalla "EPSON APD4 Sample&Manual - InstallShield Wizard". Haga clic en el botón (Siguiente).

7 Se muestra la pantalla "License Agreement (Contrato de licencia)". Lea el contenido y seleccione "I accept the terms in the license agreement (Acepto las condiciones del contrato de licencia)". A continuación, haga clic en el botón (Siguiente).

8 Se muestra la pantalla "Select Features". Active la casilla de verificación correspondiente a (Manual) y haga clic en el botón (Siguiente). Se iniciará la instalación del manual.

9 Se muestra la pantalla "Preparado para instalar el programa". Haga clic en (Install (Instalar)) para instalar los programas de muestra y el manual de Advanced Printer Driver.

10 Se muestra la pantalla "InstallSheild Wizard Complete". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)).

11 Se muestra la pantalla "Installation finished (Instalación finalizada)". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la instalación.

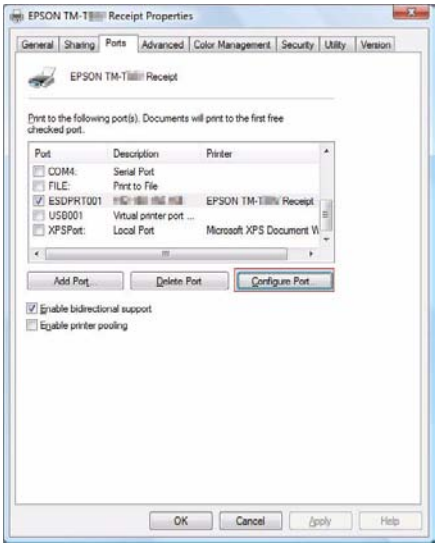
Aquí termina el procedimiento de instalación del manual de Advanced Printer Driver.

Configuración de la dirección IP del controlador de impresora

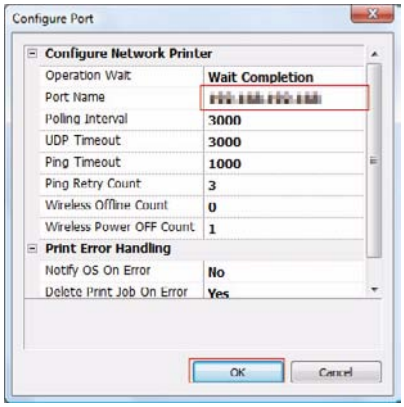
A continuación se explica cómo configurar la dirección IP de la impresora para el controlador de impresora instalado. Este proceso cambiará el ajuste de puerto Epson.

1 Seleccione (Inicio) - (Panel de control) - (Hardware y sonido), abra (Impresoras), haga clic con el botón derecho del ratón en el controlador de impresora y seleccione (Propiedades). ➡ Diferencias según el sistema operativo (p.13)

2 Se muestra la pantalla de propiedades de la impresora. Seleccione la ficha (Puertos) y haga clic en el botón (Configurar puerto...).



3 Se muestra la pantalla Configurar puerto. Configure el puerto haciendo referencia a la pantalla y haga clic en el botón (Aceptar).



4 Se vuelve a mostrar la pantalla Propiedades. Al hacer clic en el botón (Aceptar), se aplicarán los cambios realizados.

Custom Install (Instalación personalizada)

- Al realizar la instalación, conecte una impresora solamente. No conecte varias impresoras.
- Cuando se le pregunte si desea reiniciar el ordenador durante la instalación, seleccione [No] y continúe con la instalación. Reinicie el ordenador y la impresora cuando finalice la instalación completa. Si selecciona [Sí] y reinicia el ordenador durante la instalación, no se instalarán los demás controladores.
- Si selecciona más de un controlador para instalar en Windows 2000, se mostrará un mensaje para informarle de que la impresora podría funcionar mal. En Windows 2000, sólo se puede instalar un controlador.

La opción Instalación personalizada permite instalar los siguientes elementos. Se necesita el TM-T20 Software & Documents Disc para la Instalación personalizada.

- ❏ Advanced Printer Driver
  - Muestras y manual
- ❏ OPOS ADK
- ❏ OPOS ADK for .NET
- ❏ JavaPOS ADK
- ❏ TM-T20 Utility
- ❏ TMNet WinConfig
- ❏ EpsonNet Simple Viewer
- ❏ TM Virtual Port Driver

Acceso a la pantalla “Select Software (Seleccionar software)”

Se necesita el TM-T20 Software & Documents Disc para la Instalación personalizada. Puede seleccionar los elementos que desea instalar en la pantalla “Select Software (Seleccionar software)”. Siga los pasos a continuación para acceder a la pantalla “Select Software (Seleccionar software)”.

1 Inserte el TM-T20 Software & Documents Disc en el ordenador. TM-T20 Software Installer se ejecuta automáticamente y se muestra la pantalla “EPSON TM-T20 Software Installer (EPSON TM-T20 Software Installer)”. Haga clic en el botón (Install Now (Instalar ahora)).

> Puede cambiar el idioma que se muestra en (Select language (Seleccionar idioma)).

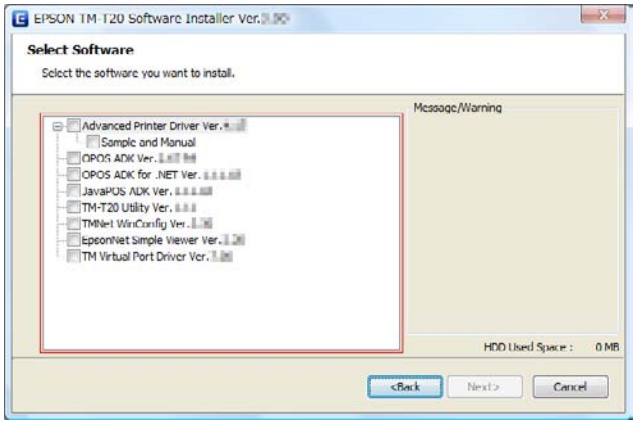
Si TM-T20 Software Installer no se ejecuta automáticamente, haga doble clic en el icono (TMInstallNavi.exe) en el CD con el controlador de impresora.

2 Se muestra la pantalla “License Agreement (Contrato de licencia)”. Lea el contenido y seleccione “I accept the terms in the license agreement (Acepto las condiciones del contrato de licencia)”. A continuación, haga clic en el botón (Siguiente).

3 Se muestra la pantalla “Select Installation Type (Seleccionar tipo de instalación)”. Haga clic en el botón (Custom Install (Instalación personalizada)).

4 Se muestra la pantalla “Select Software (Seleccionar software)”. Active los elementos que desea instalar en la lista.

Después de este paso, siga el procedimiento de instalación para cada elemento.



Instalación del controlador de impresora

También puede instalar el controlador de impresora con Instalación fácil desde el TM-T20 Software & Documents Disc. Instalación fácil instala todos los elementos del controlador de impresora y Instalación personalizada le permite seleccionar los elementos que desea instalar:

- ❏ Advanced Printer Driver
- ❏ Muestras y manual

Siga los pasos a continuación para ejecutar la instalación del controlador de impresora.

1 Inserte el TM-T20 Software & Documents Disc en el ordenador y siga los pasos descritos en p. 28. Acceda a la pantalla "Select Software (Seleccionar software)".

2 Seleccione (Advanced Printer Driver Ver. 4.xx). Desactive la casilla de verificación de los elementos que no desea instalar. Haga clic en el botón (Siguiente).

3 Se muestra la pantalla "Start Installation (Iniciar la instalación)". Se muestran el controlador y la utilidad que se van a instalar. Haga clic en el botón (Install (Instalar)) para iniciar la instalación.

4 Se muestra la pantalla "EPSON Advanced Printer Driver 4 - InstallShield Wizard". Haga clic en el botón (Siguiente).

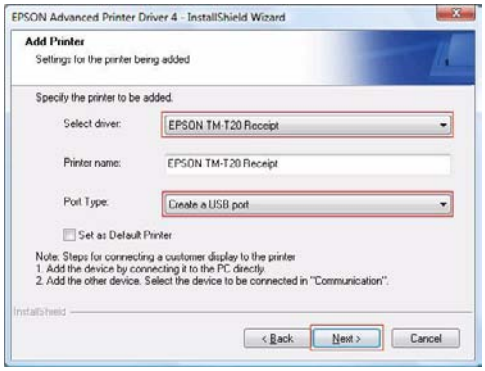
5 Se muestra la pantalla "License Agreement (Contrato de licencia)". Lea el contenido y seleccione "Acepto los términos del contrato de licencia". A continuación, haga clic en el botón (Siguiente).

6 Se muestra la pantalla "Tipo de instalación". Seleccione (Estándar) y haga clic en el botón (Siguiente).

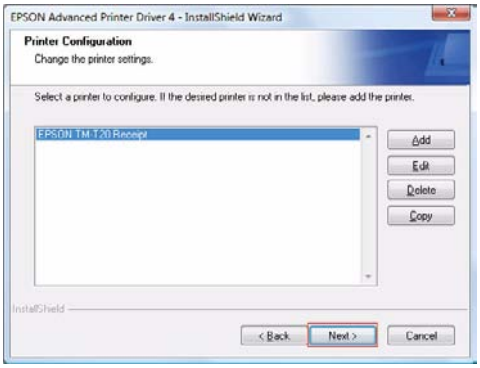
Tipo de instalación	Controlador de impresora	Idioma de la ayuda	TM-T20 Utility
Minimum	Se selecciona automáticamente según el sistema operativo	Se selecciona automáticamente según el sistema operativo	No se instala
Standard	32/64 bits	Todos los idiomas	Se instala
Custom	Especifique 32 bits y 64 bits	Especifique los idiomas	Elija si se debe instalar

7 Se muestra la pantalla "Printer Configuration (Configuración de la impresora)". Haga clic en el botón (Agregar).

8 Se muestra la pantalla "Agregar impresora". Seleccione el controlador de impresora cuyo idioma se corresponda con el de la impresora en el menú desplegable (Select driver) y el (Port Type) que se corresponda con su método de conexión. Haga clic en el botón (Siguiente).


EPSON Advanced Printer Driver 4 - InstallShield Wizard
Add Printer
Settings for the printer being added
Specify the printer to be added.
Select driver:
EPSON TM-T20 Receipt
Printer name:
EPSON TM-T20 Receipt
Port Type:
Create a USB port
Set as Default Printer
Note: Steps for connecting a customer display to the printer
1. Add the device by connecting it to the PC directly.
2. Add the other device. Select the device to be connected in "Communication".
InstallShield
< Back
Next >
Cancel

9 Se muestra la pantalla "Printer Configuration (Configuración de la impresora)". La impresora TM-T20 se agrega a la lista. Haga clic en el botón (Siguiente).



10 Se muestra la pantalla "Iniciar la copia de archivos". Haga clic en el botón (Siguiente) para iniciar la instalación del controlador de impresora.

11 Se muestra la pantalla "InstallShield Wizard Complete". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)).

12 Se instalarán los programas de muestra y el manual de Advanced Printer Driver. Cuando se muestre la pantalla "EPSON APD4 Sample&Manual - InstallShield Wizard", haga clic en el botón (Siguiente).

13 Se muestra la pantalla "License Agreement (Contrato de licencia)". Lea el contenido y seleccione "I accept the terms in the license agreement (Acepto las condiciones del contrato de licencia)". A continuación, haga clic en el botón (Siguiente).

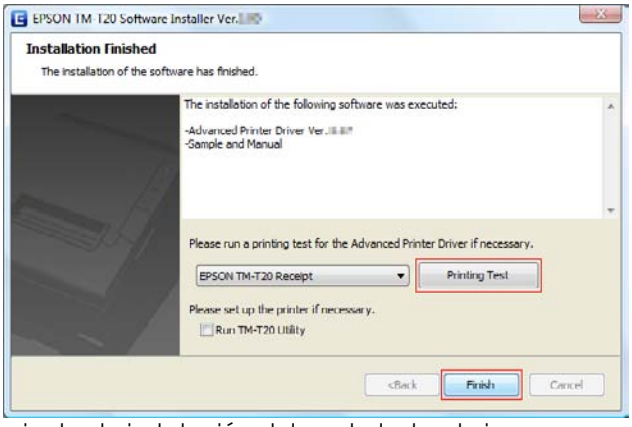
14 Se muestra la pantalla "Select Features". Active la casilla de verificación correspondiente a (Manual) y (Samples) (activada de forma predeterminada) y haga clic en el botón (Siguiente).

15 Se muestra la pantalla "Preparado para instalar el programa". Haga clic en (Install (Instalar)) para instalar los programas de muestra y el manual de Advanced Printer Driver.

16 Se muestra la pantalla "El Asistente InstallShield ha finalizado". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)).

17 Cuando finaliza la instalación, se muestra la pantalla "Installation finished (Instalación finalizada)".

Para realizar una impresión de prueba:
Haga clic en el botón (Printing Test). Cuando finalice la impresión de prueba, haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la instalación.


EPSON TM-T20 Software Installer Ver.
Installation Finished
The installation of the software has finished.
The installation of the following software was executed:
-Advanced Printer Driver Ver.
-Sample and Manual
Please run a printing test for the Advanced Printer Driver if necessary.
EPSON TM-T20 Receipt
Printing Test
Please set up the printer if necessary.
Run TM-T20 Utility
<Back
Finish
Cancel

Aquí termina el procedimiento de instalación del controlador de impresora.

Instalación de OPOS ADK

1. Inserte el TM-T20 Software & Documents Disc en el ordenador y siga los pasos descritos en p. 28. Acceda a la pantalla "Select Software (Seleccionar software)".

2. Active (OPOS ADK Ver. x.xx). Desactive la casilla de verificación de los elementos que no desea instalar. Haga clic en el botón (Siguiente).

3. Se muestra la pantalla "Start Installation (Iniciar la instalación)". Se muestran el controlador y la utilidad que se van a instalar. Haga clic en el botón (Install (Instalar)) para iniciar la instalación.

4. Se muestra la pantalla "EPSON OPOS ADK for TM-T20 Version x.xx xxx". Haga clic en el botón (Siguiente).

5. Se muestra la pantalla "Software License Agreement". Lea el contenido y seleccione "Acepto los términos del contrato de licencia". A continuación, haga clic en el botón (Siguiente).

6. Se muestra la pantalla "Select Registry File". Haga clic en el botón (Siguiente).

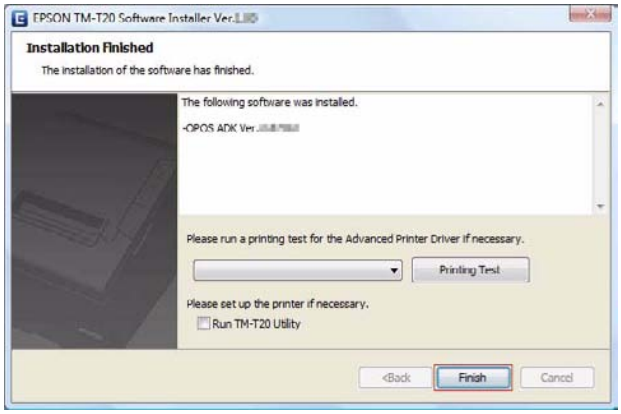
7. Se muestra la pantalla "Setup Type". Seleccione (Developer) y haga clic en el botón (Siguiente).
   Haga clic en el botón (Examinar) para cambiar la ubicación de instalación predeterminada.

8. Se muestra la pantalla "Start Copying Files". Haga clic en el botón (Siguiente).

9. Se muestra la pantalla "Port selection". Seleccione el puerto. Haga clic en el botón (Siguiente) para iniciar la instalación.

10. Se muestra la pantalla "InstallShield Wizard Complete". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)).

11 Cuando finaliza la instalación, se muestra la pantalla "Installation finished (Instalación finalizada)". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la instalación.


EPSON TM-T20 Software Installer Ver.
Installation Finished
The installation of the software has finished.
The following software was installed.
-OPOS ADK Ver.
Please run a printing test for the Advanced Printer Driver if necessary.
Printing Test
Please set up the printer if necessary.
Run TM-T20 Utility
<Back
Finish
Cancel

Aquí termina el procedimiento de instalación de OPOS ADK.

Instalación de OPOS ADK for .NET

Para instalar OPOS ADK for .NET, se necesitan Microsoft .NET Framework y Microsoft POS for .NET.
Asegúrese de instalar el software mencionado antes de instalar OPOS ADK for .NET.

1. Inserte el TM-T20 Software & Documents Disc en el ordenador y siga los pasos descritos en p. 28. Acceda a la pantalla "Select Software (Seleccionar software)".

2. Seleccione (OPOS ADK for .NET Ver. x.xx.x). Desactive la casilla de verificación de los elementos que no desea instalar. Haga clic en el botón (Siguiente).

3. Se muestra la pantalla "Start Installation (Iniciar la instalación)". Se muestran el controlador y la utilidad que se van a instalar. Haga clic en el botón (Install (Instalar)) para iniciar la instalación.

4. Se muestra la pantalla "EPSON OPOS ADK for .NET x.xx.x - InstallShield Wizard".Seleccione el idioma y haga clic en el botón (Siguiente).

5. Se muestra la pantalla "Welcome to the InstallShield EPSON OPOS ADK for .NET x.xx.x". Haga clic en el botón (Siguiente).

6. Se muestra la pantalla "License Agreement". Lea el contenido y seleccione (I accept the terms of the license agreement). Haga clic en el botón (Siguiente).

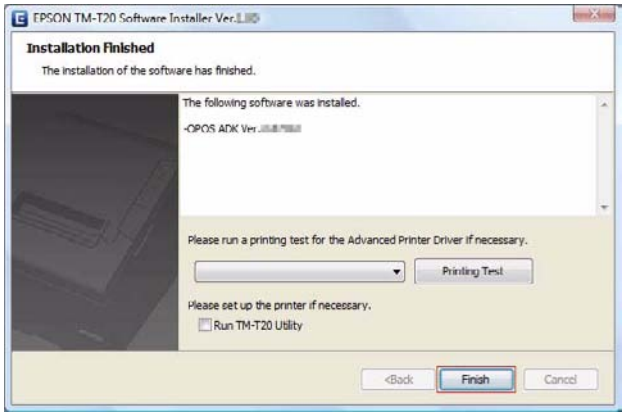
7. Se muestra la pantalla "Setup Type". Seleccione (Developer) y haga clic en el botón (Siguiente).
   Haga clic en el botón (Browse) para cambiar la ubicación de instalación predeterminada.

8. Se muestra la pantalla "Setup Type". Seleccione el puerto y haga clic en el botón (Siguiente).

9. Se muestra la pantalla "Start Copying Files". Haga clic en el botón (Install (Instalar)) para iniciar la instalación.

10. Se muestra la pantalla "InstallShield Wizard Complete". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)).

11 Cuando finaliza la instalación, se muestra la pantalla "Installation Finished". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la instalación.


EPSON TM-T20 Software Installer Ver.
Installation Finished
The installation of the software has finished.
The following software was installed.
-OPOS ADK Ver.
Please run a printing test for the Advanced Printer Driver if necessary.
Printing Test
Please set up the printer if necessary.
Run TM-T20 Utility
<Back
Finish
Cancel

Aquí termina el procedimiento de instalación de OPOS ADK for .NET.

Instalación de JavaPOS ADK

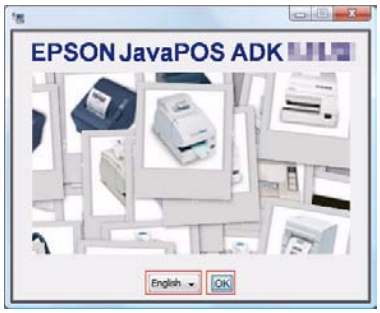
Para instalar JavaPOS ADK, se necesitan Java Runtime Environment y Java Advanced Imaging API.
Asegúrese de instalar el software mencionado antes de instalar JavaPOS ADK.

1. Inserte el TM-T20 Software & Documents Disc en el ordenador y siga los pasos descritos en p. 28. Acceda a la pantalla "Select Software (Seleccionar software)".

2. Seleccione (JavaPOS ADK Ver. x.xx.x). Desactive la casilla de verificación de los elementos que no desea instalar. Haga clic en el botón (Siguiente).

3. Se muestra la pantalla "Start Installation". Se muestran el controlador y la utilidad que se van a instalar. Haga clic en el botón (Install (Instalar)) para iniciar la instalación.

4. Se muestra la pantalla "EPSON JavaPOS ADK x.xx.x". Seleccione el idioma y haga clic en el botón (Aceptar).



5. Se muestra la pantalla de "Introduction". Haga clic en el botón (Siguiente).

6. Se muestra la pantalla "License Agreement (Contrato de licencia)". Lea el contenido y seleccione "I accept the terms in the license agreement (Acepto las condiciones del contrato de licencia)". A continuación, haga clic en el botón (Siguiente).

7. Se muestra la pantalla "Choose JVM". Haga clic en el botón (Siguiente).

8. Se muestra la pantalla "Choose Install Set". Seleccione (Developer) y haga clic en el botón (Siguiente).

9 Se muestra la pantalla "Choose Folder Location". Haga clic en el botón (Siguiente).

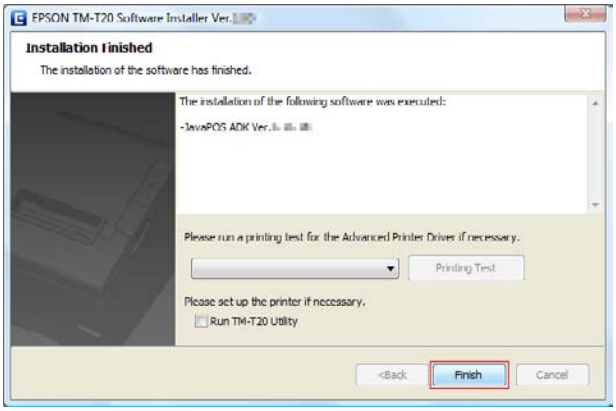
10 Se muestra la pantalla "Choose your communication". Seleccione el puerto y haga clic en el botón (Siguiente).

11 Se muestra la pantalla "Location for jpos.xml". Haga clic en el botón (Siguiente).

12 Se muestra la pantalla "Pre-Installation Summary". Haga clic en el botón (Install (Instalar)) para iniciar la instalación.

13 Se muestra la pantalla "Instalación completada". Haga clic en el botón (Listo).

14 Cuando finaliza la instalación, se muestra la pantalla "Installation finished (Instalación finalizada)". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la instalación.


EPSON TM-T20 Software Installer Ver.
Installation Finished
The installation of the software has finished.
The installation of the following software was executed:
-JavaPOS ADK Ver.
Please run a printing test for the Advanced Printer Driver if necessary.
Printing Test
Please set up the printer if necessary.
Run TM-T20 Utility
<Back
Finish
Cancel

Aquí termina el procedimiento de instalación de JavaPOS ADK.

Instalación de las utilidades

También puede instalar las utilidades con Instalación fácil desde el TM-T20 Software & Documents Disc. Instalación fácil instala TM-T20 Utility para una conexión serie, paralelo o USB, y TM-T20 Utility, TMNet WinConfig y EpsonNet Simple Viewer para una conexión Ethernet / LAN inalámbrica.
La opción Instalación personalizada le permite seleccionar las utilidades disponibles que desea instalar:

- ❏ TM-T20 Utility Ver. x.xx
- ❏ TMNet WinConfig Ver. x.xx
- ❏ EpsonNet Simple Viewer Ver. x.xx
- ❏ TM Virtual Port Driver Ver. x.xx

Siga los pasos a continuación para ejecutar la instalación de las utilidades.

1 Inserte el TM-T20 Software & Documents Disc en el ordenador y siga los pasos descritos en p. 28. Acceda a la pantalla "Select Software (Seleccionar software)".

2 Active las utilidades que desea instalar en la lista. Desactive la casilla de verificación de los elementos que no desea instalar. Haga clic en el botón (Siguiente).

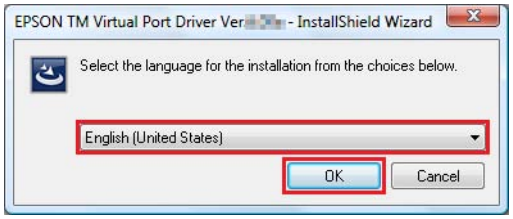
3 Se muestra la pantalla "Start Installation (Iniciar la instalación)". Se muestran los controladores y las utilidades que se van a instalar. Haga clic en el botón (Install (Instalar)) para iniciar la instalación.

4 Se instala TM-T20 Utility.
La instalación se inicia sin mostrar ninguna otra pantalla.

5 Se instala TMNet WinConfig.
La instalación se inicia sin mostrar ninguna otra pantalla.

6 Se instala EpsonNet Simple Viewer.
La instalación se inicia sin mostrar ninguna otra pantalla.

7 Instale TM Virtual Port Driver.
Se muestra la pantalla "EPSON TM Virtual Port Driver Ver. x.xx - InstallShield Wizard". Seleccione el idioma de la instalación y haga clic en el botón (Siguiente).

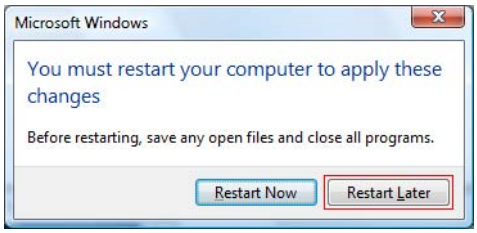

EPSON TM Virtual Port Driver Ver - InstallShield Wizard
Select the language for the installation from the choices below.
English (United States)
OK
Cancel

8 Se muestra la pantalla "Welcome to the EPSON TM Virtual Port Driver Ver. x.xx Setup Wizard". Haga clic en el botón (Siguiente).

9 Se muestra la pantalla "License Agreement". Lea el contenido y seleccione "I accept the terms of the license agreement". A continuación, haga clic en el botón (Next).

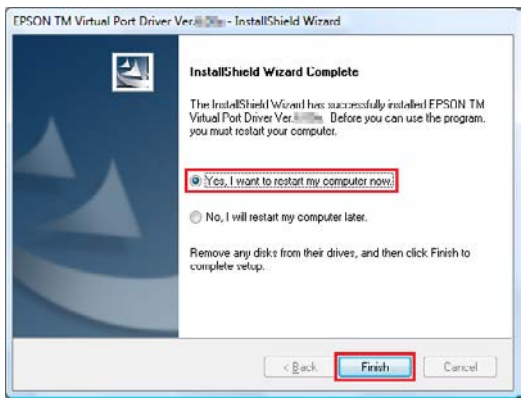
10 Se muestra la pantalla "Ready to Install the Program". A continuación, haga clic en el botón (Install).

11 Cuando se muestre la pantalla siguiente, haga clic en el botón (Restart Later).


Microsoft Windows
You must restart your computer to apply these changes
Before restarting, save any open files and close all programs.
Restart Now
Restart Later

Si reinicia su PC en este punto, el proceso de instalación podría no realizarse completamente. Asegúrese de seleccionar el botón (Restart Later).

12 Se muestra la pantalla "InstallShield Wizard Complete". Haga clic en el botón (Finish).
Si se solicita que reinicie su PC, seleccione (Yes, I want to restart my computer now.) y haga clic en el botón (Finish).
Si ha reiniciado el ordenador, no hay necesidad de ir al Paso 13, sino que ha finalizado la instalación.


InstallShield Wizard Complete
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove any disks from their drives, and then click Finish to complete setup.
Back
Finish
Cancel

Si se solicita reiniciar el PC en la pantalla "InstallShield Wizard Complete", asegúrese de seleccionar (Yes, I want to restart my computer now).

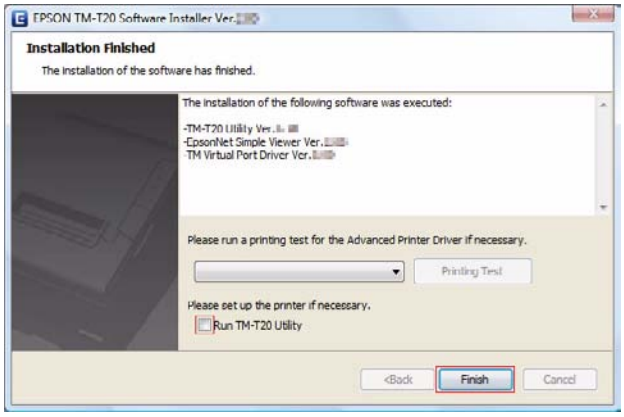
13 Cuando finaliza la instalación, se muestra la pantalla "Installation finished (Instalación finalizada)".

Para salir de la instalación:

Desactive la casilla de verificación (Run TM-T20 Utility (Ejecutar TM-T20 Utility)) (esta casilla está desactivada de forma predeterminada). Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la instalación.

Para configurar inmediatamente la impresora con TM-T20 Utility:

Active la casilla de verificación (Run TM-T20 Utility (Ejecutar TM-T20 Utility)). Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la instalación. Se inicia TM-T20 Utility. TM-T20 Utility (p.87)


EPSON TM-T20 Software Installer Ver.
Installation Finished
The installation of the software has finished.
The installation of the following software was executed:
-TM-T20 Utility Ver.
-EpsonNet Simple Viewer Ver.
-TM Virtual Port Driver Ver.
Please run a printing test for the Advanced Printer Driver if necessary.
Printing Test
Please set up the printer if necessary.
Run TM-T20 Utility
<Back
Finish
Cancel

Aquí termina el procedimiento de instalación de las utilidades.

Modo de actualización

- Al realizar la instalación, conecte una impresora solamente. No conecte varias impresoras.
- Cuando se le pregunte si desea reiniciar el ordenador durante la instalación, seleccione [No] y continúe con la instalación. Reinicie el ordenador y la impresora cuando finalice la instalación completa. Si selecciona [Sí] y reinicia el ordenador durante la instalación, no se instalarán los demás controladores.

El modo de actualización permite actualizar el controlador de impresora ya existente en el sistema o comprobar si la nueva versión del controlador de impresora seleccionado puede coexistir con el controlador de impresora existente en el mismo sistema.
Si Advanced Printer Driver, OPOS ADK, OPOS ADK for .NET, JavaPOS ADK y TM Virtual Port Driver ya están instalados, la instalación del controlador se lleva a cabo en modo de actualización.
Si instala Advanced Printer Driver, la herramienta TM-T20 Utility se instala automáticamente.
En Windows 2000, simplemente se le informará de que la instalación del nuevo controlador puede hacer que la impresora funcione mal debido a un problema de incompatibilidad con el controlador existente.

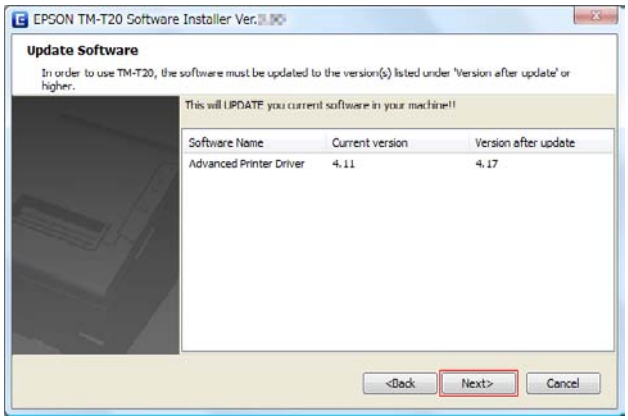
1 Inserte el TM-T20 Software & Documents Disc en el ordenador. TM-T20 Software Installer se ejecuta automáticamente y se muestra la pantalla "EPSON TM-T20 Software Installer (EPSON TM-T20 Software Installer)". Haga clic en el botón (Install Now (Instalar ahora)).

Puede cambiar el idioma que se muestra en (Select language (Seleccionar idioma)).

Si no se lee automáticamente el TM-T20 Software Installer, haga doble clic en el icono (TMInstallNavi.exe) en el TM-T20 Software & Documents Disc.

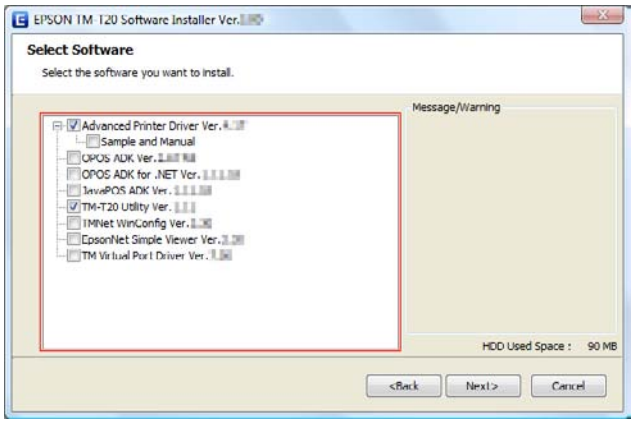
2 Se muestra la pantalla "License Agreement (Contrato de licencia)". Lea el contenido y seleccione "I accept the terms in the license agreement (Acepto las condiciones del contrato de licencia)". A continuación, haga clic en el botón (Siguiente).

3 Se muestra la pantalla "Update Software (Actualizar software)". Se examina el sistema y se muestra el controlador existente y su versión. Haga clic en el botón (Siguiente).


EPSON TM-T20 Software Installer Ver.
Update Software
In order to use TM-T20, the software must be updated to the version(s) listed under 'Version after update' or higher.
This will UPDATE you current software in your machine!!
Software Name
Current version
Version after update
Advanced Printer Driver
4.11
4.17
<Back
Next>
Cancel

4 Se muestra la pantalla "Select Software (Seleccionar software)". Active las casillas de verificación correspondientes a los controladores y utilidades que desea instalar y desactive las casillas de los elementos que no necesite.

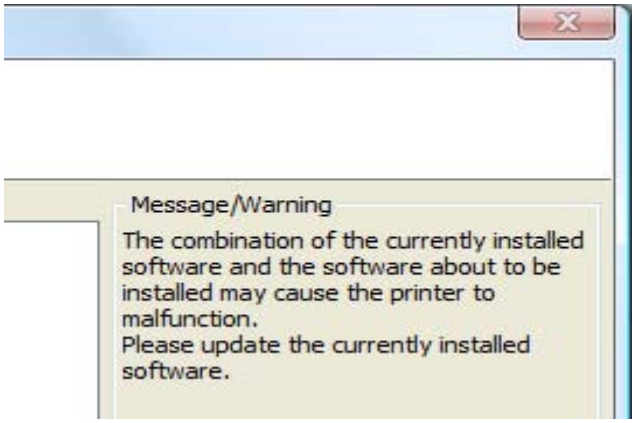
Los elementos que necesitan ser actualizados se seleccionan automáticamente.



5 El instalador comprueba la validez de la actualización o la combinación de controladores. Si la combinación puede hacer que la impresora funcione mal, se muestra un mensaje de advertencia. Compruebe la pantalla con el mensaje de advertencia y haga clic en el botón (Siguiente).

Al hacer clic en el botón (Siguiente) con el mensaje de advertencia en pantalla, se muestra una pantalla de advertencia. Haga clic en el botón (Aceptar) para ir al Paso 6.

Si selecciona más de un controlador para instalar en Windows 2000, se mostrará un mensaje para informarle de que la impresora podría funcionar mal. En Windows 2000, sólo se puede instalar un controlador.


Message/Warning
The combination of the currently installed software and the software about to be installed may cause the printer to malfunction.
Please update the currently installed software.

6 Se muestra la pantalla "Start Installation (Iniciar la instalación)". Compruebe que la lista de elementos para instalar es correcta y haga clic en el botón (Install (Instalar)).

7 Cuando finaliza la instalación, se muestra la pantalla "Installation finished (Instalación finalizada)". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la instalación.

Desinstalación

- ❏ Desinstalación del controlador de impresora de Windows
- ❏ Desinstalación de TM-T20 Utility
- ❏ Desinstalación de TMNet WinConfig
- ❏ Desinstalación de EpsonNet Simple Viewer
- ❏ Desinstalación de TM Virtual Port Driver
- ❏ Desinstalación de OPOS ADK
- ❏ Desinstalación de OPOS ADK for .NET
- ❏ Desinstalación de JavaPOS ADK

Desinstalación del controlador de impresora de Windows

> ⚠ No elimine el controlador de impresora en (Inicio) - (Panel de control) - (Hardware y sonido) - (Impresoras). ➡ Diferencias según el sistema operativo (p.13)
> Aunque el icono (controlador de impresora) desaparezca de la pantalla, el controlador no se desinstala.

1. Salga de todas las aplicaciones en ejecución en el ordenador.
2. Seleccione (Inicio) - (Todos los programas) - (EPSON) -(EPSON Advanced Printer Driver4) - (Change or delete APD4, or create a silent installer for APD4.).
   Cuando se muestre la pantalla "User Account Control", haga clic en el botón (Allow).
3. Se muestra la pantalla de "bienvenida". Seleccione (Desinstalar) y haga clic en el botón (Siguiente).
4. Se muestra la pantalla de confirmación de desinstalación del controlador de impresora. Haga clic en el botón (Sí).
5. Se inicia la desinstalación del controlador de impresora.
6. Se muestra la pantalla "Desinstalación finalizada". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la desinstalación.

Desinstalación de TM-T20 Utility

1 Salga de todas las aplicaciones en ejecución en el ordenador.

2 Seleccione (Inicio) - (Panel de control) - (Desinstalar un programa) - (EPSON TM-T20 Utility). Haga clic en "Desinstalar".
Para obtener información sobre las diferencias en las selecciones de pantalla según la versión del sistema operativo, consulte Diferencias según el sistema operativo (p.13). Cuando se muestre la pantalla "Control de cuentas de usuario", haga clic en el botón (Continuar).

3 Se muestra la pantalla de confirmación de desinstalación de TM-T20 Utility. Haga clic en el botón (Sí).

4 Se inicia la desinstalación de TM-T20 Utility.

5 Se muestra la pantalla "Desinstalación finalizada". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la desinstalación.

Desinstalación de TMNet WinConfig

1 Seleccione (Inicio) - (Panel de control) - (Desinstalar un programa) - (EPSON TMNet WinConfig). Haga clic en "Desinstalar".
Para obtener información sobre las diferencias en las selecciones de pantalla según la versión del sistema operativo, consulte Diferencias según el sistema operativo (p.13). Cuando se muestre la pantalla "Control de cuentas de usuario", haga clic en el botón (Continuar).

2 Se muestra la pantalla de confirmación de desinstalación de Virtual Port Driver. Haga clic en el botón (Sí).

3 Se inicia la desinstalación de TMNet WinConfig.

4 Se muestra la pantalla "Desinstalación finalizada". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la desinstalación.

Desinstalación de EpsonNet Simple Viewer

Cuando desinstale esta herramienta, desinstale también EpsonNet SDK for Windows, salvo que la use con otra aplicación. Siga los pasos a continuación para desinstalar esta herramienta.

1. Seleccione (Inicio) - (Panel de control) - (Desinstalar un programa) - (EpsonNet Simple Viewer). Haga clic en "Desinstalar".
   Para obtener información sobre las diferencias en las selecciones de pantalla según la versión del sistema operativo, consulte ➡ Diferencias según el sistema operativo (p.13). Cuando se muestre la pantalla "Control de cuentas de usuario", haga clic en el botón (Continuar).

2. Se muestra la pantalla "Uninstall Confirmation". Haga clic en el botón (Sí). Se desinstalará esta herramienta.

3. Se muestra la pantalla "Desinstalación finalizada". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)).
   Si no usa EpsonNet SDK for Windows con ninguna otra aplicación, siga el procedimiento descrito en los Pasos 4 al 6.

4. Se muestra la pantalla "Uninstall or change a program". Haga doble clic en (EpsonNet SDK for Windows).

5. Se muestra la pantalla "Uninstall Confirmation". Haga clic en el botón (Sí). Se desinstalará EpsonNet SDK for Windows.

6. Se muestra la pantalla "Desinstalación finalizada". Haga clic en el botón (Finalizar).

Desinstalación de TM Virtual Port Driver

1. Seleccione (Inicio) - (Panel de control) - (Desinstalar un programa) - (EPSON TM Virtual Port Driver Ver.x.xx). Haga clic en "Desinstalar".
   Para obtener información sobre las diferencias en las selecciones de pantalla según la versión del sistema operativo, consulte ➡ Diferencias según el sistema operativo (p.13). Cuando se muestre la pantalla "Control de cuentas de usuario", haga clic en el botón (Continuar).

2. Se muestra la pantalla de confirmación de desinstalación de TM Virtual Port Driver. Haga clic en el botón (Sí).

3. Se inicia la desinstalación de TM Virtual Port Driver.

4. Se muestra la pantalla "Desinstalación finalizada". Haga clic en el botón (Finalizar).

Desinstalación de OPOS ADK

1. Salga de todas las aplicaciones en ejecución en el ordenador.
2. Seleccione (Inicio) - (Panel de control) - (Desinstalar un programa) - (EPSON OPOS ADK Version x.xx). Haga clic en "Desinstalar".
   Para obtener información sobre las diferencias en las selecciones de pantalla según la versión del sistema operativo, consulte Diferencias según el sistema operativo (p.13). Cuando se muestre la pantalla "Control de cuentas de usuario", haga clic en el botón (Continuar).
3. Se muestra la pantalla de confirmación de desinstalación de EPSON OPOS ADK. Haga clic en el botón (Sí).
4. Se muestra la pantalla "Information". Haga clic en el botón (Sí).
5. Se muestra la pantalla "ADK Selection". Haga clic en el botón (Siguiente).
6. Se muestra la pantalla "Confirm Deletion". Haga clic en el botón (Iniciar).
7. Se inicia la desinstalación de EPSON OPOS ADK.
8. Se muestra la pantalla "Desinstalación finalizada". Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)).
   Si selecciona (Sí, deseo reiniciar mi equipo ahora.), se reiniciará el ordenador.

Desinstalación de OPOS ADK for .NET

1. Salga de todas las aplicaciones en ejecución en el ordenador.
2. Seleccione (Inicio) - (Panel de control) - (Desinstalar un programa) - (EPSON OPOS ADK for .NET x.xx). Haga clic en "Desinstalar".
   Para obtener información sobre las diferencias en las selecciones de pantalla según la versión del sistema operativo, consulte ➡ Diferencias según el sistema operativo (p.13). Cuando se muestre la pantalla "Control de cuentas de usuario", haga clic en el botón (Continuar).
3. Se muestra la pantalla de confirmación de desinstalación de EPSON OPOS ADK for .NET. Haga clic en el botón (Sí).
4. Se inicia la desinstalación de EPSON OPOS ADK for .NET.
5. Se muestra la pantalla de finalización. Haga clic en el botón (Finish (Finalizar)) para finalizar la desinstalación.

Desinstalación de JavaPOS ADK

1. Salga de todas las aplicaciones en ejecución en el ordenador.
2. Seleccione (Inicio) - (Panel de control) - (Desinstalar un programa) - (EPSON JavaPOS ADK).
   Haga clic en "Desinstalar o cambiar".
   Para obtener información sobre las diferencias en las selecciones de pantalla según la versión del sistema operativo, consulte ➡ Diferencias según el sistema operativo (p.13). Cuando se muestre la pantalla "Control de cuentas de usuario", haga clic en el botón (Continuar).
3. Se muestra la pantalla "Uninstall Epson JavaPOS ADK". Haga clic en el botón (Desinstalar).
4. Se inicia la desinstalación de EPSON JavaPOS ADK.
5. Se muestra la pantalla de finalización. Haga clic en el botón (Listo) para finalizar la desinstalación.

Uso del controlador de imprsora

Este capítulo explica cómo usar las principales funciones del controlador de impresora.

Métodos de acceso al controlador de impresora y rango de aplicación

En función de cómo acceda al controlador de impresora, puede variar el rango de aplicación de los ajustes realizados en el controlador de impresora.

- Acceso al controlador de impresora desde el menú Imprimir del controlador de impresora

  Los ajustes de impresión que realice en el controlador de impresora se aplican a la configuración de impresión de todos los usuarios configurados en el ordenador. Debe disponer de privilegios administrativos para realizar los ajustes.

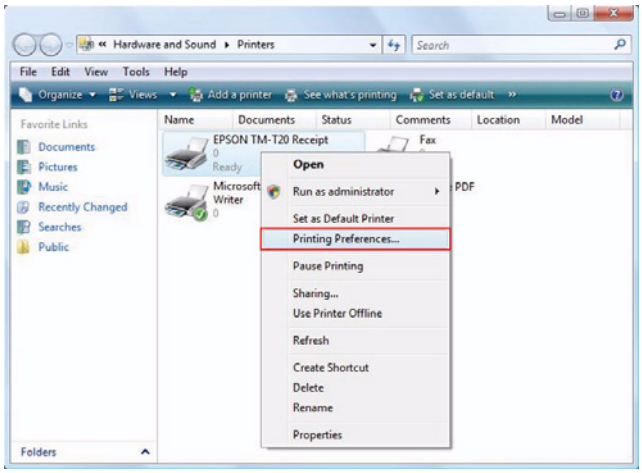
- Acceso al controlador de impresora desde las propiedades del controlador de impresora

  Los ajustes de impresión que realice en el controlador de impresora se aplican únicamente a su configuración de impresión. No se aplican a la configuración de otros usuarios. Se recomienda este método.

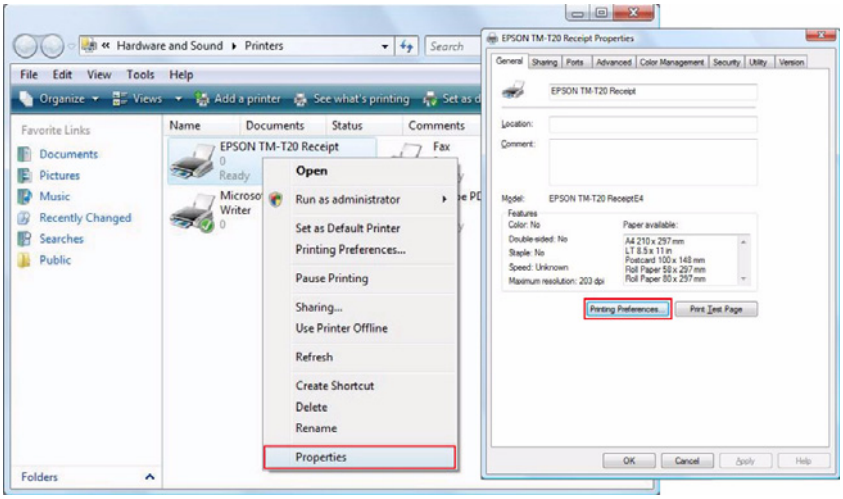
- Acceso al controlador de impresora desde el menú de configuración de impresión de la aplicación

  Los ajustes de impresión que realice en la aplicación se aplican únicamente a la aplicación. Los ajustes se cancelan al salir de la aplicación. Si vuelve a iniciar la aplicación, se aplican los ajustes de impresión configurados en las propiedades del controlador de impresora.

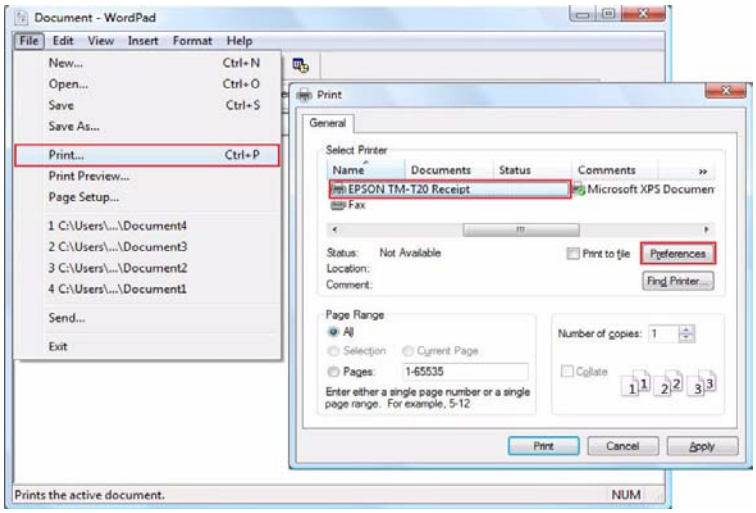
Acceso desde el menú Imprimir del controlador de impresora



Acceso desde las propiedades del controlador de impresora



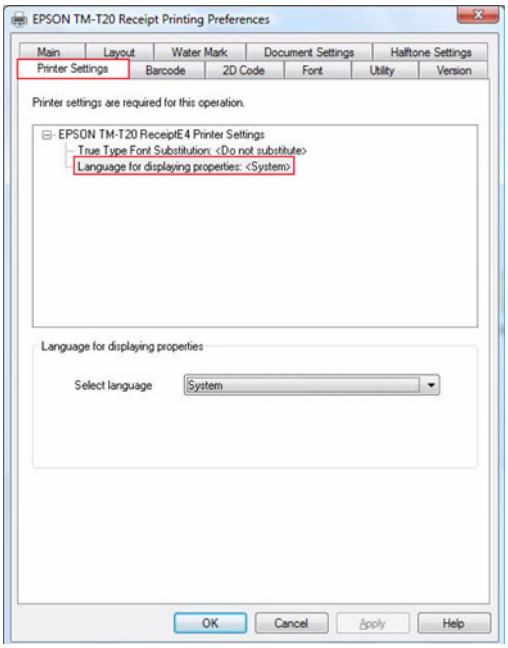
Acceso desde el menú de configuración de impresión de la aplicación



Idioma de visualización de las propiedades

Puede seleccionar el idioma usado en las pantallas de Advanced Printer Driver y la ayuda entre 24 idiomas. La selección de un idioma que le resulte fácil de entender le ayudará a configurar correctamente los ajustes en Advanced Printer Driver. El idioma que se muestra inicialmente se establece de acuerdo con la información de idioma de su sistema operativo.

1 Seleccione la ficha (Printer Settings (Configuración impresora)) en Preferencias de impresión. Seleccione (Language for displaying properties (Idioma para mostrar las propiedades)) en la lista.



2 Seleccione el idioma que desea usar en las pantallas y la ayuda en la lista desplegable (Select language (Seleccionar idioma)). Cuando termine, haga clic en el botón (Aceptar).
A continuación se muestran los idiomas que se pueden seleccionar.

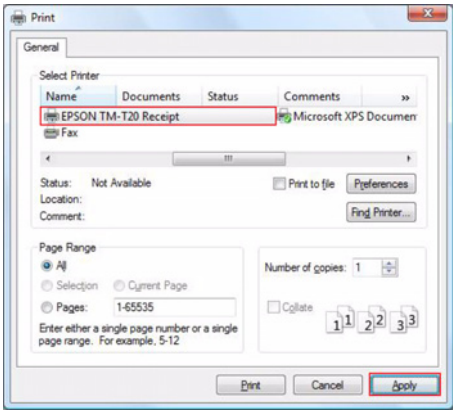
Idiomas disponibles			
Chino (Hong Kong)	Chino simplificado	Chino tradicional	Croata
Checo	Danés	Holandés	Inglés
Finlandés	Francés	Alemán	Húngaro
Italiano	Japonés	Coreano	Noruego
Portugués	Ruso	Esloveno	Español
Sueco	Tailandés	Turco	Vietnamita

Configuración de la impresora en una aplicación

Esta sección explica la configuración inicial en una aplicación de Windows para imprimir desde la impresora TM.
Debe seleccionar el modelo de impresora y configurar el papel en la aplicación. A continuación se describe el procedimiento de configuración usando el Bloc de notas de Windows.

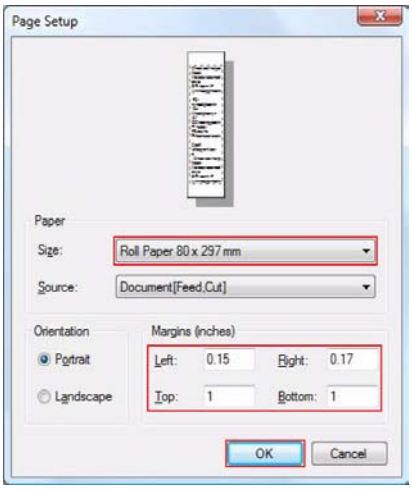
1 Seleccione (Inicio) - (Todos los programas) - (Accesorios) - (Bloc de notas) para iniciar el Bloc de notas.

2 Seleccione (Archivo) - (Imprimir...) para acceder al cuadro de diálogo Imprimir. Seleccione TM-T20 y haga clic en el botón (Aplicar). Haga clic en el botón (Cancelar) para volver a la pantalla del Bloc de notas.

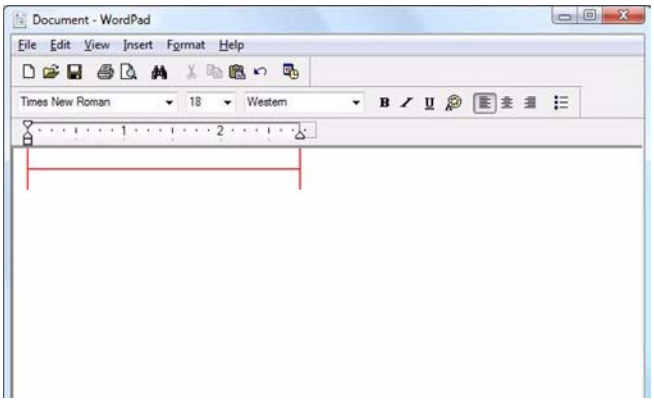


3 Seleccione (Archivo) - (Configurar página) para acceder al cuadro de diálogo Configurar página.
Seleccione el papel de rollo que usa en la lista desplegable (Tamaño) y establezca los márgenes. Haga clic en el botón (Aceptar).
Aunque los márgenes izquierdo y derecho estén establecidos en 0, se dejará un pequeño espacio a ambos lados de la página debido a las especificaciones de la impresora, tal y como se muestra a continuación.

Impresora TM	Margen izquierdo (mm)	Margen derecho (mm)
Modelo de 79,5 mm	3.7	3.7
Modelo de 58 mm	3.7	3.0



4 El ancho de papel seleccionado en Configurar página se aplica al Bloc de notas.



Configuración usando Microsoft Word

- Con Word 2003 o anterior:
  Seleccione el menú [Herramientas] - [Opciones] y la ficha [Compatibilidad], y cambie la aplicación de destino a “Microsoft Word 6.0/95” o active la casilla de verificación correspondiente a “Usar las medidas en la impresora para dar formato al documento” en [Opciones] en la misma ficha.
- Con Word 2007:
  Seleccione [Opciones de Word]-[Avanzadas]-[Opciones de compatibilidad para] y establezca “Diseñar este documento como si se creara en” en “Microsoft Word 6.0/95” o seleccione “Personalizadas” y active la casilla de verificación correspondiente a “Usar las medidas en la impresora para dar formato al documento” en [Opciones de diseño].
- Con Word 2010:
  Seleccione [File]-[Options]-[Advanced]-[Compatibility Options for], seleccione [Microsoft Word 6.0/95] o [Custom] en [Lay out this document as if created in] y active la casilla [Use printer metrics to lay out document] en [Layout Options].

Impresión de caracteres

❏ Impresión de caracteres como una imagen gráfica ➡ p. 56
Usa las fuentes de Windows. Particularidades:

- Puede aplicar cursiva y otras modificaciones a los caracteres, así como cambiar libremente el tamaño de fuente.
- Puede imprimir casi exactamente lo que ve en la pantalla de la aplicación.
- Dado que la resolución de la impresora es de 203 ppp, los caracteres más pequeños de 10 puntos pueden imprimirse borrosos.

❏ Impresión de caracteres usando una fuente de impresora ➡ p. 56
Usa las fuentes de impresora, que es el conjunto de fuentes integrado en la impresora TM. Particularidades:

- Hay dos tipos de fuentes europeas: FontA/FontB.

  FontB es una fuente estrecha, por lo que caben más caracteres en una línea.
  FontA12/FontB12 son fuentes verticalmente alargadas, por lo que puede lograr caracteres más pronunciados sin disminuir el número de caracteres.

Estándar	FontA11	FontB11
Doble alto	FontA12	FontB12
Doble ancho	FontA21	FontB21
Doble alto / ancho	FontA22	FontB22

- Admite varias páginas de códigos ➡ p. 58
- Los caracteres pequeños (FontA11/FontB11) no se imprimen borrosos. Se pueden imprimir con nitidez.
- Son fuentes monoespaciadas. Puede calcular cuánto miden las cadenas de caracteres, lo que contribuye a determinar el diseño.

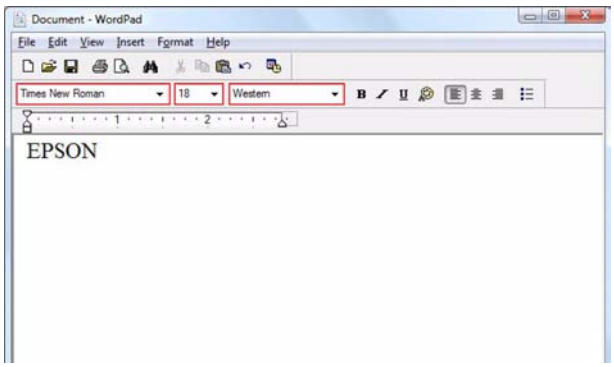
  Las fuentes de impresora se proporcionan por tamaño. Al seleccionar un tipo de fuente de impresora, también se selecciona un tamaño de fuente. La siguiente tabla muestra el tamaño de los caracteres de cada fuente de impresora y el número de caracteres disponibles por línea ➡ p. 57.

Nombre de fuente	Tamaño de fuente (puntos)	Estructura de los caracteres Alto x Ancho (puntos)*	Caracteres por línea en papel de 80 mm	Caracteres por línea en papel de 58 mm
FontA11	8.5	12 x 24	48	25
FontB11	6.0	9 x 17	64	46

- Los resultados de la impresión pueden variar ligeramente de lo que ve en la pantalla de la aplicación.
- Los ajustes de negrita y cursiva en la aplicación no se reflejan en los resultados de la impresión. Los subrayados se imprimen, pero no se colocarán del modo especificado.
- No puede usar una fuente de impresora y una fuente de código de barras (o código 2D) en la misma línea.
- En el entorno .NET, debe realizar el ajuste de Sustitución de fuentes TrueType ➡ p. 64. Este ajuste hace que las fuentes de Windows sustituidas no se puedan usar para imprimir. No se pueden usar fuentes vertical u horizontalmente alargadas como FontA12/FontA21.

Impresión de caracteres como una imagen gráfica

1 Escriba los caracteres que desea imprimir y especifique la fuente, el tamaño en puntos y el idioma.

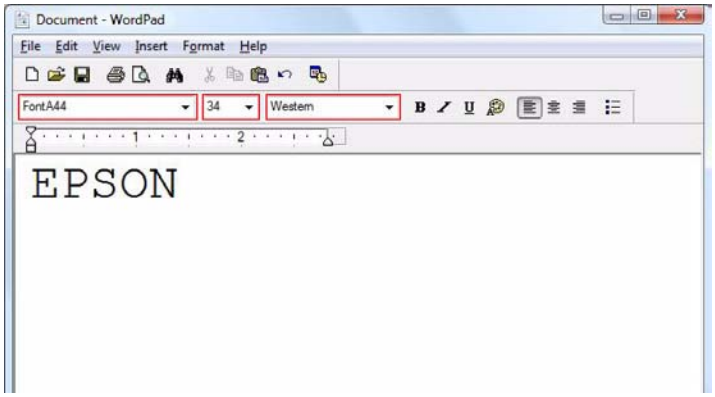


2 Cuando termine, imprima los datos.

Impresión de caracteres usando una fuente de impresora

1 Escriba los caracteres que desea imprimir y especifique la fuente de impresora, el tamaño en puntos y el idioma.

Asegúrese de especificar el tamaño de punto de la fuente de impresora seleccionada p. 57.
Por ejemplo: si selecciona FontA44, especifique 38,5 puntos como tamaño de punto y "Occidental" como idioma.



2 Cuando termine, imprima los datos.

Lista de fuentes de impresora

Las fuentes de impresora instaladas en TM-T20 son:

Nombre de fuente	Tamaño de fuente (puntos)	Estructura de los caracteres Alto x Ancho (puntos)*
FontA11	8.5	12 x 24
FontA12	17 doble alto	12 x 48
FontA21	8.5 doble ancho	24 x 24
FontA22	17	24 x 48
FontA24	34 doble alto	24 x 96
FontA42	17 doble ancho	48 x 48
FontA44	34	48 x 96
FontA48	68 doble alto	48 x 192
FontA84	34 doble ancho	96 x 96
FontA88	68	96 x 192
FontB11	6	9 x 17
FontB12	12 doble alto	9 x 34
FontB21	6 doble ancho	18 x 17
FontB22	12	18 x 34
FontB24	24 doble alto	18 x 68
FontB42	12 doble ancho	36 x 34
FontB44	24	36 x 68
FontB48	48 doble alto	36 x 136
FontB84	24 doble ancho	72 x 68
FontB88	48	72 x 136

* El ancho incluye dos puntos en blanco.

Páginas de códigos para fuentes instaladas

Las páginas de códigos compatibles con TM-T20 son:

Páginas de códigos compatibles		
PC 437 (EE.UU., Europa estándar),	Katakana	PC737 (Griego)
772 (Lituano)	774 (Lituano)	WPC 775
PC 850 (Plurilingüe)	PC 851 (Griego)	PC 852 (Latín 2)
PC 853 (Turco)	PC 855 (Cirílico)	PC 857 (Turco)
PC 858 (Euro)	PC 860 (Portugués)	PC861 (Islandés)
PC 862 (Hebreo)	PC 863 (Francés canadiense)	PC 864 (Árabe)
PC 865 (Nórdico)	PC 866 (Cirílico #2)	PC869 (Griego)
WPC 1250	WPC 1251	WPC 1252
WPC 1253	WPC 1254	WPC 1255
WPC 1256	WPC 1257	WPC 1258
ISO 8859-2 (Latín 2)	ISO 8859-7 (Griego)	ISO 8859-15 (Latín 9)
PC1098: Farsi	PC 720	KZ1048: Kazajistán
PC 1125 (Ucraniano)		

Configuración de fuentes avanzada

Cuando se desarrolla una aplicación de impresión, a menudo es necesario realizar ajustes precisos del diseño de impresión y se deben cambiar los nombres de fuente si se cambia el dispositivo. La configuración de fuentes avanzada permite obtener los resultados de impresión deseados con cambios de configuración mínimos en la aplicación.

❏ Configuración de alias

- Se puede especificar un alias para una fuente de impresora. El alias permite imprimir usando la fuente de impresora sin cambiar el nombre de fuente en la aplicación.

❏ Sustitución de fuentes de impresora

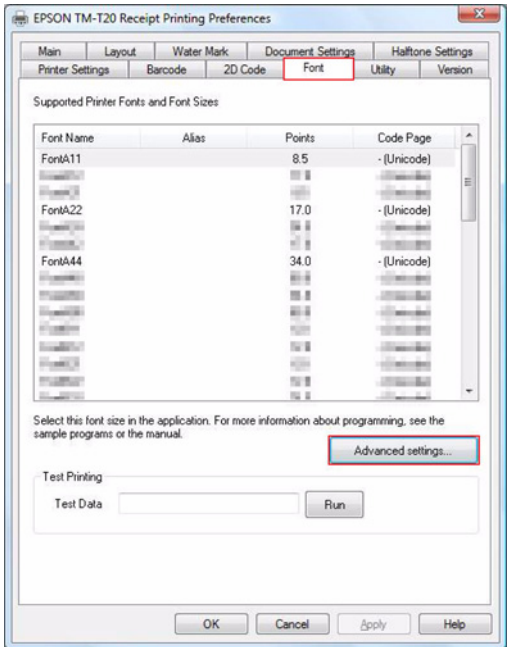
- Permite sustituir las fuentes de impresora por fuentes TrueType. Las fuentes TrueType se ajustan al tamaño de las fuentes de impresora para reducir las alteraciones del diseño del texto. Las fuentes proporcionales se imprimen como fuentes de ancho fijo. Seleccione este ajuste si las pequeñas diferencias en los tamaños de fuente puedan alterar el diseño.

❏ Registro de fuentes de emulación

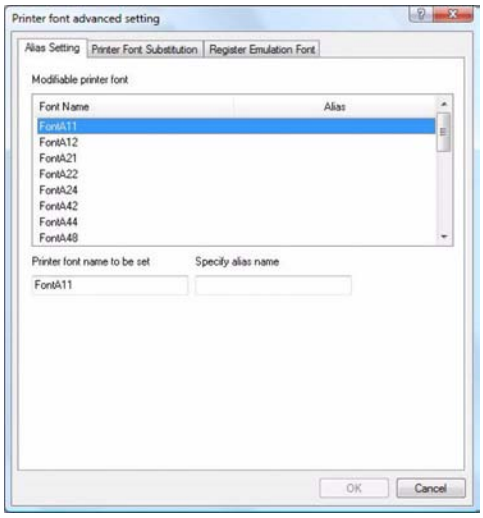
- Se puede especificar cualquier nombre de fuente, tamaño de fuente (alto y ancho en puntos) y diseño de fuente (fuente TrueType). Use estos ajustes si desea cambiar el nombre y el tamaño de una fuente.

Siga los pasos descritos a continuación para acceder a la pantalla "Printer font advanced setting (Configuración avanzada de fuentes impresora)".

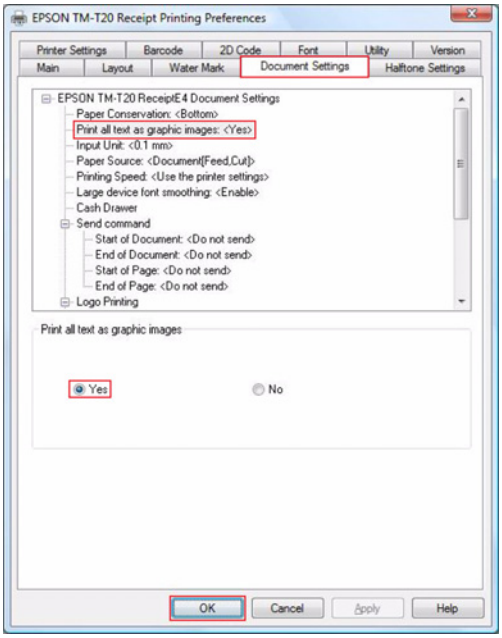
1 Seleccione la ficha (Font (Fuente)) en Preferencias de impresión. Haga clic en el botón (Advanced Settings... (Configuración avanzada...)).



2 Se muestra la pantalla "Printer font advanced setting (Configuración avanzada de fuentes impresora)".



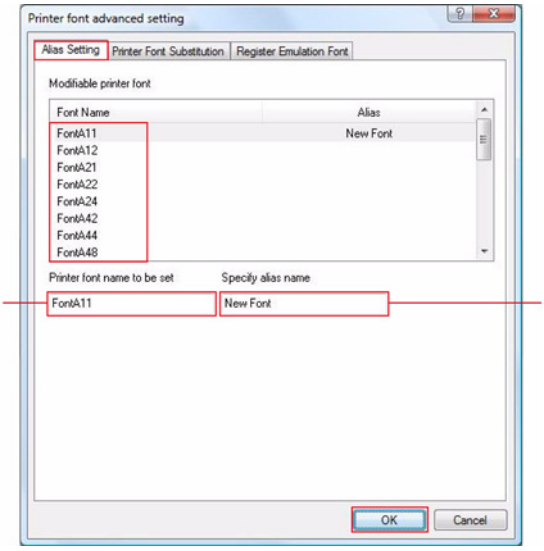
Si no se muestra la ficha (Printer Font Substitution (Sustitución de fuentes impresora)), seleccione la ficha (Document Settings (Config. del documento)) en Preferencias de impresión y establezca (Print all text as graphic images (Imprimir texto como imágenes gráficas)) en "Yes (Sí)".



Configuración de alias

Seleccione la ficha (Alias Setting (Configuración alias)). Seleccione la fuente en la lista (Modifiable printer font (Fuente de impresora modificable)) y especifique el nombre de alias. Cuando termine, haga clic en el botón (OK (Aceptar)).
Por ejemplo, si establece un nombre de fuente de aplicación en un nombre de alias para la fuente de impresora "FontA11", se puede imprimir el texto usando "FontA11" sin cambiar la aplicación.

Fuente de impresora usada para imprimir

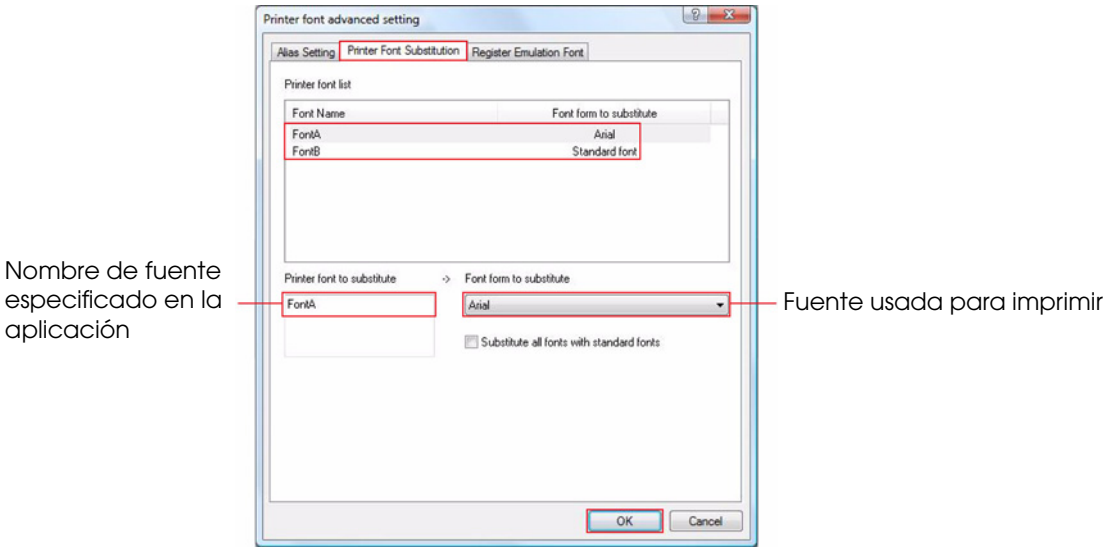


Nombre de fuente especificado en la aplicación

Sustitución de fuentes de impresora

Seleccione la ficha (Printer Font Substitution (Sustitución de fuentes impresora)). Seleccione una fuente en (Printer font list (Lista de fuentes impresora)) y el tipo de fuente (TrueType Font (Fuente TrueType)) por el que la desea sustituir. Cuando termine, haga clic en el botón (OK (Aceptar)).
Por ejemplo, si sustituye "Arial" por "FontA", al especificar "FontA11" en la aplicación, se imprimirá el texto en la fuente Arial y el tamaño de "FontA11". El tamaño de fuente se ajusta al mismo tamaño que la fuente de impresora. Este ajuste permite a una impresora de 180 ppp imprimir 46 caracteres de la fuente Arial por línea en papel de rollo de 80 mm de ancho.

No es posible la sustitución de fuentes TrueType de doble byte para FontA/FontB.



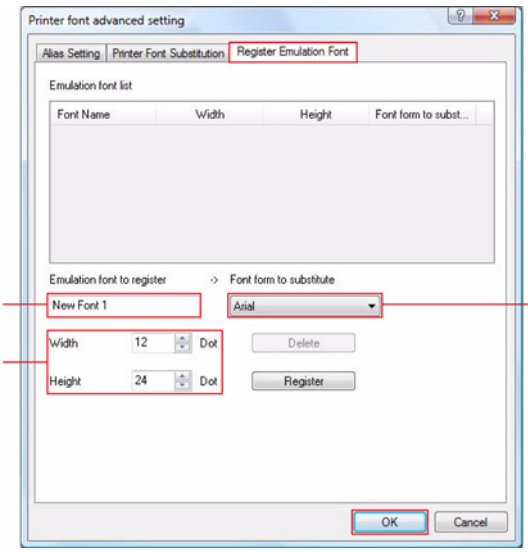
Registro de una fuente de emulación

Seleccione la ficha (Register Emulation Font (Registrar fuente de emulación)). Introduzca el nombre de la fuente de emulación que desea registrar y especifique el tipo de fuente que se debe sustituir (TrueType Font (Fuente TrueType)). Introduzca el ancho y el alto. Cuando termine, haga clic en el botón (OK (Aceptar)).
La función de registro de fuentes de emulación facilita los ajustes del diseño de impresión. Asimismo, si cambia el dispositivo en una aplicación existente, es posible imprimir usando el diseño y el tamaño de texto previo sin cambiar la aplicación.

> ⚠ Si el tamaño del texto es demasiado pequeño o la relación alto-ancho es demasiado grande, los caracteres pueden imprimirse borrosos. Asegúrese de comprobar el resultado de la impresión antes de usar esta función.

Nombre de fuente

Tamaño de fuente



Fuente usada para imprimir

Impresión de fuentes de impresora en un entorno .NET

.NET Framework sólo admite fuentes TrueType y OpenType, por lo que no se pueden usar las fuentes de impresora de la impresora. Para poder usar las fuentes de impresora en un entorno .NET, el controlador de impresora proporciona una función de sustitución de fuentes. Esta función también se puede usar si desea utilizar las fuentes de impresora desde una aplicación que sólo admita fuentes TrueType.

Sustitución de fuentes

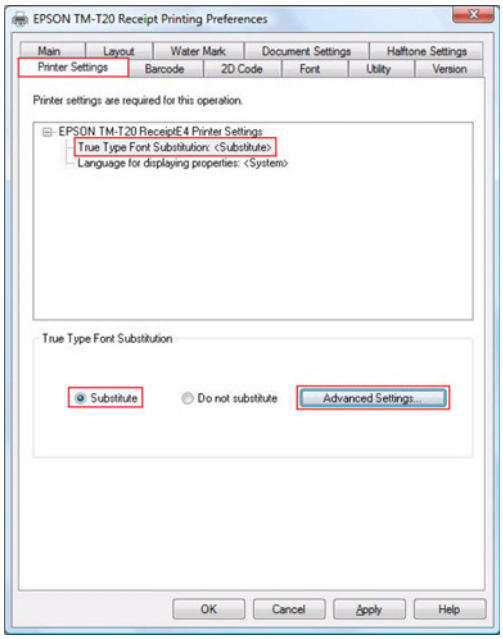
La función de sustitución de fuentes del controlador de impresora sustituye una fuente TrueType por una fuente de impresora. Los caracteres en la fuente TrueType especificada en una aplicación se convierten a la fuente de impresora especificada y se imprimen. Incluso después de realizar el ajuste de sustitución, la fuente TrueType especificada para ser sustituida por una fuente de impresora no cambia en la pantalla de la aplicación. El ajuste se refleja únicamente en los resultados de la impresión.
Tenga en cuenta que no se pueden sustituir las fuentes TrueType siguientes.

Fuentes TrueType no disponibles para la sustitución			
Marlett	Symbol	MS Outlook	Wingdings 3
Wingdings	Webdings	Wingdings 2	

Dado que las fuentes proporcionales tienen distintos anchos para cada carácter, si se sustituyen por una fuente de impresora, los caracteres pueden solaparse entre sí o los espacios entre los caracteres pueden aumentar durante la impresión. Se recomienda sustituirlas por fuentes de ancho fijo. Las imágenes en la pantalla de la aplicación no se pueden imprimir tal cual porque las fuentes de impresora y las fuentes TrueType tienen características distintas, como la relación de aspecto. Debe confirmar previamente los resultados de la impresión.

No se pueden imprimir fuentes de impresora con una relación horizontal/vertical distinta, como FontA12/FontA21.

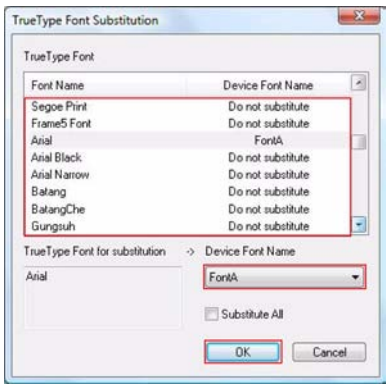
1 Seleccione la ficha (Printer Settings (Configuración impresora)) en Preferencias de impresión. Seleccione (True Type Font Substitution (Sustitución de fuentes TrueType)) en la lista y, a continuación, (Substitute (Sustituir)).



2 Haga clic en el botón (Advanced Settings... (Configuración avanzada…)).

3 Se muestra la pantalla "TrueType Font Substitution (Sustitución de fuente TrueType)". Especifique la fuente TrueType para sustituir y su fuente de sustitución y, a continuación, haga clic en el botón (OK (Aceptar)).

Después de seleccionar la fuente TrueType para sustituir, haga clic en el botón (Device Font Name (Nombre fuente dispositivo)) y seleccione la fuente de sustitución en la lista desplegable.



Impresión usando una fuente de impresora

Cuando imprima usando una fuente de impresora, tenga en cuenta lo siguiente:

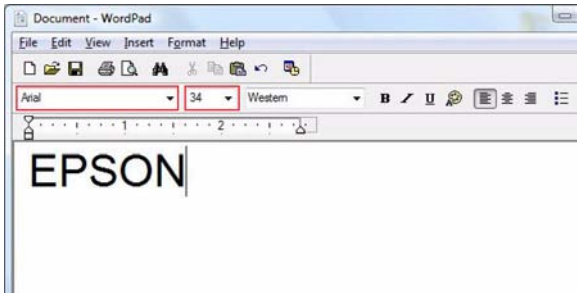
- ❏ Sólo se pueden imprimir fuentes de impresora que tengan la misma escala de ancho y alto, como FontA11/FontA22.
- ❏ No se pueden imprimir caracteres en tamaños de fuente más pequeños que la fuente de impresora más pequeña (ejemplo: FontB11).
- ❏ Si se especifica un tamaño de punto entre el de FontA11 y FontA22 como tamaño de punto de la fuente TrueType, se imprimirá la fuente de impresora más pequeña.
  Ejemplo: si se especifica Arial de 12 puntos, se imprimirá FontA11.
- ❏ Los ajustes de negrita y cursiva en la aplicación no se reflejan en los resultados de la impresión. Los subrayados se imprimen, pero no se colocarán del modo especificado.

1 Sustituya la fuente ➡ Sustitución de fuentes (p.64)

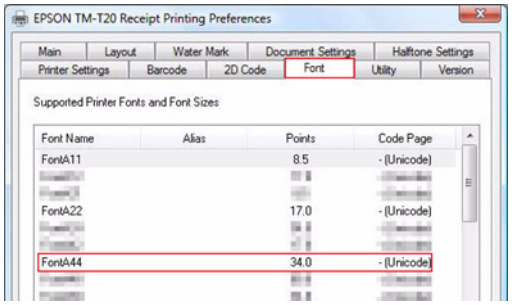
Una vez realizado el ajuste de sustitución, los caracteres de la fuente TrueType siempre se imprimirán en la fuente de impresora. Seleccione fuentes TrueType que no usará para otros propósitos.

2 Escriba los caracteres para imprimir. Especifique la fuente TrueType, el tamaño en puntos y el idioma. (En el cuadro correspondiente a los puntos, especifique el tamaño de la fuente TrueType del modo descrito a continuación.)

Si los caracteres no caben en una sola línea y algunos de ellos se imprimen en la línea siguiente, disminuya el tamaño de punto de la fuente TrueType.



Determine el tamaño de punto de la fuente TrueType agregando 1 punto al tamaño en la ficha (Font (Fuente)) y eliminando la parte fraccionaria del número.
Ejemplo: si el tamaño de la fuente de impresora es 38,5 puntos, especifique 39,0 puntos.


EPSON TM-T20 Receipt Printing Preferences
Main Layout Water Mark Document Settings Halftone Settings
Printer Settings Barcode 2D Code Font Utility Version
Supported Printer Fonts and Font Sizes
Font Name Alias Points Code Page
FontA11 8.5 (Unicode)
FontA22 17.0 (Unicode)
FontA44 34.0 (Unicode)

Ejemplo: si especifica "39,0", se selecciona FontA44. Si especifica "10,0", se selecciona FontA11.

3 Cuando termine de realizar los ajustes, imprima los datos.

Con su aplicación, asegúrese de obtener los resultados de impresión esperados.

Impresión de fuentes de código de barras/código 2D

1 Sustituya la fuente ➡ Sustitución de fuentes (p.64)

Especifique un tipo de fuente TrueType distinto para cada código de barras 1, 2 y 3.
Si desea imprimir tanto códigos de barras 1 - 8 como códigos 2D 1 - 8, debe asignar una fuente TrueType distinta a cada uno de ellos. Sólo puede usar las fuentes TrueType especificadas para imprimir códigos de barras. Aunque escriba otros caracteres en la fuente TrueType, no se imprimirá nada. Asegúrese de seleccionar fuentes TrueType que no usará para otros propósitos.

2 Escriba los caracteres para imprimir. Especifique la fuente TrueType y el tamaño de los caracteres que desea sustituir por la fuente de código de barras o código 2D.

Especifique un tamaño de punto en la ficha (Barcode (Código barras)) o (2D Code (Código 2D)). De lo contrario, no podrá obtener resultados de impresión con el diseño de página especificado.

3 Cuando termine de realizar los ajustes, imprima los datos.

Con su aplicación, asegúrese de obtener los resultados de impresión esperados.

Impresión de un código de barras

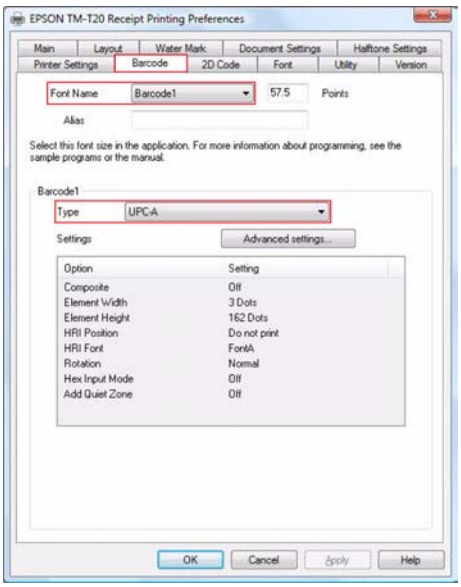
- ❏ Este controlador de impresora tiene fuentes de código de barras integradas.
- ❏ Puede imprimir códigos de barras sin incrustar un codificador de códigos de barras en su aplicación o preparar datos gráficos de código de barras.
- ❏ Puede imprimir códigos de barras con precisión.
- ❏ Si imprime en un entorno .NET, debe configurar el ajuste de sustitución de fuentes Unicode. Las fuentes Unicode sustituidas no se pueden usar para imprimir otros códigos de barras.

Si se usa en combinación con el ajuste (Rotation (Giro)), establezca una velocidad de impresión lenta en la ficha (Document Settings (Config. del documento)). Si la velocidad de impresión es demasiado rápida, podría no leerse el código de barras.

Establecimiento de fuentes de código de barras

Se puede usar la fuente de código de barras después de registrar el tipo de código de barras y su tamaño. Acceda al controlador de impresora desde las propiedades del controlador y siga el procedimiento descrito a continuación.

1 Seleccione la ficha (Barcode (Código barras)) en Preferencias de impresión. Seleccione una fuente de código de barras en la lista desplegable (Font Name (Nombre fuente)) y, a continuación, seleccione un tipo de código de barras en la lista desplegable (Type (Tipo)).



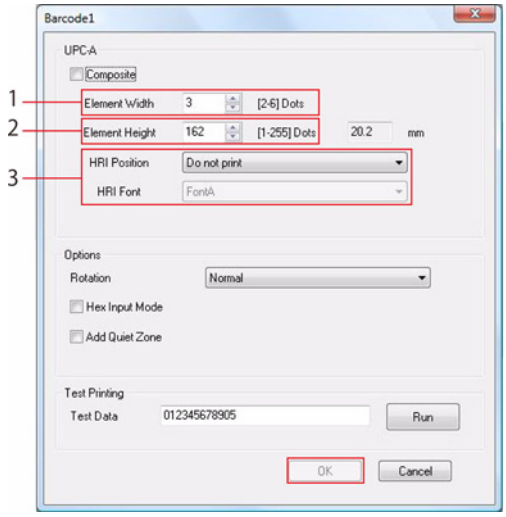
Ajuste	Descripción
Font Name (Nombre fuente)	Puede configurar hasta ocho fuentes de código de barras (Código barras1 a Código barras8). Al programar, especifique la fuente usando (Font Name (Nombre fuente)) o (Alias (Alias)).
Points (Puntos)	Se muestra el tamaño de fuente del código de barras. Al imprimir, especifique el tamaño en su aplicación.
Alias (Alias)	Puede realizar ajustes opcionales. Puede especificar alias durante la programación.

Ajuste	Descripción
Type (Tipo)	Configura el tipo de código de barras (UPC-A, Code39, etc.).

2 Haga clic en el botón (Advanced Settings... (Configuración avanzada…)).

3 Se muestra la pantalla de configuración avanzada del código de barras. Especifique el ancho y alto del código de barras (elemento), y si desea imprimir caracteres HRI. Cuando termine, haga clic en el botón (OK (Aceptar)).

Para obtener más información, consulte el manual del controlador de impresora (Advanced Printer Driver Ver. 4 Printer Setting Guide).



Ajuste	Descripción
Element Width (Ancho del elemento)	Especifica el ancho más estrecho de las líneas finas del código de barras. La unidad de ancho es el punto mínimo de la impresora TM. El alto y ancho del elemento determinan el tamaño de punto de la fuente de código de barras. El ancho del código de barras viene determinado por este ajuste y el número de caracteres en el código de barras. Si el ancho del código de barras es más grande que el área de impresión del papel, el código de barras no se imprimirá o se imprimirá cortado.
Element Height (Alto del elemento)	Especifica el alto del código de barras. La unidad de alto es el número mínimo de puntos de la impresora TM. El alto y ancho del elemento determinan el tamaño de punto de la fuente de código de barras.
HRI Position (Posición HRI)	Establece si se deben imprimir caracteres HRI y su posición.
HRI Font (Fuente HRI)	Especifica la fuente para caracteres HRI.
Rotation (Giro)	Establece si se debe girar el código de barras independientemente. Si ha establecido girar páginas enteras en la ficha (Layout (Diseño)) y también establece el ajuste de giro del código de barras aquí, el código de barras girará los grados que combinan ambos ajustes de giro. Ejemplo: si especifica (Rotate by 90 Degrees (Girar 90 grados)) en la ficha (Layout (Diseño)) y también especifica (Rotate by 90 Degrees (Girar 90 grados)) con este ajuste, el código de barras girará 180 grados.
Hex Input Mode (Modo de entrada hex.)	Permite introducir los caracteres del código de barras en binario.

Ajuste	Descripción
Add Quiet Zone (Zona no impresa)	Agrega una zona no impresa (margen en blanco necesario para leer el código de barras) a ambos lados del código de barras.

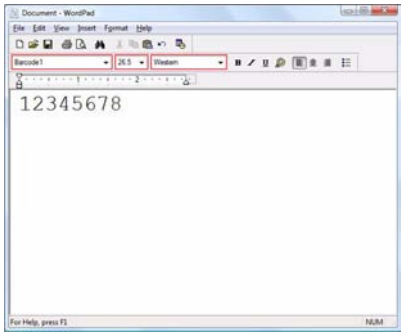
4 Haga clic en el botón (Aplicar) para registrar el código de barras.

Impresión de un código de barras

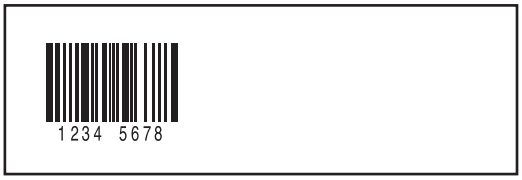
1 Escriba los caracteres para imprimir. Especifique la fuente del código de barras, el tamaño en puntos y el idioma.

Asegúrese de especificar el tamaño de punto de la fuente de código de barras seleccionada. Si no está seguro acerca del tamaño, compruébelo en la ficha (Barcode (Código barras)) de Preferencias de impresión. Establecimiento de fuentes de código de barras (p.68)

Ejemplo: si especifica Código barras 1, el tamaño de punto debería ser 65 y el idioma debería ser Occidental.



2 Cuando termine, imprima los datos.



Impresión de un código 2D

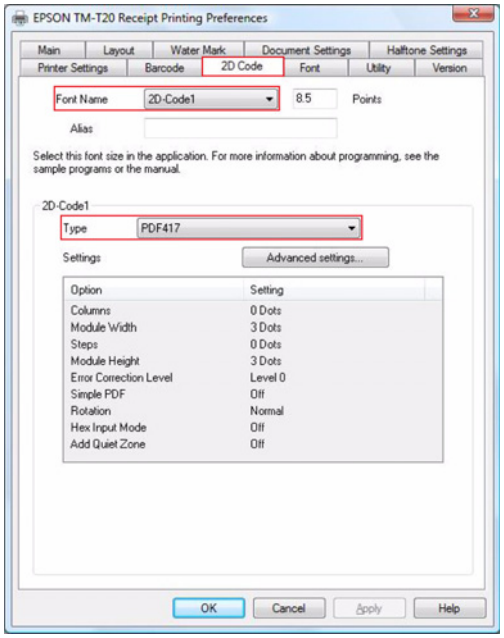
- ❏ Este controlador de impresora tiene fuentes de código 2D integradas.
- ❏ Puede imprimir códigos 2D sin preparar datos gráficos de códigos 2D.
- ❏ Puede imprimir códigos 2D con precisión.
- ❏ Si imprime en un entorno .NET, debe configurar el ajuste de sustitución de fuentes Unicode. Las fuentes Unicode sustituidas no se pueden usar para imprimir otros códigos 2D.

> ⚠ Establezca una velocidad de impresión lenta en la ficha (Document Settings (Config. del documento)). Si la velocidad de impresión es demasiado rápida, podrían no leerse los símbolos.

Establecimiento de fuentes de código 2D

Se puede usar una fuente de código 2D después de registrar el tipo de código 2D y su tamaño. Acceda al controlador de impresora desde las propiedades del controlador y siga el procedimiento descrito a continuación.

1 Seleccione la ficha (2D Code (Código 2D)) en Preferencias de impresión. Seleccione una fuente de código 2D en la lista desplegable (Font Name (Nombre fuente)) y, a continuación, seleccione un tipo de código 2D en la lista desplegable (Type (Tipo)).



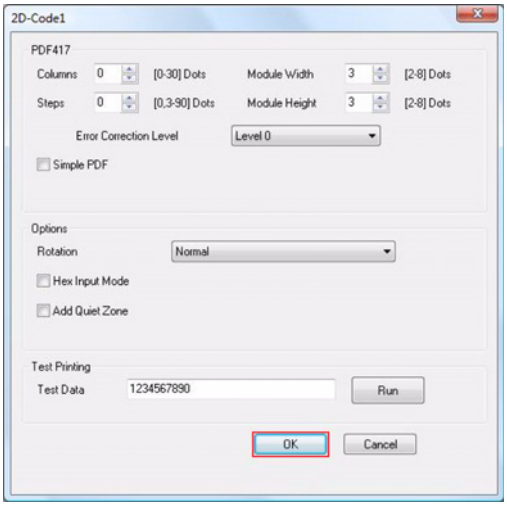
Ajuste	Descripción
Font Name (Nombre fuente)	Puede configurar hasta ocho fuentes de código 2D (Código 2D1 a Código 2D8). Al programar, especifique la fuente usando "Font Name (Nombre fuente)" o "Alias (Alias)".
Points (Puntos)	Se muestra el tamaño de la fuente de código 2D. Al imprimir, especifique el tamaño en su aplicación.

Ajuste	Descripción
Alias (Alias)	Puede realizar ajustes opcionales. Puede especificar alias durante la programación.
Type (Tipo)	Configura el tipo de código 2D (QR Code, FDF417, etc.).

2 Haga clic en el botón (Advanced Settings... (Configuración avanzada...)).

3 Se muestra la pantalla de configuración avanzada del código 2D. Especifique los detalles del código 2D. Cuando termine, haga clic en el botón (OK (Aceptar)).

Para obtener más información, consulte el manual del controlador de impresora (Advanced Printer Driver Ver. 4 Printer Setting Guide).



Ajuste	Descripción
Advanced settings (Configuracion avanzada)	Permite especificar el tamaño del código 2D, el nivel de corrección de errores, etc. El contenido de los ajustes varía según el tipo de código 2D.
Rotation (Giro)	Establece si se debe girar el código 2D independientemente. Si ha establecido girar páginas enteras en la ficha (Layout (Diseño)) y también establece el ajuste de giro del código 2D aquí, el código 2D girará los grados que combinan ambos ajustes de giro. Ejemplo: si especifica (Rotate by 90 Degrees (Girar 90 grados)) en la ficha (Layout (Diseño)) y también especifica (Rotate by 90 Degrees (Girar 90 grados)) con este ajuste, el código 2D girará 180 grados.
Hex Input Mode (Modo de entrada hex.)	Permite introducir los caracteres del código 2D en binario.
Add Quiet Zone (Zona no impresa)	Agrega una zona no impresa (margen en blanco necesario para leer el código 2D) a ambos lados del código 2D.

4 Haga clic en el botón (Aplicar) para registrar el código 2D.

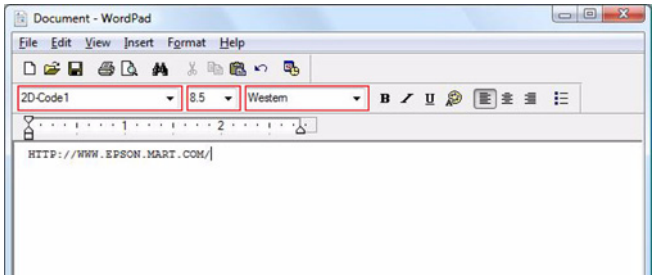
Impresión de un código 2D

1 Escriba los caracteres para imprimir. Especifique la fuente del código 2D, el tamaño en puntos y el idioma.

Asegúrese de especificar el tamaño de punto de la fuente de código 2D seleccionada. Si no está seguro acerca del tamaño, compruébelo en la ficha (2D Code (Código 2D)) de Preferencias de impresión.

Establecimiento de fuentes de código 2D (p.71)

Ejemplo: si especifica Código 2D1, el tamaño de punto debería ser 9,5 y el idioma debería ser Japonés.



2 Cuando termine, imprima los datos.

Impresión de logotipos

- ❏ Se pueden imprimir logotipos al principio o al final de cada página.
- ❏ Puede almacenar los logotipos en la memoria de la impresora, para poder leerlos desde la impresora al imprimirlos.
- ❏ Resulta ideal para imprimir una imagen gráfica como el logotipo de una tienda.
- ❏ TM-T20 Utility permite almacenar archivos BMP, JPEG, GIF o PNG en la impresora.
- ❏ El tamaño máximo de un logotipo que se puede almacenar es 2.047 x 831 puntos (ancho x alto).
- ❏ Preparación del archivo de logotipo
  Si desea imprimir un logotipo de 50 mm de ancho y 15 mm de alto, calcule el tamaño del logotipo con la formula siguiente:
  Fórmula: Puntos = Alto (cm) / 2,54 (una pulgada) x resolución de la impresora TM (ppp)
  Ancho: 6,0 / 2,54 x 203 = 480 puntos
  Alto: 2,0 / 2,54 x 203 = 160 puntos
  En ese caso, cree una imagen de 480 x 160 puntos como archivo de logotipo.

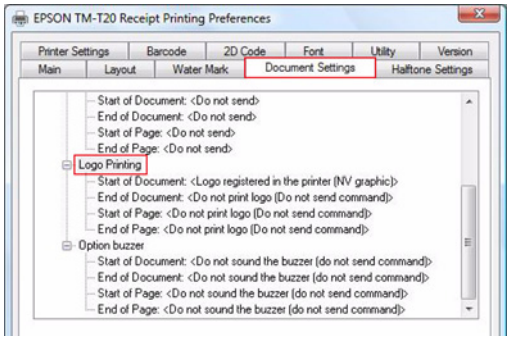
Almacenamiento de logotipos

TM-T20 Utility almacena archivos de logotipo en la memoria NV (memoria no volátil) de la impresora TM. Los archivos almacenados no se borran ni siquiera al apagar la impresora.

Almacenamiento de logotipos (p.98)

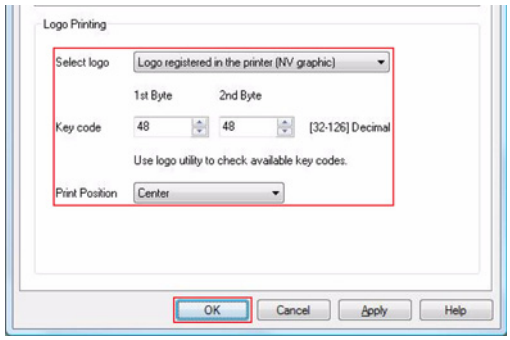
Configuración de los ajustes de impresión de logotipos

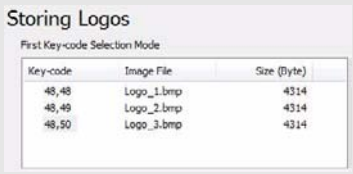
1 Seleccione la ficha (Document Settings (Config. del documento)) en Preferencias de impresión. Seleccione (Logo Printing (Impresión de logo)) en la lista.



2 Seleccione dónde se imprimirá el logotipo.
Opciones disponibles: (Start of Document (Inicio de documento)) / (End of Document (Final de documento)) / (Start of Page (Inicio de página)) / (End of Page (Final de página)).

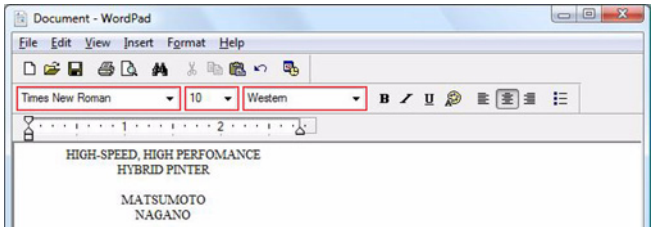
3 Seleccione el logotipo para imprimir y la posición de impresión del logotipo. Cuando termine, haga clic en el botón (Aceptar).



Ajuste	Descripción
Select logo (Selec. logo)	Seleccione (Logo registered in the printer (Logotipo registrado en la impresora)).
Key Code (Código clave)	Establezca el código clave para especificar el logotipo que se va a imprimir. Para ver una lista de los códigos clave que se pueden usar, consulte Almacenamiento de logotipos en TM-T20 Utility. ➡ Almacenamiento de logotipos (p.98) Ejemplo: Si se almacenan logotipos tal y como se muestra a continuación en Almacenamiento de logos de TM-T20 Utility, se puede establecer (48, 48) / (48, 49) / (48, 50) para el código clave. 
Print Position (Posición impresión)	Establezca la posición de impresión del logotipo. Opciones disponibles: (Left (Izquierda)) / (Center (Centro)) / (Right (Derecha)).

Impresión de un logotipo

1 Escriba los caracteres para imprimir. No se necesita ninguna configuración específica para imprimir un logotipo porque TM-T20 Utility ya ha establecido el tipo de logotipo y la posición de impresión u otra información similar.



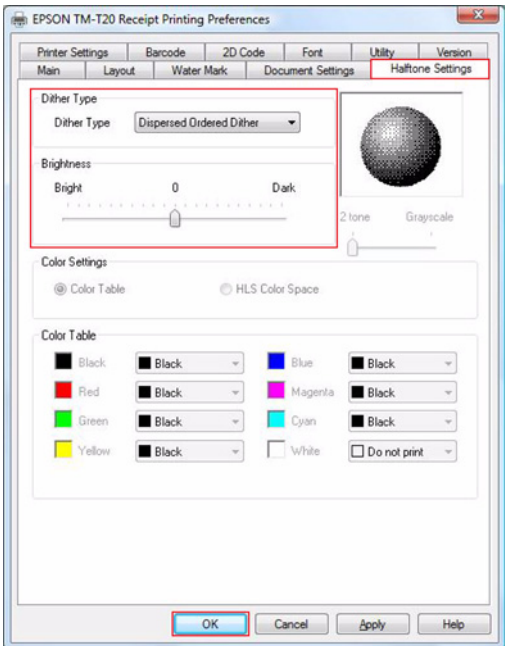
2 Imprima los datos. El logotipo se imprime en el lugar especificado por TM-T20 Utility.

Configuración de semitonos para datos de imagen

Los semitonos permiten mejorar el aspecto de los datos de imagen. Se pueden configurar los ajustes siguientes:

- ❏ Interpolación
- ❏ Brillo

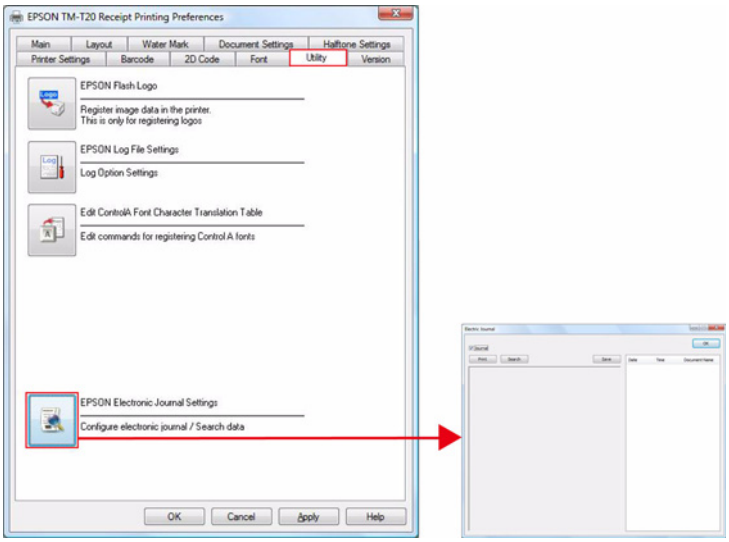
Seleccione la ficha (Halftone Settings (Semitonos)) en Preferencias de impresión. Seleccione la interpolación y el brillo y, a continuación, haga clic en el botón (Aceptar).



Ajuste	Descripción
Dither Type (Interpolación)	Este ajuste define el algoritmo de interpolación. La imagen mostrará el patrón de la matriz de puntos de acuerdo con el tipo de interpolación seleccionado. Opciones disponibles: (Dispersed Ordered Dither (Interpolación dispersa)) / (Clustered Ordered Dither (Interpolación agrupada)) / (Error Diffusion (Difusión de errores)) / (Threshold (Umbral)).
Brightness (Brillo)	Establezca el brillo de los datos de imagen. La imagen mostrará la matriz de puntos con el ajuste de brillo seleccionado.

Diario electrónico

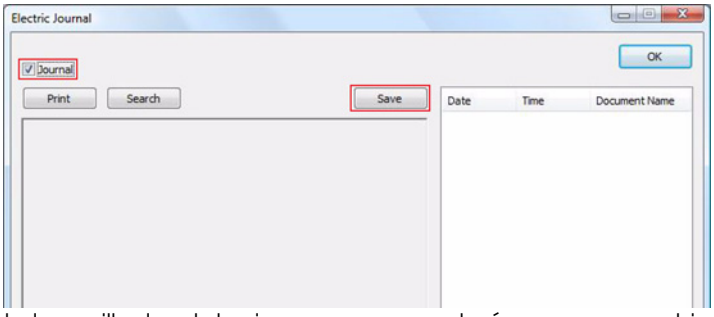
El diario electrónico almacena una copia de un recibo impreso como un archivo de imagen (JPEG). Esto permite almacenar copias incluso sin una impresora de diarios, ya que las copias se almacenan como datos electrónicos y no se usa papel.
El diario electrónico almacena un archivo para cada documento impreso. Los archivos almacenados se pueden abrir en el visor, imprimir y localizar por fecha.
Seleccione la ficha (Utility (Utilidad)) en Preferencias de impresión y haga clic en el botón (EPSON Electronic Journal Settings (Diario electrónico EPSON)). Se abrirá la pantalla Diario electrónico.



Configuración del diario electrónico

Para activar la función de diario electrónico, seleccione la casilla (Journal).

> Para crear un diario electrónico, establezca (Print all text as graphic images (Imprimir texto como imágenes gráficas)) en "Yes (Sí)" en la ficha (Document Settings (Config. del documento)).



Una vez seleccionada la casilla, los datos impresos se guardarán como un archivo (JPEG). Si necesita cambiar la ubicación de almacenamiento del archivo, haga clic en el botón (Save) y cambie la ubicación. A continuación se muestra la ubicación predeterminada.

Sistema operativo	Ubicación de almacenamiento
Windows XP	C:\Documents and Settings\All Users\Datos de programa
Windows 7/Vista	C:\ProgramData

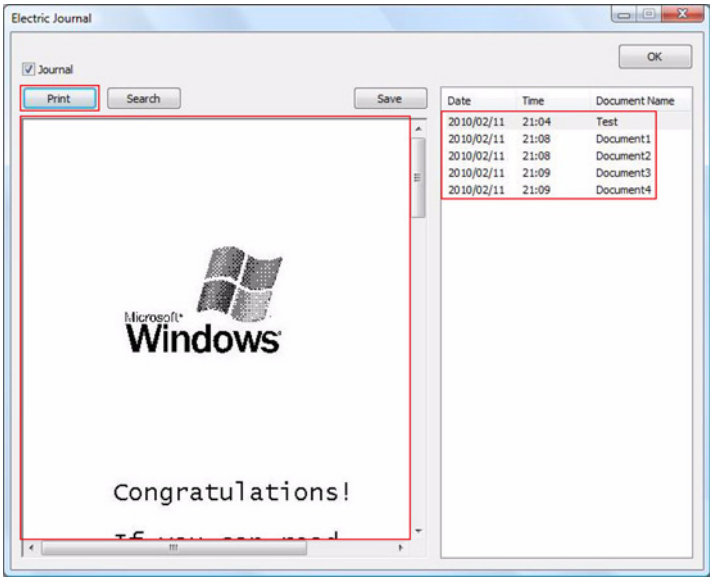
> Si el archivo no se puede guardar en la carpeta especificada, se guardará en la ubicación predeterminada.

Almacenamiento de archivos

Una vez activada la función de diario electrónico, los archivos se guardan automáticamente cuando la impresora imprime. Puede ver los archivos almacenados en la lista del diario electrónico. El nombre de archivo del archivo impreso está registrado en (Document Name).

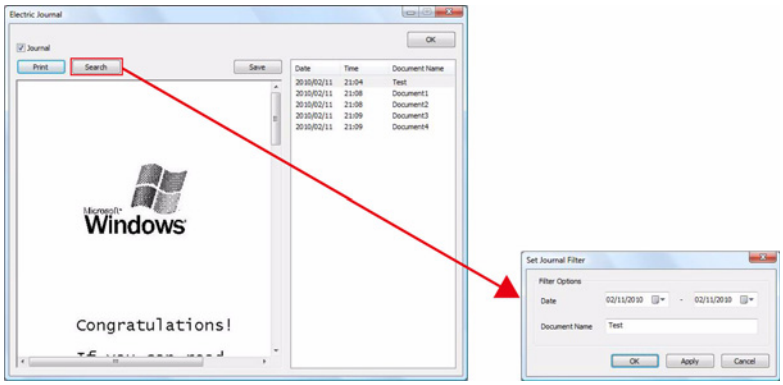
Impresión de un archivo almacenado

Seleccione el archivo que desea imprimir en la lista de la derecha de la pantalla Diario electrónico. El archivo se abrirá en el visor. Haga clic en el botón (Print) para imprimir el archivo.

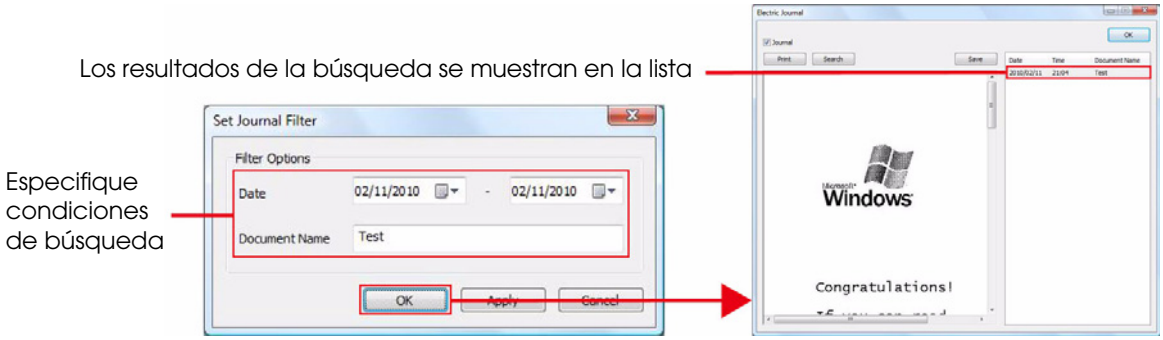


Búsqueda de un archivo almacenado

1 Haga clic en el botón (Search) en la pantalla Diario electrónico para abrir la pantalla de búsqueda.



2 Especifique una fecha en (Date) en la pantalla de búsqueda o introduzca un nombre de archivo en (Document Name). Haga clic en el botón (OK (Aceptar)). Volverá a la pantalla Diario electrónico y los resultados de la búsqueda se mostrarán en la lista de la derecha de la pantalla.

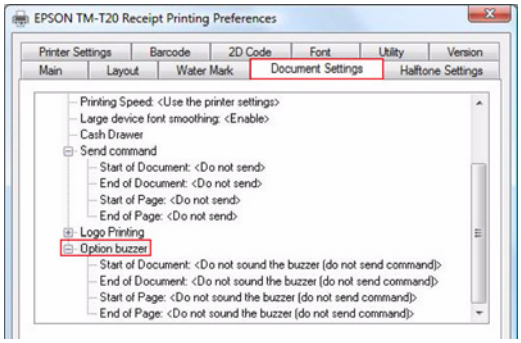


Zumbador opcional

- ❏ Se puede hacer sonar el zumbador externo opcional.
- ❏ Para el zumbador externo, se puede establecer el tono y el número de veces que debe sonar.

Configuración del zumbador

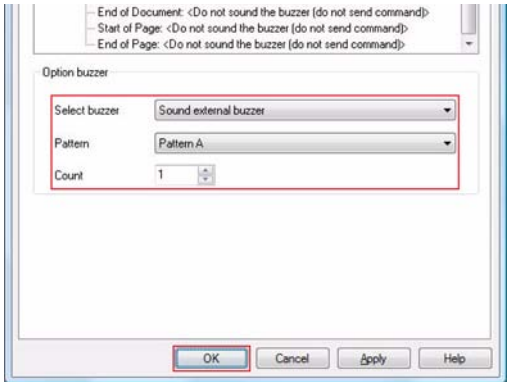
1 Seleccione la ficha (Document Settings (Config. del documento)) en Preferencias de impresión. Seleccione (Option buzzer (Zumbador)) en la lista.



2 Seleccione cuándo debe sonar el zumbador.

Opciones disponibles: (Start of Document (Inicio de documento)) / (End of Document (Final de documento)) / (Start of Page (Inicio de página)) / (End of Page (Final de página)).

3 Establezca el zumbador. Cuando termine, haga clic en el botón (Aceptar).



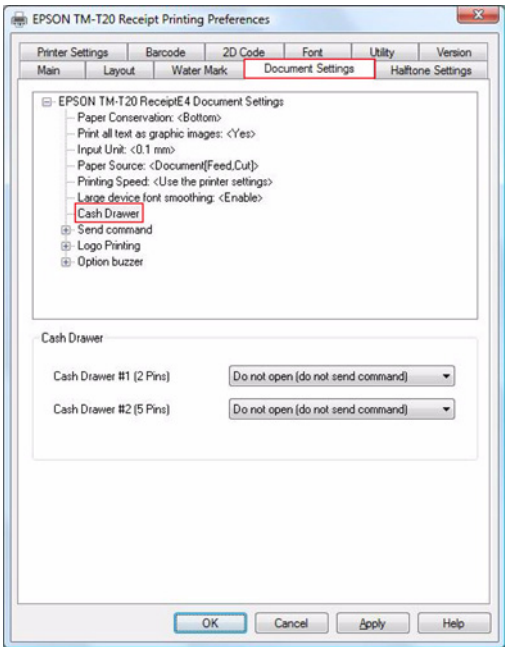
Ajuste	Descripción
Select buzzer (Selec. zumbador)	Seleccione el ajuste del zumbador.
Do not sound the buzzer (No hacer sonar el zumbador)	No haga sonar el zumbador.
Sound external buzzer (Hacer sonar zumbador externo)	Haga sonar el zumbador externo opcional.
Pattern (Patrón)	Establezca el tono del zumbador entre cinco patrones, de A a E.
Count (Número)	Seleccione el número de veces que debe sonar el zumbador.

Caja

- ❏ Se puede hacer sonar el zumbador externo opcional.
- ❏ Para cerrarla, ciérrela manualmente.

Apertura de la caja con la configuración del controlador de impresr

1 Seleccione la ficha (Document Settings (Config. del documento)) en Preferencias de impresión. Haga clic en (Cash Drawer (Caja)) en la lista que se muestra.



2 Configure la caja. Cuando termine, haga clic en el botón (Aceptar).

A continuación se muestran los ajustes para abrir una caja EPSON.

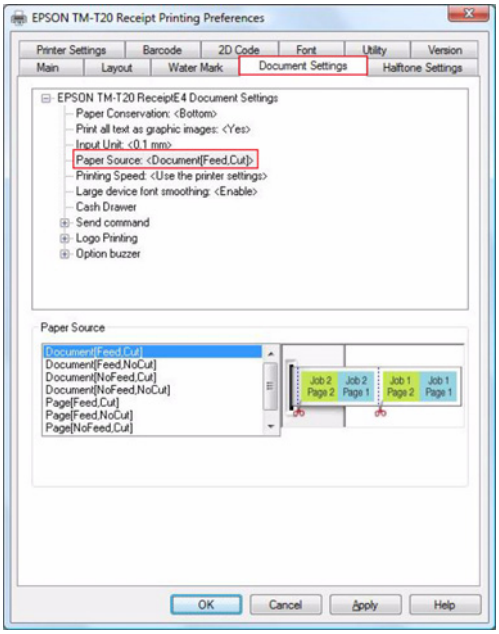
Ajuste	Descripción
Cash Drawer #1 (2 Pins) (Caja #1 (2 pines))	Establece la caja en "Do not open (Do not send command) (No abrir (no enviar comando))".
Cash Drawer #2 (5 Pins) (Caja #2 (5 pines))	Establece que se abra la caja.
Open before printing (Abrir antes de imprimir)	La caja se abre antes de imprimir.
Open after printing (Abrir después de imprimir)	La caja se abre después de imprimir.

Autocortador

Puede establecer cuándo se debe cortar el papel con el autocortador.

Configuración del autocortador

1 Seleccione la ficha (Document Settings (Config. del documento)) en Preferencias de impresión. Haga clic en (Paper Source (Fuente de papel)) en la lista que se muestra.



2 Realice los ajustes correspondientes. Cuando termine, haga clic en el botón (Aceptar).

Ajuste	Descripción
Document(Feed,Cut)	Se avanza el papel y se corta cada vez que termina un trabajo de impresión.
Document(Feed,No Cut)	Se avanza el papel, pero no se corta, cada vez que termina un trabajo de impresión.
Document(No Feed,Cut)	Se corta el papel, pero no se avanza, cada vez que termina un trabajo de impresión. Debido al espacio entre el autocortador y el cabezal de impresión (de 1 a 2 cm, según el modelo de impresora TM), se deja un margen superior mínimo aunque el margen superior esté establecido en 0 (cero). Para no gastar papel, este ajuste permite imprimir la parte superior de la página siguiente (p.ej., logotipo de la tienda) en la parte inferior de la página anterior y luego cortar el papel sin avanzarlo. De este modo, se puede usar el margen superior creado por el espacio físico de la impresora TM.
Document(No Feed,No Cut)	No se avanza el papel ni se corta cada vez que termina un trabajo de impresión.
Page(Feed,Cut)	Se avanza el papel y se corta cada vez que se imprime una página.

Ajuste	Descripción
Page(Feed,No Cut)	Se avanza el papel, pero no se corta, cada vez que se imprime una página.
Page(No Feed,Cut)	Se corta el papel, pero no se avanza, cada vez que se imprime una página.
Custom (Personalizada)	Permite personalizar los ajustes del autocortador. Si selecciona este ajuste, se mostrará la pantalla de ajustes personalizados.

TM-T20 Utility

Este capítulo explica cómo usar TM-T20 Utility para configurar la impresora.

Introducción

> Mientras se guarda la configuración, no apague la impresora o finalice la conexión con la impresora.

TM-T20 Utility ofrece las siguientes funciones.

❏ Para usuarios generales

- Control del funcionamiento p. 96
- Almacenamiento de logotipos p. 98
- Configuración del corte de papel automático p. 105

❏ Para administradores de impresoras

- Configuración del control de impresión p. 107
- Configuración de la fuente p. 108
- Configuración del zumbador opcional p. 109
- Configuración de la interfaz de comunicación p. 111
- Configuración de copias/restauración p. 116

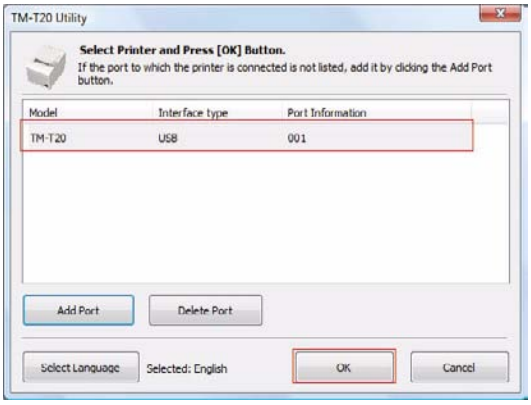
Iniciar TM-T20 Utility

Iniciar TM-T20 Utility

Active TM-T20 Utility como sigue:
Si ha activado (Run TM-T20 Utility (Ejecutar TM-T20 Utility)) en el Paso 10 del procedimiento de instalación sencilla, empiece desde el Paso 2.

1 Seleccione (Inicio) - (Todos los programas) - (EPSON) - (TM-T20 Software) - (TM-T20 Utility).

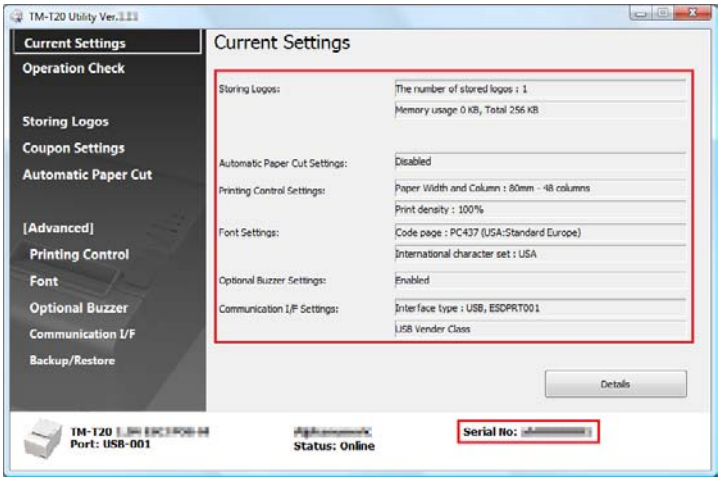
2 Se muestra la pantalla siguiente. Seleccione la impresora que se va a usar y haga clic en el botón (OK (Aceptar)).
Si desea cambiar el idioma que se muestra en TM-T20 Utility, haga clic en el botón (Select Language (Seleccionar idioma)).
Si no se muestra la impresora, haga clic en el botón (Add Port (Agregar puerto)). A continuación, vaya a la sección siguiente: Agregar un puerto de comunicación e iniciar TM-T20 Utility (p.90).



- Haga clic en el botón [Add Port (Agregar puerto)] si desea configurar nuevamente un puerto de la impresora.
  Agregar un puerto de comunicación e iniciar TM-T20 Utility (p.90)
- Para eliminar un puerto, seleccione el puerto y haga clic en el botón [Delete Port (Eliminar puerto)].

3 Se inicia TM-T20 Utility. Si se establece la comunicación con la impresora, la configuración de impresión obtenida de la impresora se muestra en la pantalla (Printer settings (Configuración de la impresora)).

Para reconocer la impresora conectada cuando se usa una conexión USB, ejecute (Test Printing (Impresión de prueba)) después de iniciar TM-T20 Utility o compruebe el número de serie a uno de los lados de la impresora y el número de serie de TM-T20 Utility.

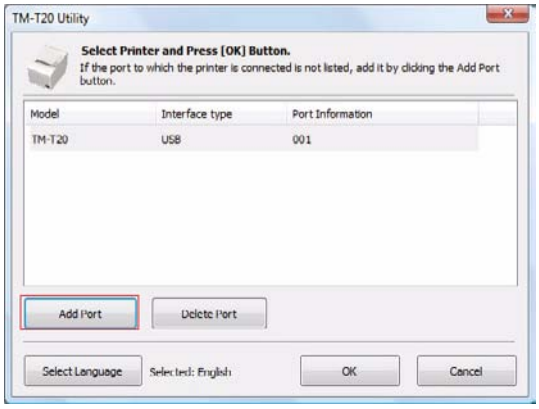


Agregar un puerto de comunicación e iniciar TM-T20 Utility

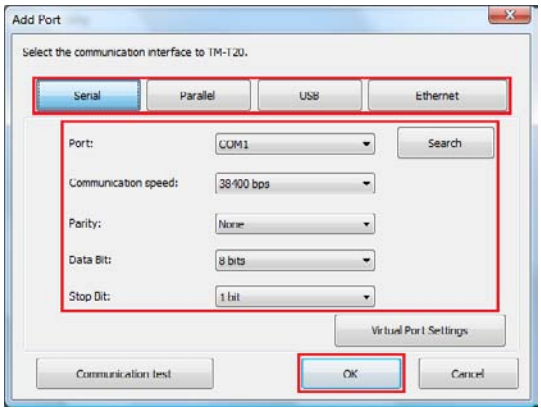
Agregue un puerto de comunicación como sigue:

1 Seleccione (Inicio) - (Todos los programas) - (EPSON) - (TM-T20 Software) - (TM-T20 Utility).

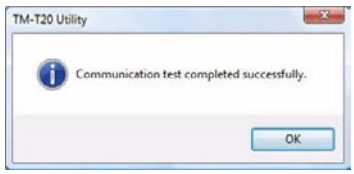
2 Se muestra la pantalla siguiente. Haga clic en el botón (Add Port (Agregar puerto)).



3 Se muestra la pantalla (Add Port (Agregar puerto)). Configure el puerto que se va a agregar. A continuación, haga clic en el botón (OK (Aceptar)).



- Si falla la comunicación con el puerto, se muestra un mensaje de error. En ese caso, no se puede agregar el puerto. Asegúrese de que la impresora está bien conectada y compruebe la configuración de la comunicación.
- Al hacer clic en el botón [Communication test (Prueba de comunicación)], se muestran los resultados de la comunicación en la pantalla. No se realiza una impresión de prueba.



❏ Serial (Serie)

Ajuste	Descripción
Port: (Puerto:)	Selecciona el puerto serie del ordenador que usa.
Search (Buscar)	Busca los puertos serie disponibles.
Communication speed: (Velocidad de comunicación:)	Configura la velocidad de comunicación.
Parity: (Paridad:)	Configura la paridad.
Data Bit: (Bit de datos:)	Configura la longitud en bits.
Stop Bit: (Bit de parada:)	Configura el bit de parada.
Virtual Port Settings (Config. de puerto virtual)	Inicia la herramienta Config. de puerto virtual. Para obtener más información, consulte el manual de la herramienta Config. de puerto virtual.
Communication test (Prueba de comunicación)	Ejecuta una prueba de comunicación.

❏ Parallel (Paralelo)

Ajuste	Descripción
Port: (Puerto:)	Selecciona el puerto paralelo del ordenador que usa.
Search (Buscar)	Busca los puertos paralelo disponibles.
Virtual Port Settings (Config. de puerto virtual)	Inicia la herramienta Config. de puerto virtual. Para obtener más información, consulte el manual de la herramienta Config. de puerto virtual.
Communication test (Prueba de comunicación)	Ejecuta una prueba de comunicación.

❏ USB (USB)

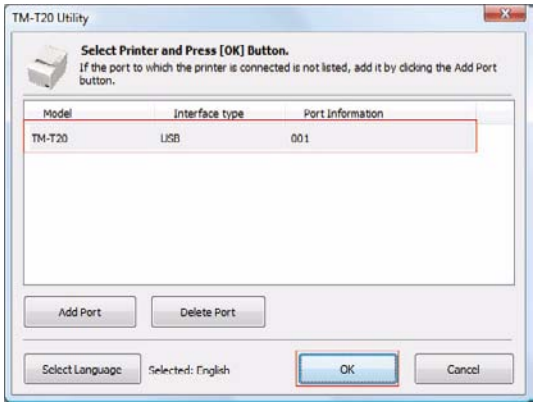
Ajuste	Descripción
Port: (Puerto:)	Selecciona el puerto USB que usa.
Search (Buscar)	Busca los puertos USB disponibles.
Communication test (Prueba de comunicación)	Ejecuta una prueba de comunicación.

❏ Ethernet (Ethernet)

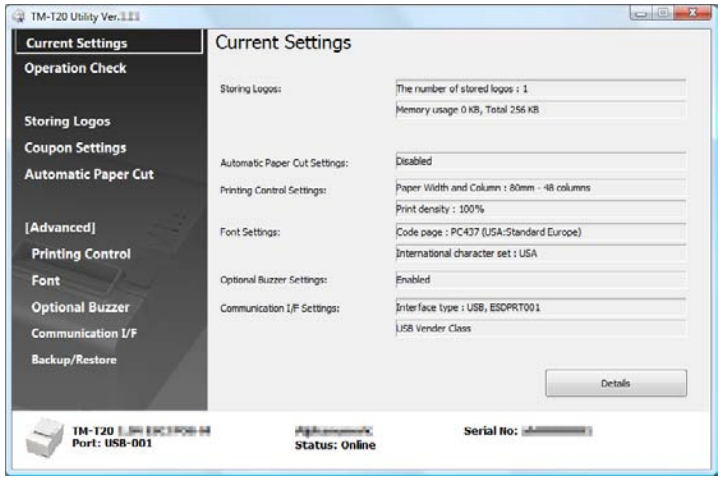
Ajuste	Descripción
IP Address: (IP:)	Configura la dirección IP de la impresora que usa.
Search (Buscar)	Busca las impresoras TM-T20 en la red y muestra sus direcciones IP.
Advanced settings (TMNet WinConfig) (Configuración avanzada (TMNet WinConfig))	Activa TMNet WinConfig. Configure los ajustes de red de la impresora usando TMNet WinConfig.
Communication test (Prueba de comunicación)	Ejecuta una prueba de comunicación.

Si no se muestra ninguna impresora TM-T20 con una dirección IP configurada, incluso después de haber hecho clic en el botón (Search (Buscar)), introduzca la dirección IP de la impresora TM-T20 directamente en "IP Address: (IP:)".

4 Se vuelve a mostrar la pantalla siguiente. Seleccione el puerto agregado y haga clic en el botón (OK (Aceptar)).

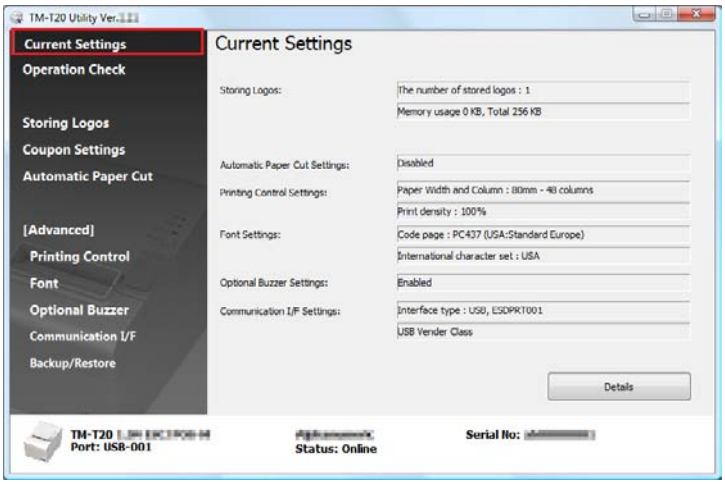


5 Se inicia TM-T20 Utility.



Configuración actual

Permite comprobar la configuración de la impresora y el contador de mantenimiento.



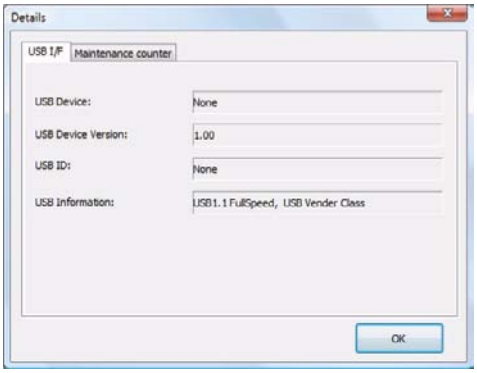
Ajuste	Descripción
Storing Logos (Almacenamiento de logos)	Muestra el número de logotipos almacenados y sus tamaños.
Automatic Paper Cut Settings (Corte de papel automático)	Muestra los ajustes de la función de corte de papel automático.
Printing Control (Control de impresión)	Muestra los ajustes del ancho de papel y de la densidad de impresión.
Font (Fuente)	Muestra la página de códigos de la fuente de impresora y el conjunto de caracteres internacional.
Optional Buzzer (Zumbador opcional)	Muestra los ajustes del zumbador.
Communication I/F (Interfaz de comunicación)	Muestra los ajustes de comunicación del puerto.
Details (Detalles)	Muestra información de la interfaz, y los contadores de mantenimiento. Detalles (p.94)

Detalles

Información de la interfaz

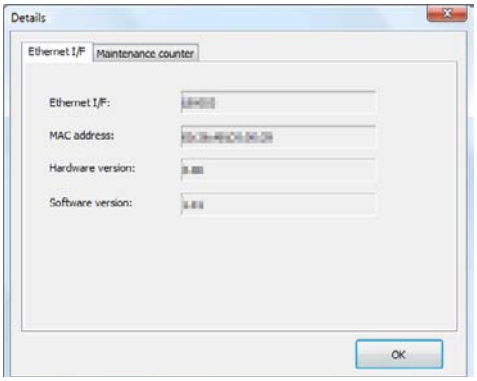
> Si se usa una conexión serie o paralelo, la información de la interfaz no aparece; sólo se muestra el contador de mantenimiento.

❏ USB I/F (Interfaz USB)



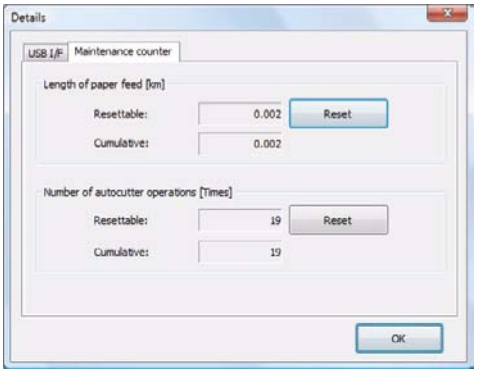
Ajuste	Descripción
USB Device: (Dispositivo USB:)	Muestra el nombre del producto.
USB Device Version: (Versión del dispositivo:)	Muestra la versión del producto.
USB ID: (Id. USB:)	Muestra el número de serie.
USB Information: (Información USB:)	Muestra la cadena de caracteres configurada para la interfaz a efectos de identificación.

❏ Ethernet I/F (Interfaz Ethernet)



Ajuste	Descripción
Ethernet I/F: (Interfaz Ethernet:)	Muestra el nombre del producto.
MAC address: (Dirección MAC:)	Muestra la dirección MAC de la interfaz.
Hardware version: (Versión del hardware:)	Muestra la versión de hardware de la interfaz.
Software version: (Versión del software:)	Muestra la versión de software de la interfaz.

Contador de mantenimiento



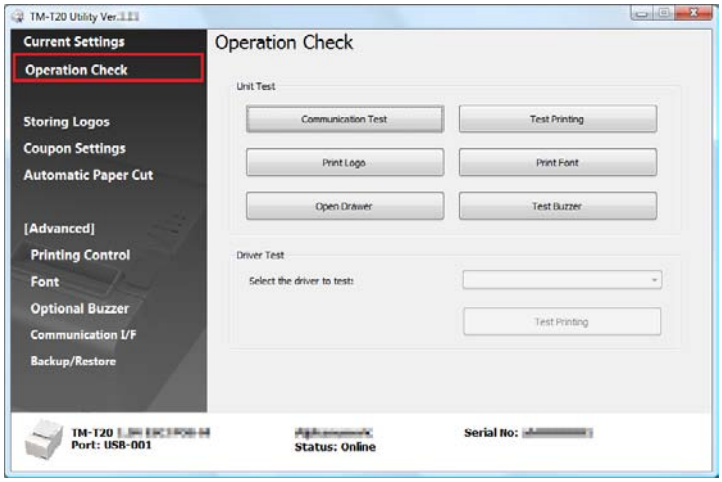
Permite revisar los siguientes contadores y restablecer algunos de ellos.
El contador acumulado no se puede restablecer.

- ❏ Length of paper feed [km] (Longitud de avance del papel [km])
- ❏ Number of autocutter operations [Times] (Número de operaciones del cortador automático [veces])

Control del funcionamiento

Permite comprobar el funcionamiento de la impresora y la comunicación entre la impresora y el controlador.
Realice la configuración como sigue:

1 Haga clic en el menú (Operation Check (Control de funcionamiento)).



2 Haga clic en el botón de la opción que desea comprobar.

Puede comprobar lo siguiente:

❏ Unit Test (Prueba de unidad)

Ajuste	Descripción
Communication Test (Prueba de comunicación)	Comprueba si la comunicación entre el ordenador y la impresora es normal.
Test Printing (Impresión de prueba)	Realiza una impresión de prueba. para ver si la impresora imprime correctamente.
Print Logo (Imprimir logotipo)	Imprime el logotipo almacenado en la impresora.
Print Font (Imprimir fuente)	Imprime las fuentes instaladas en la impresora.
Open Drawer (Abrir caja)	Abre la caja conectada a la impresora.
Test Buzzer (Probar zumbador)	Hace sonar un zumbador opcional externo conectado a la impresora.

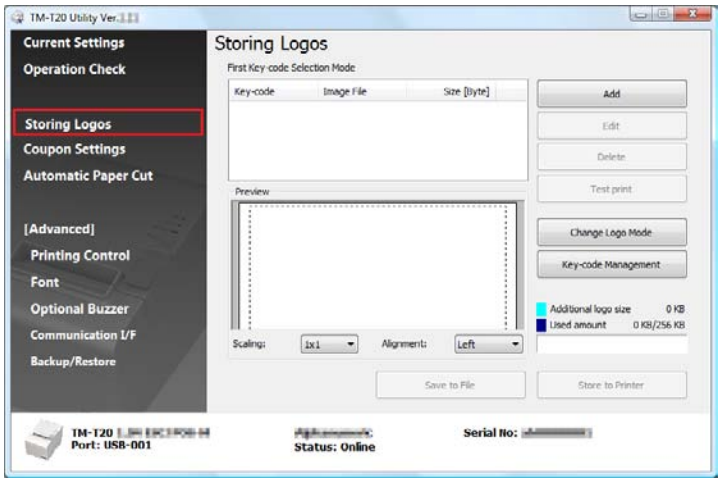
❏ Driver Test (Prueba de controlador)

Ajuste	Descripción
Select the driver to test: (Seleccione el controlador que desea probar:)	Selecciona el controlador que desea comprobar.
Test Printing (Impresión de prueba)	Realiza una impresión de prueba. para ver si la impresora imprime correctamente.

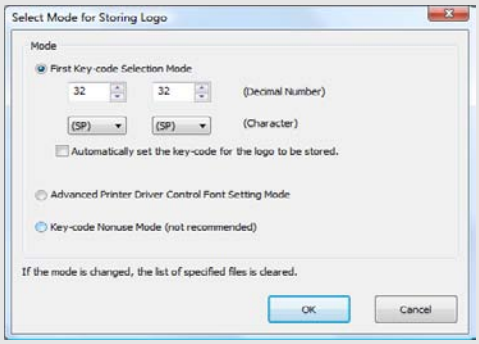
En Windows 2000, el ajuste Impresión de prueba no está disponible.

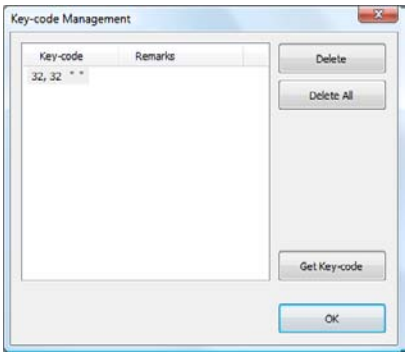
Almacenamiento de logotipos

Permite configurar los logotipos que se almacenarán en la impresora.
Esta sección describe cómo configurar logotipos para almacenar en la impresora. La utilidad le permite imprimir el logotipo ya almacenado en la impresora, pero no puede editarlo ni restaurarlo como un archivo. Si usa OPOS para almacenar su logotipo, consulte el capítulo 5, "Storing Logos (Almacenamiento de logotipos)".



(Storing Logos (Almacenamiento de logos)) presenta las siguientes funciones:

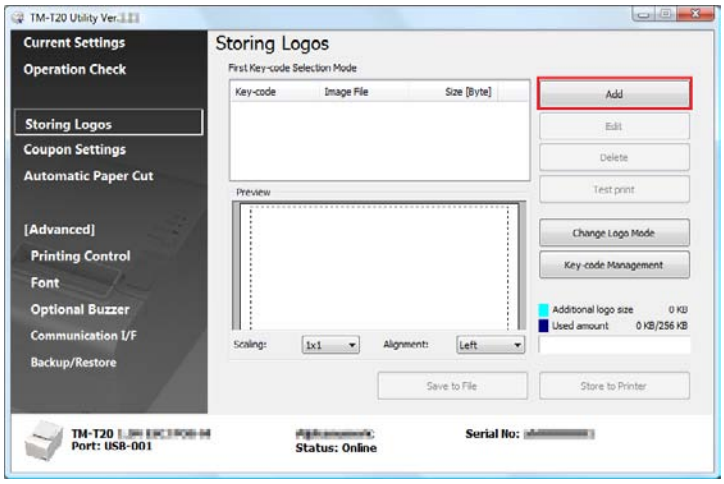
Ajuste	Descripción
Key Code List (Lista de códigos clave)	Muestra los logotipos registrados en la impresora y los logotipos que se agregarán a la impresora. Los logotipos registrados en la impresora tienen ✅ al principio del código clave.
Add (Agregar)	Agrega los datos de logotipo a la lista.
Edit (Editar)	Edita los ajustes de medios tonos y brillo de los datos del logotipo seleccionados.
Delete (Eliminar)	Elimina los datos de logotipo seleccionados de la lista o elimina los logotipos almacenados en la impresora.
Test print (Impresión de prueba)	Imprime los logotipos seleccionados.
Change Logo Mode (Cambiar modo de logotipo)	Muestra la pantalla "Select Mode for Storing Logo (Seleccionar modo de almacenamiento del logotipo)" para que pueda cambiar el modo de configuración de (Storing Logos (Almacenamiento de logos)). La configuración actual se muestra debajo de (Storing Logos (Almacenamiento de logos)). 
First Key-code Selection Mode (Modo de selección de primer código clave)	Especifica el código de identificación del logotipo.

Ajuste	Descripción
Automatically set the key-code for the logo to be stored. (Configurar el código clave automáticamente para almacenar el logo.)	Si se activa, configura automáticamente los códigos clave para los logotipos que se registrarán. Si se desactiva, configura los códigos clave al agregar o editar logotipos.
Advanced Printer Driver Control Font Setting Mode (Modo configuración de fuente de control de Advanced Printer Driver)	Advanced Printer Driver le permite asignar una fuente de control (h a l) a su logotipo en lugar de usar un código clave.
Key-code Nonuse Mode (not recommended) (Modo No utilizar código clave (no recomendado))	No se recomienda.
Key-code Management (Gestión de códigos clave)	Puede comprobar el código clave del logotipo almacenado en la impresora o eliminar logotipos. 
Get KeyCode (Obtener código)	Obtiene los números del código clave registrado.
Preview (Vista previa)	Muestra la imagen de logotipo que se almacenará en la impresora. No se muestran las imágenes de logotipo que están almacenadas en la impresora.
Indicador de logotipo	Indicator (Indicador): Tamaño de memoria registrable en la impresora para logotipos Additional logo size (Tamaño de logotipo adicional): Tamaño de los logotipos mostrados en la lista Used amount (Cantidad usada): Tamaño de los logotipos registrados
Save to File (Guardar en archivo)	Guarda los datos de logotipo configurados como un archivo para almacenarlo en la impresora. Los datos también se pueden almacenar como un archivo bmp.
Store to Printer (Almacenar en impresora)	Almacena los datos de logotipo configurados en la impresora.

Agregar un logotipo

Agregue un logotipo como sigue:

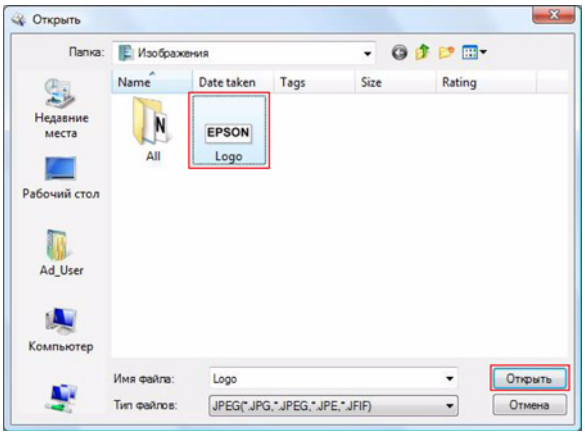
1 Haga clic en el botón (Add (Agregar)).



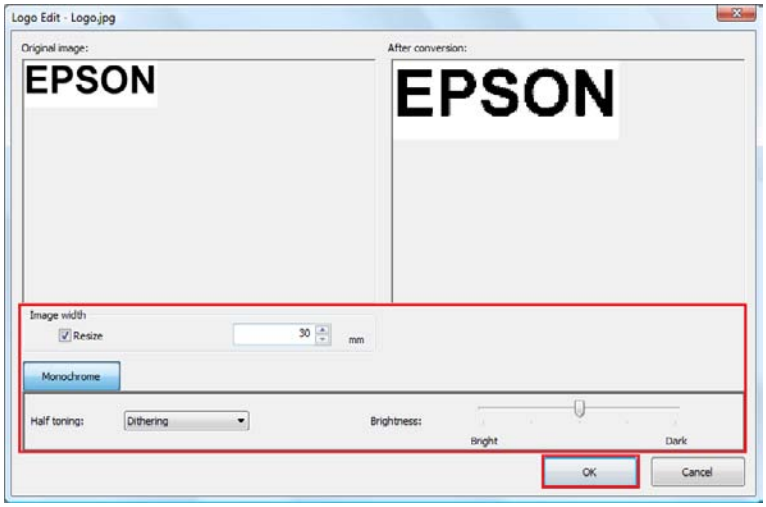
2 Especifique los datos de imagen para usar como logotipo.

Se puede especificar un tamaño de archivo de 2.047 (ancho) x 831 (alto) píxeles (puntos) o menos, y se admiten los formatos bmp, jpeg, gif o png. Si el ancho del logotipo es más grande que el ancho del papel, se muestra un mensaje de advertencia. Haga clic en el botón (OK (Aceptar)) y reduzca el tamaño del logotipo en la pantalla (Logo Edit (Edición de logotipos)) del paso 3.

Ancho de papel - Número de columnas:	Píxeles
80 mm - 48 columnas	576
80 mm - 42 columnas	546
58 mm - 42 columnas	378
58 mm - 35 columnas	420



3 Se muestra la pantalla (Logo Edit (Edición de logotipos)). Edite la imagen del logotipo tomando como referencia la vista previa de la imagen que se muestra en la parte superior de la pantalla. Cuando termine, haga clic en el botón (OK (Aceptar)).



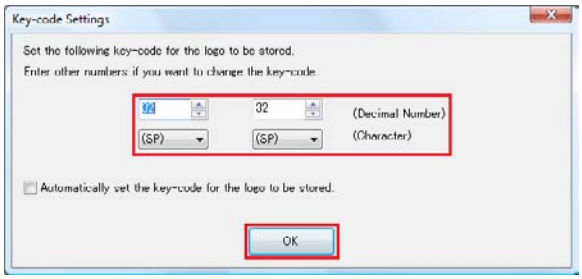
Puede editar lo siguiente:

Ajuste	Descripción
Image width (Ancho de imagen)	Especifica el ancho al que se ajustará la imagen (en mm).

Ajuste	Descripción
Resize (Redimensionar)	Especifica si se debe redimensionar la imagen. Si el ancho de la imagen es más grande que el ancho del papel y no se especifica el redimensionamiento, se cortará la parte de la imagen que excede el ancho del papel.
Half toning: (Medios tonos:)	Configura los medios tonos de la imagen.
Brightness: (Brillo:)	Configura el brillo de la imagen.

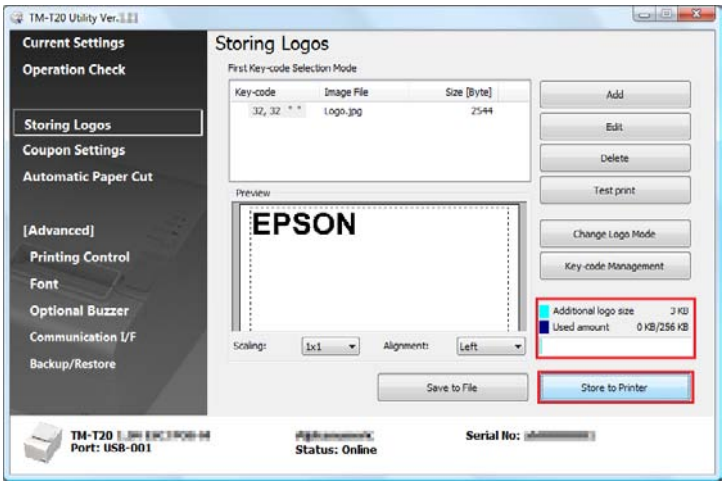
4 Si el modo de logotipo es (First Key-code Selection Mode (Modo de selección de primer código clave)) y no se activa (Automatically set the keycode for the logo to be stored. (Configurar el código clave automáticamente para almacenar el logo.)), se muestra la pantalla "Key-code Settings (Configuración del código clave)". Establezca un código clave y haga clic en el botón (OK (Aceptar)).

Si se selecciona otro modo de logotipo distinto a (First Key-code Selection Mode (Modo de selección de primer código clave)) y se activa (Automatically set the keycode for the logo to be stored. (Configurar el código clave automáticamente para almacenar el logo.)), no se muestra la pantalla "Key-code Settings (Configuración del código clave)".

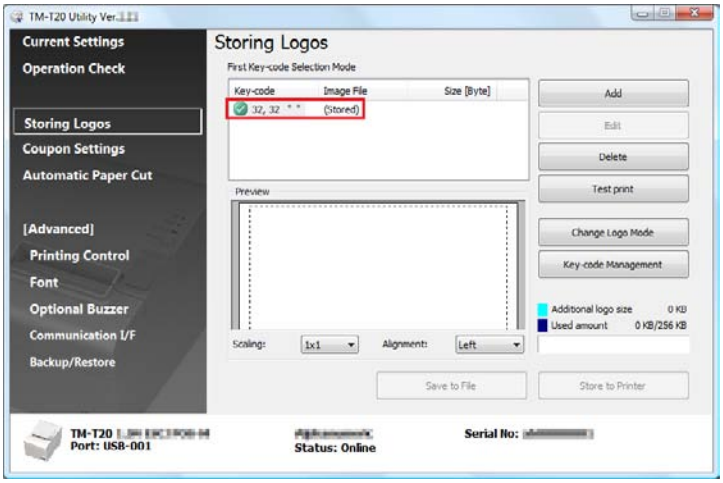


5 Los datos de logotipo se agregan a la lista. Para almacenar varios datos de logotipo, repita los Pasos 1 al 4.

6 Después de almacenar todos los datos de logotipo para agregar a la impresora, compruebe el indicador a la derecha de la pantalla para ver si el tamaño de los datos es aceptable para almacenar en la impresora y, a continuación, haga clic en el botón (Store to Printer (Almacenar en impresora)).



7 Los datos de logotipo se almacenan en la impresora. Los datos de logotipo también se guardan en el archivo de almacenamiento de logotipos (archivo TLG). Este archivo se usa al crear el archivo de configuración de impresora.



Archivo de almacenamiento de logotipos

Dado que el archivo de almacenamiento de logotipos (archivo TLG) se guarda automáticamente al agregar logotipos a la impresora, el archivo de almacenamiento de logotipos sólo contiene los últimos datos de logotipo agregados a la impresora. Para guardar varios datos de logotipo en el archivo de configuración de impresora, agregue los datos de logotipo a la impresora todos a la vez. Para guardar los datos ya almacenados en la impresora, siga el procedimiento descrito a continuación.

1. Prepare todos los datos de logotipo para agregar a la impresora.

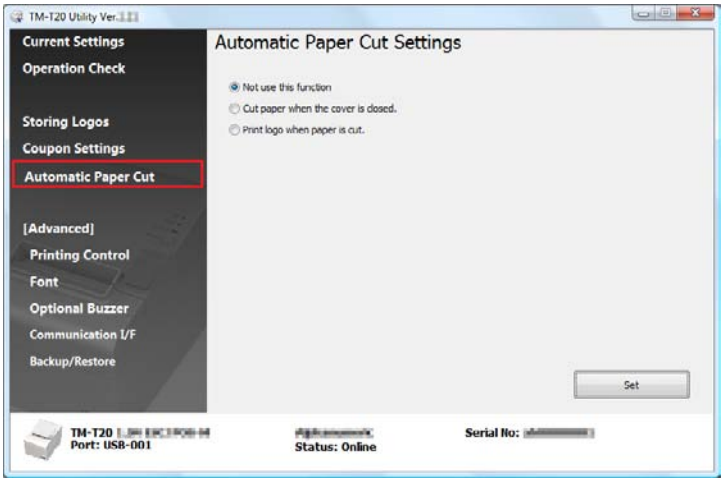
2. Elimine todos los logotipos ya almacenados en la impresora.
Consulte ➡ Almacenamiento de logotipos (p.98).

3. Almacene todos los logotipos y agréguelos a la impresora todos a la vez. De ese modo, se crea el archivo de almacenamiento de logotipos (archivo TLG) con todos los datos de logotipo.
Consulte ➡ Agregar un logotipo (p.100).

Configuración del corte de papel automático

Permite configurar si se debe cortar el papel e imprimir un logotipo cuando la cubierta está cerrada. Realice la configuración como sigue:

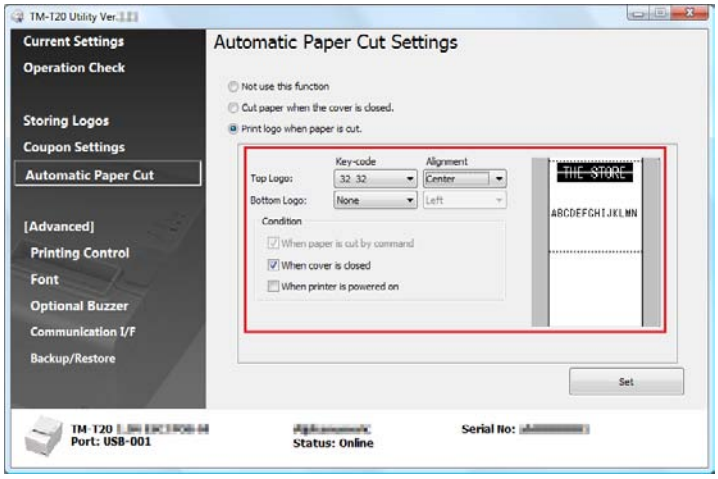
1 Haga clic en el menú (Automatic Paper Cut (Corte de papel automático)).



2 Haga clic en la opción que desea comprobar.

Not use this function (No utilizar esta función)	Desactiva la función de corte de papel automático. Vaya al paso 4.
Cut paper when the cover is closed. (Cortar papel cuando se cierre la cubierta)	Ejecuta el corte de papel automático cuando la cubierta está cerrada. Vaya al paso 4.
Print logo when paper is cut. (Imprimir logotipo cuando se corte el papel)	Imprime el logotipo cuando se ejecuta el corte de papel automático. Vaya al paso 3.

3 Configure la opción (Print logo when paper is cut. (Imprimir logotipo cuando se corte el papel)).



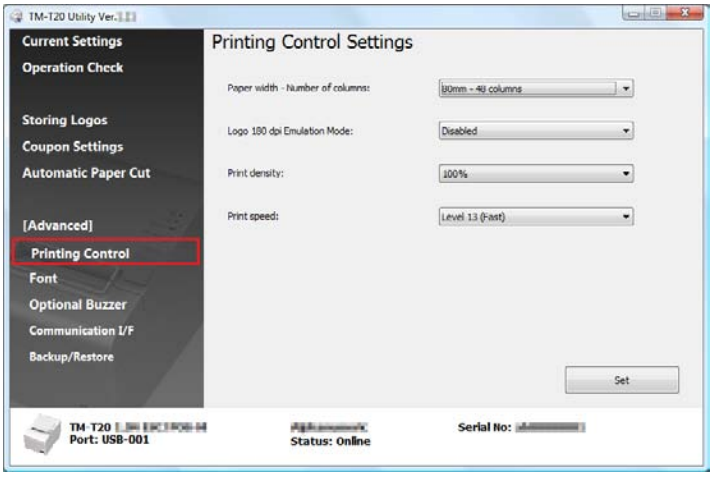
Ajuste	Descripción
Top Logo (Logo sup.)	Establece el logotipo que se imprime en la parte superior del papel. ❏ Key-code (Código clave): Seleccione el código clave del logotipo para imprimir. ❏ Alignment (Alineación): Seleccione la posición de impresión del logotipo.
Bottom Logo (Logo inf.)	Establece el logotipo que se imprime en la parte inferior del papel. ❏ Key-code (Código clave): Seleccione el código clave del logotipo para imprimir. ❏ Alignment (Alineación): Seleccione la posición de impresión del logotipo.
Condition (Condición)	Establece la condición para la impresión del logotipo superior. ❏ When paper is cut by command (Cuando se corte el papel mediante comando): No se puede quitar la marca de verificación de esta casilla. ❏ When cover is closed (Cuando se cierre la cubierta): Establece si se debe imprimir el logotipo superior cuando la cubierta está cerrada. ❏ When printer is powered on (Cuando se encienda la impresora): Si selecciona este ajuste, la impresora se restablece cada vez que cambia la configuración de impresión, el papel se corta automáticamente y se imprime el logotipo configurado en (Top Logo (Logo sup.)).

4 Haga clic en el botón (Set (Establecer)). Los ajustes se reflejan en la impresora.

Configuración del control de impresión

Permite configurar los ajustes de control de impresión de la impresora. Realice la configuración como sigue:

1 Haga clic en el menú (Printing Control (Control de impresión)).



2 Configure las siguientes opciones de control de impresión:

Ajuste	Descripción
Paper width (Ancho de papel)	Selecciona el ancho de papel.
Logo 180 dpi Emulation Mode	Enables or disables (Logo 180 dpi Emulation Mode). (Logo 180 dpi Emulation Mode) allows you to print logos created for 180dpi printers on the same position and in the size when using TM-T20. However, (Storing Logos) ➡ Almacenamiento de logotipos (p.98), allows you to freely adjust the size of logos when adding/editing them. So it is recommended to use (Storing Logos) when adjusting the size of logos.
Print density (Densidad de impresión)	Selecciona la densidad de impresión.
Print speed: (Velocidad de impresión:)	Selecciona la velocidad de impresión.

- Si cambia el ancho de papel
  - Si cambia el ancho de papel de 80 mm a 58 mm, monte la guía del papel de rollo en la impresora.
  - Al cambiar el ancho de papel de 58 mm a 80 mm, se pueden producir resultados de impresión inesperados. Asegúrese de realizar una prueba de impresión después de cambiar el ancho.
- Si se produce algún tipo de problema eléctrico como, por ejemplo, una interrupción repentina del suministro eléctrico durante la impresión, establezca [Print speed: (Velocidad de impresión:)] en un nivel más bajo.

Si configura alguno de los ajustes siguientes de forma distinta al controlador de impresora, prevalecerá la configuración del controlador de impresora.

- Ancho de papel
- Densidad de impresión
- Velocidad de impresión

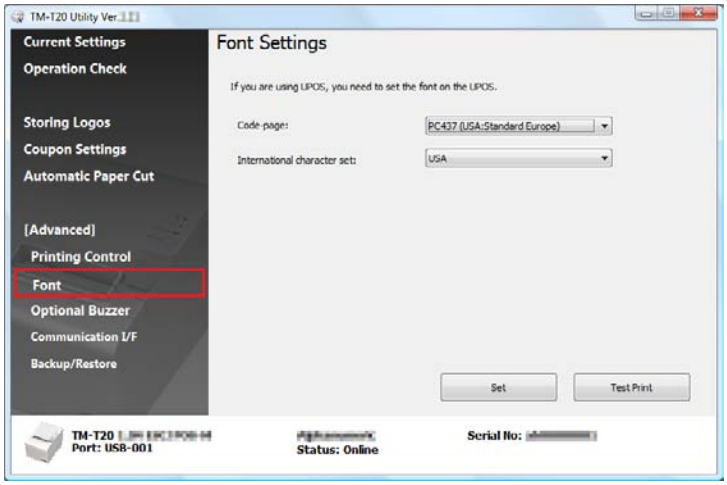
3 Haga clic en el botón (Set (Establecer)). Los ajustes se reflejan en la impresora.

Configuración de la fuente

Permite configurar la fuente de impresora y el conjunto de caracteres internacional. Realice la configuración como sigue:

- Si usa Advanced Printer Driver Ver. 4.xx, se desactivarán los ajustes [Code-page: (Página de códigos:)] e [International character set: (Conjunto de caracteres internacional:)].
- Si usa OPOS ADK, se activará la página de códigos configurada en OPOS.

1 Haga clic en el menú (Font (Fuente)).



2 Configure lo siguiente:

Ajuste	Descripción
Code-page: (Página de códigos:)	Selecciona la página de códigos de la fuente de impresora.
International character set: (Conjunto de caracteres internacional:)	Selecciona un conjunto de caracteres internacional.

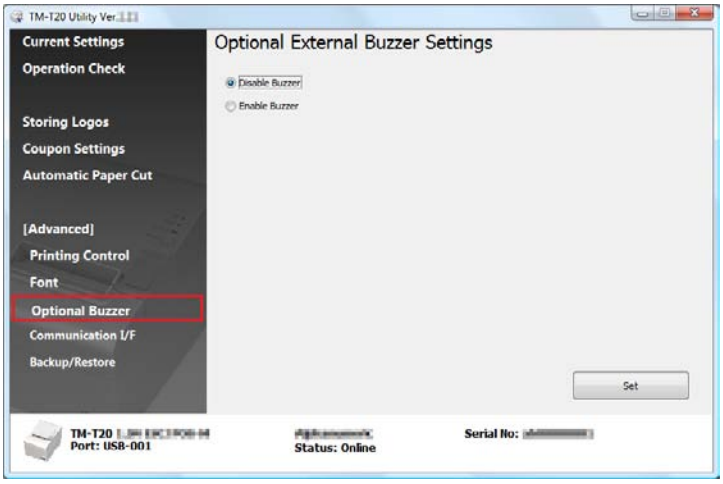
3 Haga clic en el botón (Set (Establecer)). Los ajustes se reflejan en la impresora.

Haga clic en el botón (Test print (Impresión de prueba)) para imprimir el patrón de fuente de impresora configurado.

Zumbador opcional

Permite configurar el uso de un zumbador externo opcional y los ajustes del patrón del zumbador. Realice la configuración como sigue:

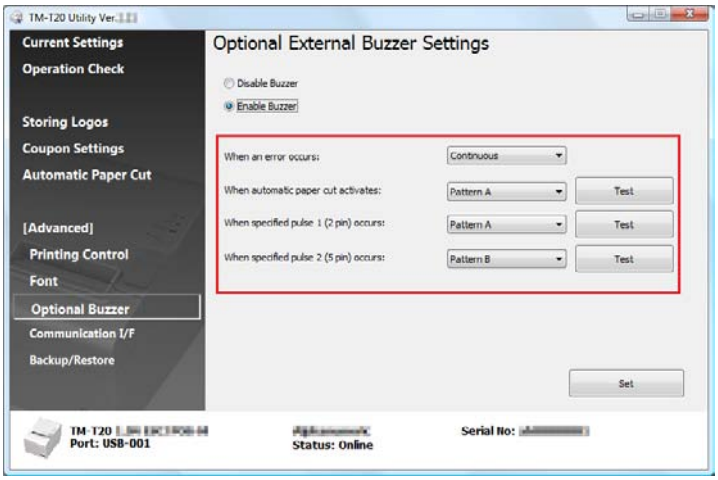
1 Haga clic en el menú (Optional Buzzer (Zumbador opcional)).



2 Seleccione si se debe usar el zumbador externo.

Disable Buzzer (Desactivar zumbador)	No usar el zumbador externo. Vaya al paso 4.
Enable Buzzer (Activar zumbador)	Usar el zumbador externo. Vaya al paso 3.

3 Especifique cuándo debe sonar el zumbador externo y el patrón del zumbador.



Ajuste	Descripción
When an error occurs: (Cuando ocurre un error:)	Configure el zumbador cuando se produce un error.
When automatic paper cut activates: (Cuando se activa el corte de papel automático:)	Configure el zumbador cuando tiene lugar el corte de papel automático. Para probar el sonido del zumbador, haga clic en el botón (Test (Probar)).

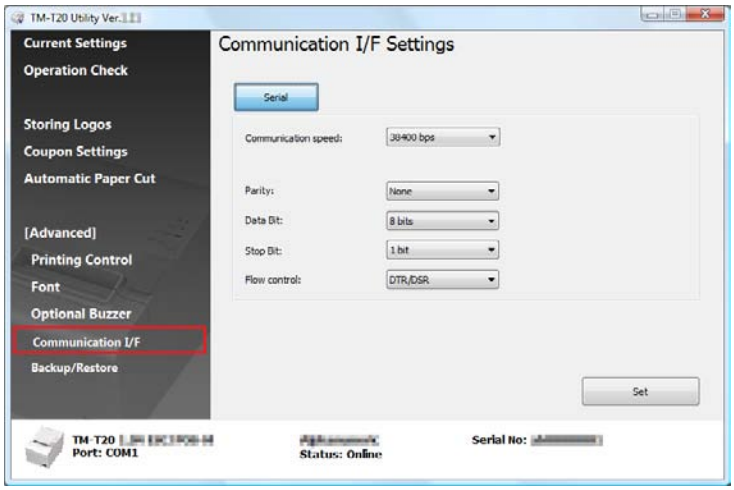
Ajuste	Descripción
When specified pulse 1 (2 pin) occurs: (Cuando ocurre pulso 1 (2 pines):)	Configure el zumbador cuando se genera el pulso especificado. Para probar el sonido del zumbador, haga clic en el botón (Test (Probar)).
When specified pulse 1 (2 pin) occurs: (Cuando ocurre pulso 1 (2 pines):)	Configure el zumbador cuando se genera el pulso especificado. Para probar el sonido del zumbador, haga clic en el botón (Test (Probar)).

4 Haga clic en el botón (Set (Establecer)). Los ajustes se reflejan en la impresora.

Configuración de la interfaz de comunicación

Esta utilidad permite configurar ajustes de comunicación de la impresora. No se configura el puerto del ordenador, por lo que la configuración de impresora puede causar un error de comunicación con la impresora. En ese caso, cambie los ajustes del controlador de impresora o cualquier otro ajuste necesario en el ordenador de modo que coincidan con los ajustes de la impresora.

1 Se detecta automáticamente el tipo de puerto que se usa para la comunicación con la impresora y se muestra en la pantalla "Communication I/F Settings (Interfaz de comunicación)".



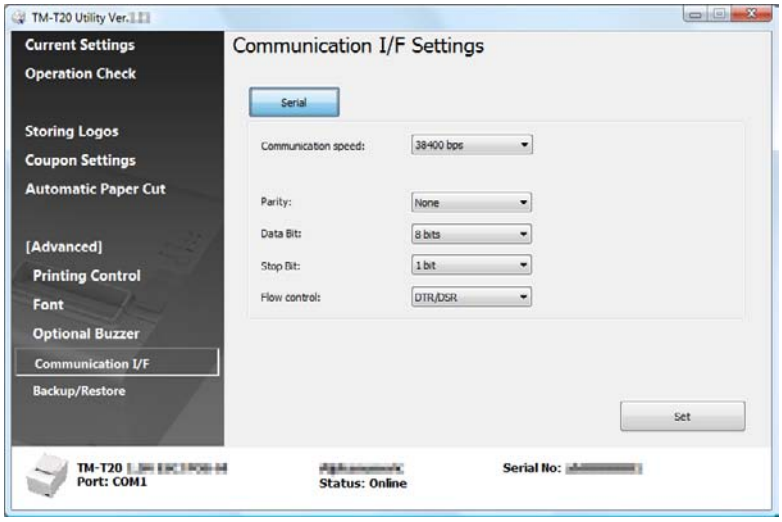
2 Configure la comunicación.

Serial (Serie)	Configura la comunicación serie.	p. 112
USB (USB)	Configura la comunicación USB.	p. 113
Ethernet (Ethernet)	Configura la dirección IP.	p. 115

3 Haga clic en el botón (Set (Establecer)). Los ajustes se reflejan en la impresora.

Serie

Configura la comunicación serie.

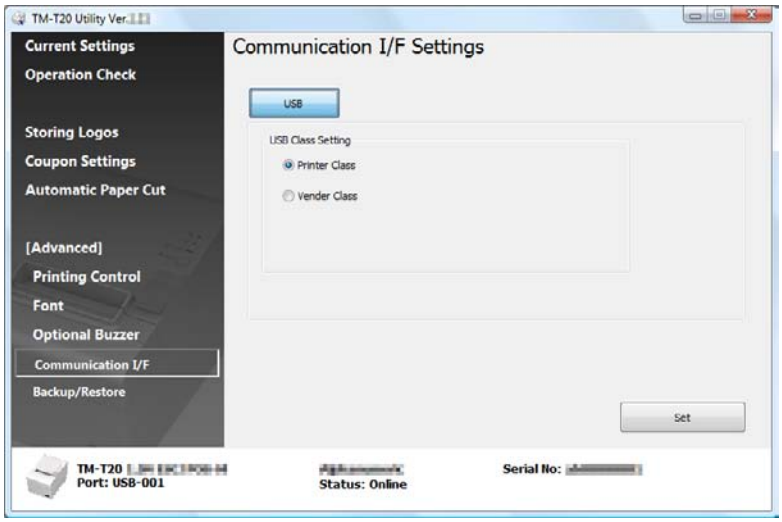


Ajuste	Descripción
Communication speed: (Velocidad de comunicación:)	Selecciona la velocidad de comunicación. Los ajustes disponibles varían en función de si se ha seleccionado (Depend on DIP Switch (Según el interruptor DIP)).
Parity: (Paridad:)	Configura la paridad.
Data Bit: (Bit de datos:)	Configura el bit de datos.
Stop Bit: (Bit de parada:)	Configura el bit de parada.
Flow control: (Control de flujo:)	Configura el control de flujo.

USB

Configura la clase USB.

> Si usa UPOS o Advanced Printer Driver Ver. 3.04, seleccione (Vender Class (Vendor Class)).



❏ Printer Class (Printer Class) (valor predeterminado): Configura la impresora en Printer Class.

❏ Vender Class (Vendor Class): Configura la impresora en Vendor Class.

Si cambia la clase USB de (Vender Class (Vendor Class)) a (Printer Class (Printer Class)), la impresora se convierte en un dispositivo Printer Class. El ordenador detecta la impresora como un nuevo dispositivo Printer Class y crea un nuevo puerto.

Con el puerto recién creado, puede imprimir, pero no puede usar la EAPI de estado EPSON. El puerto todavía existente le permite imprimir y usar la API de estado EPSON, por lo que puede eliminar la cola recién creada y usar la cola existente en su lugar.

Cómo identificar el puerto disponible de la API de estado EPSON

Seleccione (Propiedades)-(Puertos) y consulte la información en "Puerto" y "Descripción".

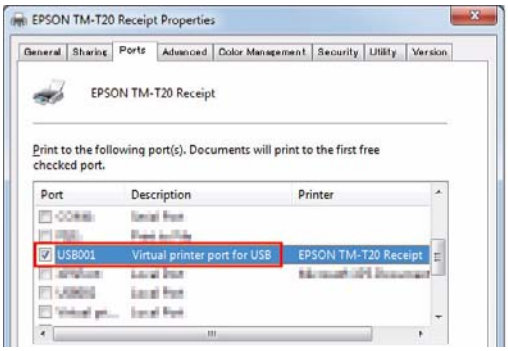
- Printer Class (Printer Class)

  Puerto: USBxxx
  Descripción: Puerto de impresora virtual para USB

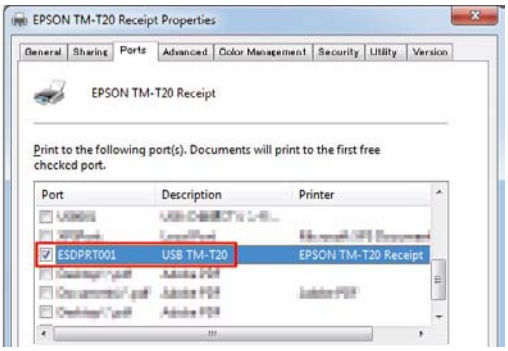
- Vender Class (Vendor Class)

  Puerto: ESDPRTxxx
  Descripción: USB TM-T20

Printer Class (Printer Class)

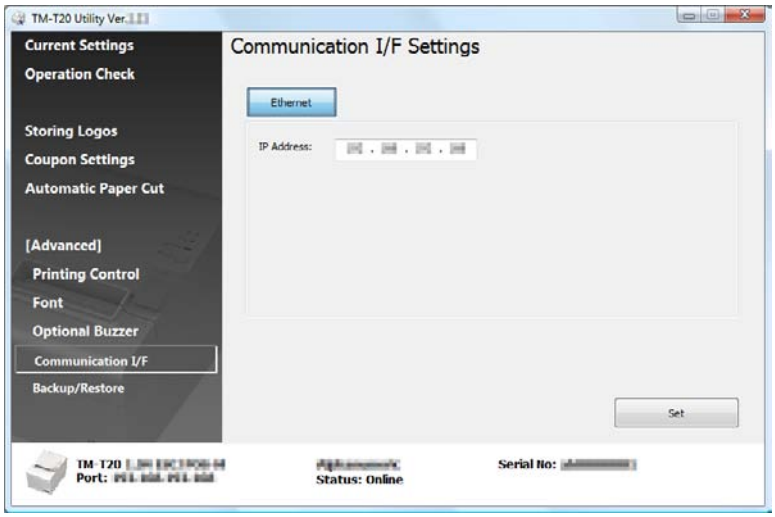


Vender Class (Vendor Class)



Ethernet

Cambia la dirección IP de la impresora.



❏ IP Address: (IP:)
Escriba una nueva dirección IP para establecer en la impresora.
Al cambiar la dirección IP, se produce un error de comunicación entre la impresora y el ordenador. Después del ajuste, cambie la configuración del controlador de impresora y UPOS a la misma establecida en la impresora.

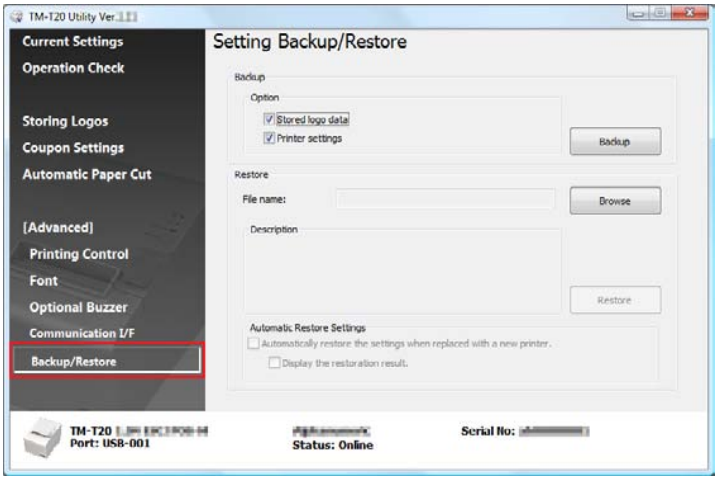
Configuración de copias/restauración

Permite guardar la configuración de impresora en un archivo y restaurar la configuración almacenada en la impresora.

Guardar la configuración de impresora en un archivo

Guarde la configuración como sigue:

1 Haga clic en el menú (Backup/Restore (Copias/Restauración)).



2 Seleccione las opciones para guardar como un archivo en (Option (Opción)).

❏ Stored logo data (Datos de logotipos almacenados):
Guarda los datos de logotipo almacenados en la impresora. En este paso, los datos no se adquieren de la impresora, sino que se guardan los datos en el archivo de almacenamiento de logotipos (archivo TLG). Consulte ➡ Archivo de almacenamiento de logotipos (p.104) para más información.

❏ Printer settings (Configuración de la impresora): Guarda todos los valores establecidos de la impresora.

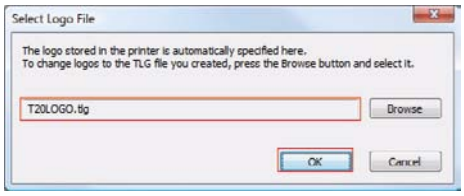
- Configuración de la fuente (sustitución de fuentes, páginas de códigos, conjunto de caracteres internacional)
- Configuración del control de impresión (ancho de papel, velocidad de impresión, densidad, etc.)
- Configuración del corte de papel automático

3 Haga clic en el botón (Backup (Copia de seguridad)). Se muestra un mensaje de confirmación de copia de seguridad. Haga clic en el botón (Yes (Sí)).

Si se seleccionó (Stored logo data (Datos de logotipos almacenados)) en el paso 2.	Vaya al paso 4.
Si no se seleccionó (Stored logo data (Datos de logotipos almacenados)) en el paso 2.	Vaya al paso 5.

4 Se muestra la pantalla "Select Logo File (Seleccionar archivo de logotipo)". Se mostrará el nombre del último logotipo que se guardó. Haga clic en el botón (OK (Aceptar)).

Si desea cambiar el archivo para guardar, haga clic en el botón (Browse (Examinar)).

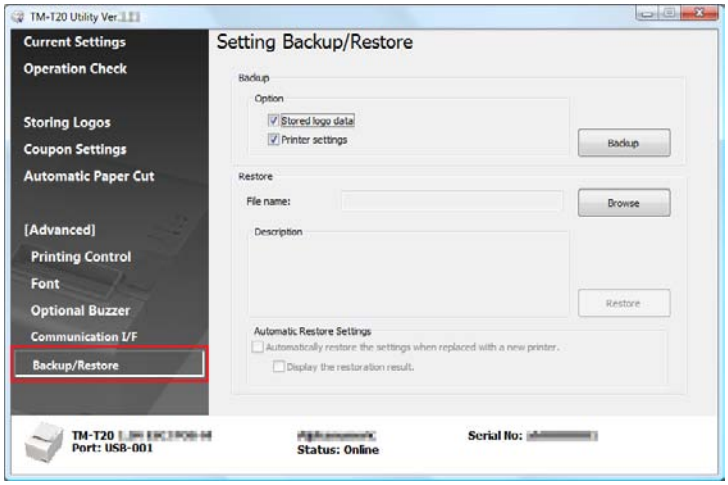

Select Logo File
The logo stored in the printer is automatically specified here.
To change logos to the TLG file you created, press the Browse button and select it.
T20LOGO.tlg
Browse
OK
Cancel

5 Especifique el nombre de archivo y la ubicación de la copia de seguridad en la pantalla siguiente y guarde el archivo.

Restaurar la configuración de la impresora

Restaure la configuración como sigue:

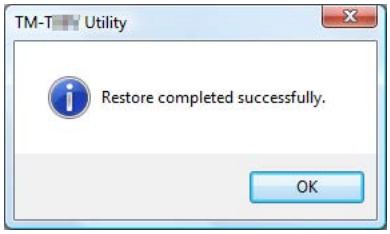
1 Haga clic en el menú (Backup/Restore (Copias/Restauración)).



2 Haga clic en el botón (Browse (Examinar)) y especifique el archivo de configuración de impresora para restaurar.

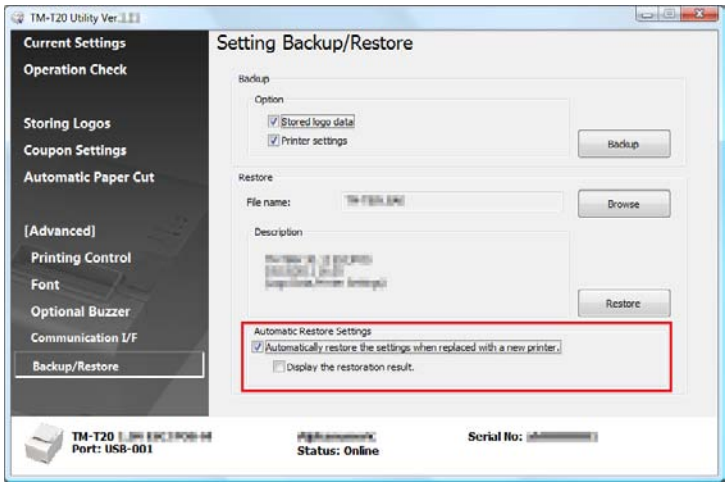
3 Haga clic en el botón (Restore (Restauración)). Se muestra un mensaje de confirmación de restauración. Haga clic en el botón (Yes (Sí)).

4 Si la restauración se lleva a cabo correctamente, se muestra el mensaje siguiente.



Configuración de restauración automática

Configura los ajustes de restauración automática.



Ajuste	Descripción
Automatically restore the settings when replaced with a new printer. (Restaurar la configuración automáticamente al sustituir por una impresora nueva.)	Para restaurar automáticamente la configuración de la impresora usando un archivo de copia de seguridad creado previamente cuando la impresora falla y se sustituye por otra nueva.
Display the restoration result. (Mostrar el resultado de la restauración.)	Para mostrar el resultado satisfactorio o de error en la pantalla cuando se ejecuta la restauración automática.

Acknowledgements

"TM-T20 Utility" incorporate compression code from the Info-ZIP group.

This is version 2007-Mar-4 of the Info-ZIP license.
The definitive version of this document should be available at
ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html indefinitely and
a copy at http://www.info-zip.org/pub/infozip/license.html.

Copyright (c) 1990-2007 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the above disclaimer and the following restrictions:

1. Redistributions of source code (in whole or in part) must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables and libraries) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.
3. Altered versions--including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, versions with modified or added functionality, and dynamic, shared, or static library versions not from Info-ZIP--must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source or, if binaries, compiled from the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases--including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names "Info-ZIP" (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), "Pocket UnZip," "WiZ" or "MacZip" without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or the Info-ZIP URL(s), such as to imply Info-ZIP will provide support for the altered versions.
4. Info-ZIP retains the right to use the names "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip," and "MacZip" for its own source and binary releases.

Información de desarrollo de aplicaciones

Este capítulo explica cómo controlar esta impresora y proporciona información útil para el desarrollo de aplicaciones de impresión.

Cómo controlar la impresora

La impresora se controla mediante controladores o comandos ESC/POS.

Controladores

Controlador de impresora

Es un controlador de Windows (APD = EPSON Advanced Printer Driver) que le permite controlar operaciones POS como la impresión de logotipos y códigos de barras, la función de corte del papel o la caja. Consulte este manual para obtener más información acerca del controlador de impresora.
El controlador incluye la Status API, que permite supervisar el estado de las impresoras y enviar comandos ESC/POS.
Consulte los siguientes manuales y programas de muestra incluidos con EPSON Advanced Printer Driver Ver.4 para obtener más información sobre cómo usar el controlador y cómo desarrollar una aplicación usando las funciones de la Status API.

- Install Manual
- TM Printer Manual
- Printer Specification
- Status API Manual
- Devmode API / PRINTERINFO Manual
- Sample Programs

UPOS

Esta sigla en inglés se lee como "Unified Point of Service" y significa "punto de servicio unificado". Se trata de la especificación estándar del mercado POS, que define controladores para controlar dispositivos periféricos POS en varios entornos operativos. Con el controlador, puede desarrollar sistemas POS de manera eficaz porque no necesita crear comandos nuevamente.
Se ofrecen los siguientes controladores de la impresora TM-T20 compatibles con UPOS.
Use uno de ellos según el entorno de sistema.

- EPSON OPOS ADK

  Idóneo para una aplicación que usa la impresora en una versión de Windows de 32 bits.
- EPSON OPOS ADK for .NET

  Idóneo para una aplicación que usa la impresora en un entorno Windows .NET.
- EPSON JavaPOS ADK for Windows

  Idóneo para una aplicación que usa la impresora en un entorno Java en Windows.

Consulte los siguientes documentos para obtener información sobre cómo crear un entorno y desarrollar una aplicación.

- EPSON OPOS ADK

  OPOS Installation Manual
  User's Manual
  Application Development Guide
  UnifiedPOS Retail Peripheral Architecture*
  Sample Program Guide
- EPSON OPOS ADK for .NET

  OPOS ADK for .NET Installation Guide
  UnifiedPOS Retail Peripheral Architecture*
  User's Reference (SetupPOS)
  Application Development Guide (POSPrinter TM-T20)
- EPSON JavaPOS ADK for Windows

  JavaPOS ADK Installation Guide

*Esta guía describe información general sobre cómo controlar impresoras usando OPOS ADK (en el capítulo "POS Printer" y "Appendix-A"). No describe funciones específicas de Epson.

Comandos ESC/POS

Los comandos ESC/POS son el sistema de comandos de impresión desarrollado por EPSON. Este sistema le permite controlar directamente todas las funciones de la impresora. El uso de los comandos con el controlador le permite usar una función no proporcionada por el controlador.
En comparación con usar controladores, el uso de comandos es difícil porque es necesario conocer bien las especificaciones de la impresora y cómo combinar los comandos.
Para usar los comandos ESC/POS, debe firmar un contrato de confidencialidad y solicitar la guía de programación de aplicaciones ESC/POS. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor.

Almacenamiento de logotipos

- No puede almacenar logotipos OPOS SetBitmap y logotipos configurados usando TM-T20 Utility en la misma impresora.
- Cuando se almacena un logotipo SetBitmap, se sobrescribe y elimina un logotipo de TM-T20 Utility existente.

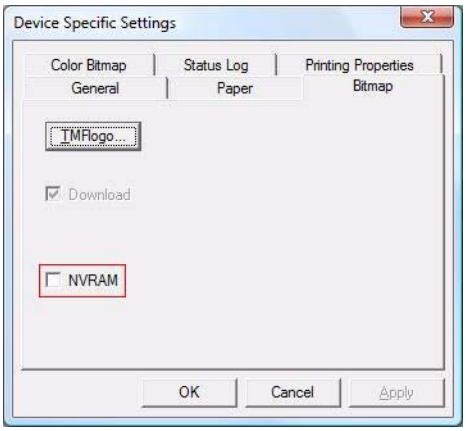
El procedimiento para almacenar logotipos varía según la configuración del sistema.

❏ Si solamente se usa Advanced Printer Driver
Use TM-T20 Utility para almacenar logotipos.

❏ Si se usan OPOS y Advanced Printer Driver en el mismo sistema

- Ajuste OPOS

  Con OPOS SetupPOS, seleccione la ficha [Bitmap (Mapa de bits)] en la pantalla "Device Specific Settings" y desactive la casilla de verificación correspondiente a [NVRAM].



- Almacenamiento de logotipos en la impresora

  Use TM-T20 Utility para almacenar logotipos en la impresora.

Descargas

Puede descargar controladores, utilidades y manuales en una de las siguientes URL.

Para clientes en Norteamérica, visite el siguiente sitio web:

http://www.epsonexpert.com/ y siga todas las instrucciones en pantalla.

Para clientes en otros países, visite el siguiente sitio web:

http://www.epson-pos.com/

Seleccione el nombre del producto en el menú desplegable de “selección de productos”.